

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 132



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 58

29 ta' Mejju 2015

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/827 tat-28 ta' Mejju 2015 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/828 tat-28 ta' Mejju 2015 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja** 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/829 tas-27 ta' Mejju 2015 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 dwar l-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u l-bajd kif ukoll tal-albumina tal-bajd** 6
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/830 tat-28 ta' Mejju 2015 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) ⁽¹⁾** 8
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/831 tat-28 ta' Mejju 2015 li jagġorna l-lista ta' partijiet eżentati mid-dazju antidumping estiż fuq uhud mill-partijiet ta' biċikletti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina skont ir-Regolament (KE) Nru 88/97 wara l-iskrinjar li beda permezz tal-Avviż tal-Kummissjoni 2014/C 299/08** 32
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/832 tat-28 ta' Mejju 2015 li jniedi investigazzjoni dwar il-possibbiltà ta' ċirkomvenzjoni ta' miżuri kompensatorji imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1239/2013 fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw minn jew huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina b'importazzjonijiet ta' moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) kkunsinjati mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malasja kif ukoll jekk le, u li jagħmel tali importazzjonijiet soġġetti għar-reġistrazzjoni** 53

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/833 tat-28 ta' Mejju 2015 li jniedi investigazzjoni dwar il-possibbiltà ta' ċirkomvenzjoni ta' miżuri antidumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1238/2013 fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw minn jew huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina b'importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) kkunsinjati mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malasja kif ukoll jekk le, u li jagħmel tali importazzjonijiet soġġetti għar-reġistrazzjoni** 60

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/834 tas-28 ta' Mejju 2015 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 67

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/835 tal-11 ta' Mejju 2015 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-tranżitu komuni fir-rigward tal-adozzjoni ta' Deċiżjoni li temenda l-Konvenzjoni dwar proċedura komuni ta' tranżitu** 69
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/836 tal-11 ta' Mejju 2015 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea dwar l-adozzjoni ta' Deċiżjoni mill-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-tranżitu komuni u Deċiżjoni mill-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija fir-rigward ta' stedinet lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex taderixxi mal-Konvenzjoni dwar proċedura ta' tranżitu komuni u l-Konvenzjoni dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija** 78
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/837 tat-28 ta' Mejju 2015 li temenda d-Deċiżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja** 82
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/838 tat-28 ta' Mejju 2015 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/909/UE billi testendi l-perijodu ta' applikazzjoni tal-miżuri protettivi f'dak li għandu x'jaqsam mal-koleotteru tal-ġabsala fl-Italja (*notifikata bid-dokument C(2015) 3558*)⁽¹⁾** 86
- ★ **Deċiżjoni (UE) 2015/839 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-27 ta' April 2015 li tidentifika l-istituzzjonijiet ta' kreditu li huma suġġetti għal valutazzjoni komprensiva (BĈE/2015/21)** 88

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2015/827

tat-28 ta' Mejju 2015

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 ⁽²⁾ jagħti effett lil miżuri previsti fid-Deciżjoni 2013/255/PESK, inkluż projbizzjoni fuq il-kummerċ ta' proprjetà kulturali u oġġetti ohrajn li tnehhew mis-Sirja mid-9 ta' Mejju 2011.
- (2) Fit-12 ta' Frar 2015 il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni KSNU 2199 (2015), li l-paragrafu 17 tagħha jipprojbixxi l-kummerċ ta' proprjetà kulturali Sirjana u oġġetti ohra li tnehhew illegalment mis-Sirja mill-15 ta' Marzu 2011. Fit-28 ta' Mejju 2015 l-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2015/837 ⁽³⁾ li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK sabiex tallinja d-Deciżjoni 2013/255/PESK mal-KSNU 2199 (2015) billi tapplika dik id-Deciżjoni għall-oġġetti li tnehhew illegalment mis-Sirja mill-15 ta' Marzu 2011.
- (3) Din il-miżura taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, partikolarment bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-miżura mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija mehtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex tiġi implimentata.
- (4) Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 11c(2) tar-Regolament (UE) Nru 36/2012, il-punt (a) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(a) l-oġġetti ġew esportati mis-Sirja qabel il-15 ta' Marzu 2011; jew”.

⁽¹⁾ ĠU L 147, 1.6.2013, p. 14.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 tat-18 ta' Jannar 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 442/2011 (ĠU L 16, 19.1.2012, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/837 tat-28 ta' Mejju 2015 li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ara l-paġna 82 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

E. RINKĒVIČS

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2015/828**tat-28 ta' Mejju 2015****li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 tat-18 ta' Jannar 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 442/2011 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 32(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Jannar 2012, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 36/2012.
- (2) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, għandha tizzied persuna waħda fuq il-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012.
- (3) Persuna waħda ma għandhiex tibqa' tinżamm fuq il-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012.
- (4) B'segwitu tas-sentenzi tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Lulju 2014 fil-kawzi konġunti T-329/12 u T-74/13; Mazen Al-Tabba vs. Il-Kunsill ⁽²⁾, u s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-26 ta' Frar 2015 fil-kawza T-652/11, Bassam Sabbagh vs. Il-Kunsill ⁽²⁾, Mazen Al-Tabbaa u Bassam Sabbagh mhumieks inkluzi fuq il-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012.
- (5) L-informazzjoni marbuta ma' ċerti persuni elenkati fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandha tiġi aġġornata.
- (6) L-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012 huwa emendat kif jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2015.

*Għall-Kunsill**Il-President*

E. RINKĒVIČS

⁽¹⁾ ĠUL 16, 19.1.2012, p. 1.⁽²⁾ Għadha mhijieks ippublikata.

ANNEX

- I. Il-persuna li ġejja hija miżjuda mal-lista ta' persuni li tinsab fit-Taqsima A tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 36/2012:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
206.	Il-Ġeneral Muhamad (محمد) (magħruf ukoll bħala Mohamed, Muhammad) Mahalla (محلا) (magħruf ukoll bħala Mahla, Mualla, Maalla, Muhalla)	Imwieled fil-Provinċja ta' Jableh/Lattakia.	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI), Fergħa 293 (Affarijiet Interni), minn April 2015. Responsabbli għar-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Damasku/fil-kampanja ta' Damasku. Eks Viċi Kap tas-Sigurtà Politika (2012), Uffiċjal tal-Gwardja Repubblikana Sirjana u Viċi-Direttur tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika. Kap tal-Pulizija Militari, Membru tal-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali.	29.5.2015

- II. L-entrata li tikkonċerna l-persuna li ġejja hija mhassra mil-lista ta' persuni li tinsab fit-Taqsima A tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 36/2012:

Nru 11. Rustum (رستم) Ghazali (غزالي)

- III. L-entrati għall-persuni konċernati elenkati hawn taht, kif jinsab fit-Taqsima A tal-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK, huma sostitwiti bl-entrati li ġejjin:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (magħruf ukoll bħala Mamlouk)	Data tat-twelid: 19 ta' Frar 1946; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru 983	Kap tal-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali. Eks Kap tad-Direttorat tal-Intelligence Sirjana (GID) involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (magħruf ukoll bħala Mohammed Dib Zeitoun; magħruf ukoll bħala Mohamed Dib Zeitun)	Data tat-twelid: 20 ta' Mejju 1951; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru D000001300	Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Ġenerali; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
16.	Faruq (فاروق) (magħruf ukoll bħala Farouq, Farouk) Al Shar' (الشرع) (magħruf ukoll bħala Al Char', Al Shara', Al Shara)	Data tat-twelid: 10 ta' Diċembru 1938	Eks Viċi President tas-Sirja; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili	23.5.2011
37.	Brigadier Ġeneral Rafiq (رفيق) (magħruf ukoll bħala Rafeeq) Shahadah (شهادة) (magħruf ukoll bħala Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) Fergħa 293 (Affarijiet Interni) f'Damasku. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Damasku. Konsulent għall-President Bashar Al-Assad għal kwistjonijiet strateġiċi u ta' intelligence militari.	23.8.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
42.	Brigadier Ġeneral Nawful (نوفل) (magħruf ukoll bħala Nawfal, Nofal, Nawfel) Al-Husayn (الحسين) (magħruf ukoll bħala Al-Hussain, Al-Hussein)		Kap tal-Ferġha tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) ta' Idlib. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fil-provinċja ta' Idlib.	23.8.2011
44.	Brigadier Ġeneral Muhammed (محمد) (magħruf ukoll bħala Muhamad) Zamrini (زمريني) (magħruf ukoll bħala Zamreni)		Kap ta' Ferġha għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Homs. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Homs.	23.8.2011
53.	Adib (أديب) Mayaleh (ميالة) (magħruf ukoll bħala André Mayard)	Data tat-twelid: 15 ta' Mejju 1955 Post tat-twelid: Bassir	Adib Mayaleh huwa responsabbli għall-ghoti ta' appoġġ ekonomiku u finanzjarju lir-reġim Sirjan permezz tal-funzjoni tiegħu bħala Gvernatur tal-Bank Ċentrali tas-Sirja.	15.5.2012
55.	Kurunell Lu'ai (لؤي) (magħruf ukoll bħala Louay, Loai) al-Ali (العلي)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana, Ferġha ta' Dara'a. Responsabbli għall-vjolenza kontra d-dimostranti f'Dara'a.	14.11.2011
80.	Brigadier Nazih (نزيه) (magħruf ukoll bħala Nazeeh) Hassun (حسن) (magħruf ukoll bħala Hassoun)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-Ferġha tal-Kampanja ta' Damasku/Rif Dimashq, eks Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
137.	Brigadier Ġeneral Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معلي) (magħruf ukoll bħala Maala, Maale, Ma'la)		Kap tal-Ferġha 285 (Damasku) tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali (minflok Brig. Ġen. Hussam Fendi fi tmiem l-2011). Responsabbli għat-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/829**tas-27 ta' Mejju 2015****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 dwar l-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u l-bajd kif ukoll tal-albumina tal-bajd**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 183(b) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 510/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽³⁾ stabbilixxa regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u ffissar-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u l-bajd kif ukoll tal-albumina tal-bajd.
- (2) Minn kontroll regolari tal-informazzjoni li abbażi tagħha jiġu stabbiliti l-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-origini.
- (3) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jiġi emendat.
- (4) Minhabba l-htieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tibda tapplika mill-aktar fis wara li toħroġ id-dejta, jeħtieġ li r-Regolament preżenti jidhol fis-seħh dakinhar li jiġi ppubblikat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1484/95 qed jinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh dakinhar li jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Mejju 2015.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 150, 20.5.2014, p. 1.⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 tat-28 ta' Ġunju 1995 li jistabbilixxi r-regolamenti dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni u l-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u biex iħassar ir-Regolament Nru 163/67/KEE (ĠUL 145, 29.6.1995, p. 47).

ANNEX

"ANNEX I

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Prezz rappreżentattiv (f'EUR/100 kg)	Garanzija msemija fl-Artikolu 3 (f'EUR/100 kg)	Orìġini ⁽¹⁾
0207 12 10	Karkassi tat-tigieġ, preżentazzjoni 70 %, iffriżati	141,4	0	AR
0207 12 90	Karkassi tat-tigieġ, preżentazzjoni 65 %, iffriżati	152,5 166,8	0 0	AR BR
0207 14 10	Qatghat mingħajr għadam, ta' sriedaq jew ta' tigieġ, iffriżati	333,9 237,5 341,2 315,9	0 19 0 0	AR BR CL TH
0207 27 10	Qatghat mingħajr għadam tad-dundjan, iffriżati	348,1 371,2	0 0	BR CL
0408 91 80	Bajd imnixxfin mhux fil-qoxra	468,7	0	AR
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejjin ta' sriedaq u ta' tigieġ	259,1	8	BR

(¹) Nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 471/2009 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi 'ZZ' ifisser 'oriġini oħrajn'."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/830**tat-28 ta' Mejju 2015****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH)****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 131 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jistipula r-rekwiżiti għall-kompilazzjoni tal-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza, użati biex tinghata informazzjoni dwar sustanzi u tahlitiet kimiċi fl-Unjoni Ewropea.
- (2) Is-Sistema Globalment Armonizzata tal-Klassifikazzjoni u l-Ittikettar ta' Sustanzi Kimiċi (GHS), żviluppata fi hdan l-istruttura tan-Nazzjonijiet Uniti, tistabbilixxi kriterji armonizzati fuq livell internazzjonali għall-klassifikazzjoni u t-tikkettar ta' sustanzi kimiċi u r-regoli għal skedi tad-dejta dwar is-sikurezza.
- (3) Ir-rekwiżiti għall-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandhom jiġu adattati skont il-hames reviżjoni tar-regoli għall-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza tal-GHS.
- (4) Fl-1 ta' Ġunju 2015, se jidhlu fis-sehħ f'daqqa żewġ emendi konfliġġenti tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, waħda permezz tal-Artikolu 59(5) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u l-oħra permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 453/2010 ⁽³⁾. Sabiex tiġi evitata konfużjoni dwar liema verżjoni tal-Anness II tapplika, jinhtieg li din il-verżjoni emendata tal-Anness tinbidel b'Anness II gdid.
- (5) Jekk l-operaturi ekonomiċi li diġà lestew l-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza jkun jehtigilhom jaġġornawhom minnufih skont l-Anness II emendat tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, dan ikun piż sproporzjonat. Għaldaqstant, għal xi żmien partikolari, l-operaturi għandhom jithallew jibqgħu jużaw daww l-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza li jkunu ngħataw lir-riċevituri qabel l-1 ta' Ġunju 2015.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, kif emendat bl-Artikolu 59(5) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 453/2010, għandu jinbidel bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

⁽³⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 453/2010 tal-20 ta' Mejju 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (ĠU L 133, 31.5.2010, p. 1).

Artikolu 2

Mingħajr hsara għall-Artikolu 31(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, l-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza li jkunu ngħataw lir-riċevituri qabel l-1 ta' Ġunju 2015 jistgħu jibqgħu jintużaw u sal-31 ta' Mejju 2017 m'għandhomx għalfejn jikkonformaw mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan japplika mill-1 ta' Ġunju 2015.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

"ANNEX II

REKWIŻITI GHAT-TFASSIL TAL-ISKEDI TAD-DEJTA DWAR IS-SIKUREZZA

PARTI A

0.1. Introduzzjoni

- 0.1.1. Dan l-Anness jistipula r-rekwiżiti li l-fornitur għandu jilhaq għall-kompilazzjoni ta' skeda tad-dejta dwar is-sikurezza li tinghata għal sustanza jew tahlita skont l-Artikolu 31.
- 0.1.2. L-informazzjoni mogħtija fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni fir-rapport dwar is-sikurezza kimika, meta dan ikun meħtieġ. Fil-każ li jitlesta rapport dwar is-sikurezza kimika, ix-xenarji rilevanti ta' esponiment għandhom jitqieghdu f'anness tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

0.2. Rekwiżiti ġenerali għat-tfassil ta' skeda tad-dejta dwar is-sikurezza

- 0.2.1. L-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tippermetti li l-utenti jiehdu l-miżuri meħtieġa relatati mal-protezzjoni tas-saħħa u s-sikurezza umana fuq il-post tax-xogħol, u l-harsien tal-ambjent. Min jimla l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandu jikkunsidra li skeda tad-dejta dwar is-sikurezza trid tinforma lill-udjenza tagħha bil-periklu ta' sustanza jew tahlita u trid tagħti informazzjoni dwar il-ħażna, il-ġestjoni u r-rimi bla periklu tas-sustanza jew it-tahlita.
- 0.2.2. L-informazzjoni mogħtija fl-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza għandha wkoll tikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva 98/24/KE. B'mod partikolari, mill-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza, min iħaddem għandu jkun jista' jiddetermina jekk fuq il-post tax-xogħol hemmx xi aġenti kimiċi perikolużi, u jkun jista' jistma kull riskju għas-saħħa u s-sikurezza tal-haddiema meta dawn jintużaw.
- 0.2.3. L-informazzjoni fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tkun miktuba b'mod ċar u konċiż. L-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha thejjiha persuna kompetenti li tikkunsidra r-rekwiżiti u l-għarfien speċifiċi tal-utenti indirizzati, sa fejn dawn ikunu magħrufa. Il-fornituri ta' sustanzi u tahlitiet għandhom jiżguraw li dawn il-persuni kompetenti jkunu hađu tahrig xieraq, inkluż tahrig ta' aġġornament.
- 0.2.4. Il-lingwaġġ użat fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandu jkun sempliċi, ċar u preċiż, u jkun jevita l-lingwaġġ speċjalizzat, l-akronimi u t-taqsiriet. Ma għandhomx jintużaw dikjarazzjonijiet bħal 'jista' jkun perikoluż', 'mingħajr effetti fuq is-saħħa', 'bla periklu fil-biċċa l-kbira tal-kundizzjonijiet ta' użu' jew 'bla periklu' jew xi dikjarazzjoni oħra li tindika li s-sustanza jew it-tahlita mhix perikoluża jew xi dikjarazzjoni oħra li tkun inkonsistenti mal-klassifikazzjoni ta' dik is-sustanza jew tahlita.
- 0.2.5. Id-data ta' kumpilazzjoni tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tinkiteb fl-ewwel paġna. Meta skeda tad-dejta dwar is-sikurezza tkun ġiet riveduta u l-verżjoni l-ġdida u riveduta tinghata lill-benefiċjarji, fit-Taqsima 16 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandhom jitniżżlu l-bidliet għall-attenzjoni tal-benefiċjarji, sakemm ma jkunux ġew indikati b'indikazzjoni. Għall-iskedi riveduti tad-dejta dwar is-sikurezza, fl-ewwel paġna għandhom jidhru d-data tal-kumpilazzjoni identifikata bħala 'Reviżjoni: (data)' kif ukoll in-numru tal-verżjoni, in-numru tar-reviżjoni, id-data tas-sostituzzjoni jew xi indikazzjoni oħra ta' liema verżjoni nbidlet.

0.3. Il-format tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza

- 0.3.1. L-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza m'għandhiex tul fiss, iżda dan għandu jkun proporzjonat mal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-informazzjoni disponibbli.
- 0.3.2. Il-paġni kollha ta' skeda tad-dejta dwar is-sikurezza, inkluż kull Anness, għandhom ikunu numerati u għandu jkollhom indikazzjoni tat-tul tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza (pereżempju 'paġna 1 minn 3') jew inkella indikazzjoni dwar jekk hemmx paġna wara (pereżempju 'l-kompli fil-paġna li ġejja' jew 'Tmiem l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza').

0.4. Il-kontenut tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza

L-informazzjoni mitluba minn dan l-Anness għandha tiġi inkluża fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza, meta applikabbli u disponibbli, fis-subtaqsimiet rilevanti stipulati fil-Parti B. L-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza m'għandux ikollha subtaqsimiet vojta.

0.5. Rekwiżiti ohra ta' informazzjoni

Minhabba l-firxa wiesgħa ta' proprjetajiet tas-sustanzi u t-taħlitiet, xi mindaqgiet jista' jkun jinhtieg li tiġi inkluża informazzjoni rilevanti u disponibbli addizzjonali fis-subtaqsimiet rilevanti.

L-informazzjoni addizzjonali dwar is-sikurezza u dwar l-ambjent tinhtieg biex tindirizza l-htigijiet tal-baħhara u haddiema ohra tat-trasport bl-ingrossa ta' oġġetti perikolużi bil-baħar jew fuq passaġġi tal-ilma interni jew bastimenti tat-tankijiet permezz tal-passaġġi tal-ilma interni soġġetti għall-IMO jew għal regolamenti nazzjonali. Is-Subtaqsima 14.7 thegħġegħ l-inklużjoni tal-informazzjoni dwar il-klassifikazzjoni bażika meta dan it-tip ta' merkanziji jkunu ttrasportati bl-ingrossa skont l-Anness II tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Vapuri, l-1973, kif mibdula mill-Protokoll tal-1978 relatat magħha (MARPOL) ⁽¹⁾ u l-Kodiċi Internazzjonali għall-Bini u t-Tagħmir ta' Vapuri li jgħorru Kimiki Perikolużi fil-Massa (il-Kodiċi Internazzjonali għat-Trasport ta' Volumi Kbar ta' Kimika jew il-Kodiċi IBC). ⁽²⁾ Barra minn hekk, il-bastimenti li jgħorru żejt jew karburant taż-żejt, kif definit fl-Anness I tal-MARPOL, bl-ingrossa jew karburant tal-bastimenti għall-forniment, huma mitluba li qabel it-tagħbija jingħataw 'skeda tad-dejta dwar is-sikurezza tal-materjali' skont ir-riżoluzzjoni tal-Kumitat għas-Sikurezza Marittima (l-MSM) tal-IMO imsejha 'Rakkomandazzjonijiet għall-Iskedi tad-Dejta dwar is-Sikurezza tal-Materjali (MSDS) għall-Anness I tal-MARPOL dwar Merkanzija ta' Żejt u Karburant taż-Żejt' (MSC.286(86)). Għalhekk, sabiex ikun hemm skeda tad-dejta dwar is-sikurezza unika u armonizzata għall-użu marittimu u mhux marittimu, meta xieraq fl-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza jistgħu jiddaħhlu d-dispożizzjonijiet addizzjonali tar-Riżoluzzjoni MSC.286(86) għat-trasport marittimu tal-merkanziji u ż-żjut tal-karburant tal-baħar tal-Anness I tal-MARPOL.

0.6. Unitajiet

Għandhom jintużaw l-unitajiet ta' kejl kif stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 80/181/KEE. ⁽³⁾

0.7. Każijiet speċjali

L-iskedi tad-dejta dwar is-sikurezza għandhom ikunu mitluba wkoll għall-każijiet speċjali elenkati fil-paragrafu 1.3 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 li għalihom hemm derogi tat-tikkettar.

1. TAQSIMA 1: Identifikazzjoni tas-sustanza/tahlita u tal-kumpanija/impriza

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tippreskrivi l-mod kif għandha tiġi identifikata s-sustanza jew it-tahlita u l-mod kif l-użi rilevanti identifikati, l-isem tal-fornitur tas-sustanza jew tat-tahlita u l-informazzjoni bid-dettalji tal-kuntatt tal-fornitur tas-sustanza jew it-tahlita inkluż kuntatt ta' emergenza għandhom jingħataw fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

1.1. Identifikatur tal-prodott

Fil-każ ta' sustanza, l-identifikatur tal-prodott għandu jingħata skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, filwaqt li fil-każ ta' tahlita għandu jingħata skont l-Artikolu 18(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, kif stipulat fit-tikketta bl-ilsna uffiċjali tal-Istati Membri fejn titqiegħed fis-suq is-sustanza jew it-tahlita, sakemm l-Istati Membri kkonċernati ma jkunux jistipulaw mod ieħor.

Għal sustanzi soġġetti għal reġistrazzjoni, l-identifikatur tal-prodott għandu jkun konsistenti ma' dak pprovvdut fir-reġistrazzjoni u għandu jiġi indikat ukoll in-numru tar-reġistrazzjoni assenjat skont l-Artikolu 20(3) ta' dan ir-Regolament.

Mingħajr ma jintlaqtu l-obbligi tal-utenti downstream stipulati fl-Artikolu 39 ta' dan ir-Regolament, fornitur li huwa distributur jew utent downstream jista' jhalli barra dik il-parti tan-numru tar-reġistrazzjoni li tirreferi għar-registrant individwali ta' sottomissjoni kongunta, bil-kundizzjoni li:

- (a) dan il-fornitur jerfa' r-responsabbiltà li jagħti n-numru shih tar-reġistrazzjoni malli jintalab għal skopijiet ta' infurzar jew, jekk in-numru shih tar-reġistrazzjoni ma jkunx disponibbli għalih, li jibgħat it-talba lill-fornitur tiegħu skont il-punt (b); u

⁽¹⁾ Il-MARPOL — Edizzjoni konsolidata tal-2006, Londra, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4216-7.

⁽²⁾ Il-Kodiċi IBC, edizzjoni tal-2007, Londra, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4226-6.

⁽³⁾ Direttiva tal-Kunsill 80/181/KEE tal-20 ta' Dicembru 1979 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar l-unitajiet ta' kejl u dwar it-tħassir tad-Direttiva 71/354/KEE (ĠU L 39, 15.2.1980, p. 40).

- (b) dan il-fornitur jipprovdi n-numru shih tar-registrazzjoni lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-infurzar ('l-awtorità tal-infurzar') fi żmien sebat ijiem malli jintalab, jew direttament minghand l-awtorità tal-infurzar inkella minghand id-destinatarju tiegħu, jew jekk in-numru shih tar-registrazzjoni mhuwiex disponibbli għalih, dan il-fornitur għandu jgħaddi t-talba lill-fornitur tiegħu fi żmien sebat ijiem minn meta tasallu t-talba u fl-istess waqt jinforma lill-awtorità tal-infurzar b'dan.

Tista' tinghata skeda tad-dejta dwar is-sikurezza wahda li tkun tkopri aktar minn sustanza jew tahlita wahda diment li l-informazzjoni f'dik l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza tkun tissodisfa r-rekwiżiti ta' dan l-Anness għal kull wahda minn dawk is-sustanzi jew tahlitiet.

Mezzi ohra ta' identifikazzjoni

Jistgħu jinghataw ismijiet jew sinonimi ohra li bihom hija tikkettata s-sustanza jew it-tahlita jew li bihom hija spiss magħrufa, bħalma huma ismijiet alternattivi, numri, kodiċi tal-prodotti tal-kumpanija, jew identifikaturi uniċi ohra.

1.2. Użi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-tahlita u l-użi mhux rakkomandati

Tal-inqas għandhom jiġu indikati l-użi rilevanti identifikati għad-destinatarji tas-sustanza jew it-tahlita. Dan għandu jsir permezz ta' deskrizzjoni qasira ta' dak li s-sustanza jew it-tahlita hija mahsuba li tagħmel, bħal pereżempju 'twaqqaf it-tixrid tan-nar', 'antiossidant'.

Meta applikabbli, għandhom jiġu ddikjarati l-użi li l-fornitur iwissi kontribom u r-raġunijiet għaliex iwissi kontribom. Din ma hemmx għalfejn tkun lista eżawrjenti.

Fejn ikun jinhtieg rapport dwar is-sikurezza kimika, l-informazzjoni f'din is-subtaqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tkun konsistenti mal-użi identifikati fir-rapport dwar is-sikurezza kimika u x-xenarji ta' esponiment mir-rapport dwar is-sikurezza kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

1.3. Id-dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza

Għandu jiġi identifikat il-fornitur, kemm jekk huwa l-manifattur, l-importatur, l-unika rappreżentant, l-utent downstream jew id-distributur. Għandhom jinghataw ukoll l-indirizz shih u n-numru tat-telefown tal-fornitur kif ukoll indirizz elettroniku ta' persuna kompetenti responsabbli mill-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

Barra minn hekk, jekk il-fornitur ma jkunx jinsab fl-Istat Membru fejn is-sustanza jew it-tahlita titqiegħed fis-suq u dan ikun innomina persuna responsabbli għal dak l-Istat Membru, għandhom jinghataw l-indirizz shih u n-numru tat-telefown ta' dik il-persuna responsabbli.

Għar-registranti, l-informazzjoni għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni dwar l-identità tal-manifattur jew l-importatur mogħtija fir-registrazzjoni.

Meta jkun inhatar rappreżentant uniku, jistgħu jinghataw ukoll id-dettalji tal-manifattur jew tal-formulatur li mhuwiex fl-Unjoni.

1.4. Numru tat-telefown ta' emerġenza

Għandhom jinghataw referenzi għas-servizzi ta' informazzjoni ta' emerġenza. Jekk jeżisti korp konsultattiv fl-Istat Membru fejn is-sustanza jew it-tahlita titqiegħed fis-suq (dan jista' jkun korp responsabbli li jirċievi informazzjoni relatata mas-saħħa msemmi fl-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008), għandu jinghata n-numru tat-telefown tiegħu u dan għandu jkun biżżejjed. Jekk id-disponibilità ta' servizzi bħal dawn tkun limitata għal xi restrizzjoni, pereżempju s-sigħat tal-operat, jew jekk ikun hemm limiti fuq tipi speċifiċi ta' informazzjoni mogħtija, dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar.

2. TAQSIMA 2: Identifikazzjoni tar-riskji

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza tiddekrivi l-perikli tas-sustanza jew it-tahlita u l-informazzjoni xierqa ta' twissija assoċjata ma' dawk il-perikli.

2.1. Klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita

Għandha tinghata l-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita li tohrog meta jiġu applikati l-kriterji tal-klassifikazzjoni li hemm fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Meta l-fornitur ikun innotifika informazzjoni fir-rigward tas-sustanza għall-inventarju tal-klassifikazzjoni u t-tikkettar skont l-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-klassifikazzjoni mogħtija fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tkun l-istess bħall-klassifikazzjoni mogħtija f'dik in-notifika.

Jekk it-tahlita ma tkunx tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar.

L-informazzjoni dwar is-sustanzi fit-tahlita tingħata skont is-Subtaqsima 3.2.

Jekk il-klassifikazzjoni, inkluż id-dikjarazzjonijiet tal-periklu, ma tkunx inkitbet b'mod shih, għandha ssir referenza għat-Taqsima 16, fejn għandu jingħata t-test shih ta' kull klassifikazzjoni, inkluża kull dikjarazzjoni tal-periklu.

Għandhom jiġu mnizzlin l-iktar effetti fiżiċi, sanitarji u ambjentali ħżiena importanti skont it-Taqsimiet minn 9 sa 12 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza, b'tali mod li persuni bla għarfien espert fil-qasam ikunu jistgħu jidentifikaw il-perikli tas-sustanza jew it-tahlita.

2.2. **Elementi tat-tikketta**

Abbażi tal-klassifikazzjoni, fuq it-tikketta għandhom jingħataw tal-inqas dawn l-elementi skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008: stampa/stampi ta' periklu, kliem ta' sinjal, dikjarazzjonijiet ta' periklu u dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni. Riproduzzjoni grafika tal-pittogramma shiha tal-periklu bajda u sewda jew riprodurrezzjoni grafika tas-simbolu biss jistgħu jiġu sostitwiti bl-istampa bil-kulur prevista fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

Għandhom jingħataw l-elementi applikabbli tat-tikketta skont l-Artikolu 25 u l-Artikolu 32(6) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

2.3. **Perikli oħra**

Għandha tingħata informazzjoni dwar jekk is-sustanza jew it-tahlita tissodisfax il-kriterji għal PBT jew vPvB skont l-Anness XIII.

Għandha tingħata informazzjoni dwar perikli oħra li ma jirriżultawx fil-klassifikazzjoni iżda li jistgħu jikkontribwixxu għall-perikli globali tas-sustanza jew it-tahlita, bħalma huma l-formazzjoni ta' elementi li jniġġsu l-arja waqt it-twebbis jew l-ipproċessar, il-ħolqien ta' hafna trab, proprjetajiet splussivi li ma jissodisfawx il-kriterji tal-klassifikazzjoni ta' parti 2, it-Taqsima 2.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, perikli ta' splużjoni tat-trab, transsensitizzazzjoni, soffokazzjoni, iffriżar, qawwa kbira għax-xamm jew it-toghma, jew effetti ambjentali bħal perikli għall-organizmi li jgħixu fil-hamrija, jew il-potenzjal ta' ħolqien ta' ożonu fotokimiku. Id-dikjarazzjoni 'Jekk tixxerred, tista' tiffirma tahlita ta' trab splussiv fl-arja' hija xierqa fil-każ ta' periklu ta' splużjoni tat-trab.

3. **TAQSIMA 3: Kompożizzjoni/informazzjoni dwar l-ingredjenti**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tiddekrivi l-identità kimika tal-ingredjenti tas-sustanza jew it-tahlita, inklużi l-impurità u l-addittivi ta' stbilità kif stipulat hawn taht. Għandha tiġi indikata informazzjoni xierqa u disponibbli dwar il-kimika tas-superfiċje.

3.1. **Sustanzi**

L-identità kimika tal-kostitwent ewlieni tas-sustanza għandha tingħata billi jingħata tal-inqas identifikatur tal-prodott jew wiehed mill-mezzi l-oħra ta' identifikazzjoni mogħtija fis-subtaqsima 1.1.

L-identità kimika ta' kull impurità, addittiv ta' stabbilizzazzjoni jew kostitwent individwali iehor minbarra l-kostitwent ewlieni, li hija min-naħa tagħha klassifikata u li tikkontribwixxi għall-klassifikazzjoni tas-sustanzi għandha tingħata kif ġej:

(a) l-identifikatur tal-prodott skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(b) jekk l-identifikatur tal-prodott mhuwiex disponibbli, wiehed mill-ismijiet l-oħra (l-isem tas-soltu, l-isem kummerċjali, it-taqsira) jew numri ta' identifikazzjoni.

Il-fornituri tas-sustanzi jistgħu jagħzlu li jelenkaw ukoll il-kostitwenti kollha inklużi daww mhux klassifikati.

Din is-subtaqsima tista' tintuża wkoll biex tagħti informazzjoni dwar sustanzi multikostitwenti.

3.2. **Tahlitiet**

Għandhom jingħataw l-identifikatur tal-prodott, il-koncentrazzjoni jew il-medda ta' koncentrazzjoni tal-inqas għas-sustanzi kollha msemmija fil-punti 3.2.1 jew 3.2.2. Il-fornituri tat-tahlitiet jistgħu jagħzlu li minbarra hekk jelenkaw is-sustanzi kollha fit-tahlita, inklużi s-sustanzi li ma jikkonformawx mal-kriterji għall-klassifikazzjoni. L-informazzjoni għandha tippermetti li d-destinatarju jidentifika mill-ewwel il-perikli tas-sustanzi fit-tahlita. Il-perikli tat-tahlita nnifisha għandhom jingħataw fit-Taqsima 2.

Il-konċentrazzjonijiet tas-sustanzi f'tahlita għandhom jiġu deskritti b'mod wiehed minn dawn it-tnejn li ġejjin:

- (a) il-perċentwali eżatta f'ordni tal-ikbar l-ewwel mil-lat ta' massa jew volum, jekk teknikament possibbli;
- (b) il-meded ta' perċentwali f'ordni tal-ikbar l-ewwel mil-lat ta' massa jew volum, jekk teknikament possibbli.

Meta tintuża medda ta' perċentwali, il-perikli għas-saħħa u l-ambjent għandhom jiddeskrivu l-effetti tal-ogħla konċentrazzjonijiet ta' kull ingredjent.

Jekk l-effetti tat-tahlita bħala entità shiħa huma disponibbli, din l-informazzjoni għandha tiġi inkluża fit-Taqsima 2.

Meta l-użu ta' isem kimiku alternattiv ikun permess skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, dak l-isem jista' jintuża.

3.2.1. Għal tahlita li tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, is-sustanzi li ġejjin għandhom jiġu indikati, flimkien mal-konċentrazzjoni jew mal-medda tal-konċentrazzjoni tagħhom fit-tahlita:

- (a) is-sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħħa jew għall-ambjent fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, jekk ikunu preżenti f'konċentrazzjonijiet li jsarrfu daqs jew iktar mill-inqas minn kull wiehed minn dawn li ġejjin:
 - (ia) il-valuri ġeneriċi ta' limitu stipulati fit-Tabella 1.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;
 - (ib) il-limiti ġeneriċi ta' konċentrazzjoni mogħtija fil-partijiet 3 sa 5 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1272/2008, filwaqt li jitqiesu l-konċentrazzjonijiet imsemmija fin-noti ta' ċertu tabelli fil-parti 3 fejn jidhol l-obbligu li skeda tad-dejta dwar is-sikurezza ta' xi tahlita trid issir disponibbli meta tintalab, u għall-periklu ta' aspirazzjoni (it-Taqsima 3.10 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008) ≥ 10 %;

Lista ta' klassijiet tal-periklu, kategoriji tal-periklu u limiti ta' konċentrazzjoni li għalihom sustanza għandha titniżżel bħala sustanza f'tahlita fis-subtaqsima 3.2.

1.1. Klassi u kategorija ta' periklu	Limitu ta' konċentrazzjoni (%)
Tossicità akuta, il-kategorija 1, 2 u 3	$\geq 0,1$
Tossicità akuta, il-kategorija 4	≥ 1
Korrużjoni/irritazzjoni tal-ġilda, il-kategorija 1, is-subkategoriji 1 A, 1B, 1C u l-kategorija 2	≥ 1
Hsara serja lill-ghajnejn/irritazzjoni tal-ghajnejn, il-kategorija 1 u 2	≥ 1
Sensitizzazzjoni respiratorja/tal-ġilda	$\geq 0,1$
Mutaġenità taċċelloli ġerminali, il-kategorija 1 A u 1B	$\geq 0,1$
Mutaġenicità taċċelloli ġerminali, il-kategorija 2	≥ 1
Karċinoġenità, il-kategorija 1 A, 1B u 2	$\geq 0,1$
Tossicità riproduttiva, il-kategorija 1 A, 1B, 2 u effetti fuq jew permezz tat-treddigh	$\geq 0,1$
Tossicità speċifika għall-organizmi fil-mira (STOT) — esponiment uniku, il-kategorija 1 u 2	≥ 1
Tossicità speċifika għall-organizmi fil-mira (STOT) — esponiment ripetut, il-kategorija 1 u 2	≥ 1
Periklu ta' aspirazzjoni	≥ 10

1.1. Klassi u kategorija ta' periklu	Limitu ta' konċentrazzjoni (%)
Perikoluża għall-ambjent akkwatiku — Akuta, il-kategorija 1	≥ 0,1
Perikoluża għall-ambjent akkwatiku — Kronika, il-kategorija 1	≥ 0,1
Perikoluża għall-ambjent akkwatiku — Kronika, il-kategorija 2, 3 u 4	≥ 1
Perikoluża għas-saff tal-ożonu	≥ 0,1

- (ii) il-limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni speċifikati fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;
- (iii) jekk ingħata fattur M (fattur multiplikanti) fil-Parti 3 tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-valur ġeneriku ta' limitu fit-Tabella 1.1 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament, aġġustat bl-użu tal-kalkolu stabbilit fit-Taqsima 4.1 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament;
- (iv) il-limiti speċifiċi ta' konċentrazzjoni mogħtija lill-inventarju tal-klassifikazzjoni u t-tikkettar stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008;
- (v) il-limiti ta' konċentrazzjoni stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;
- (vi) jekk ingħata fattur M lill-inventarju tal-klassifikazzjoni u t-tikkettar stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-valur ġeneriku ta' limitu fit-Tabella 1.1 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament, aġġustat bl-użu tal-kalkolu stipulat fit-Taqsima 4.1 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament.
- (b) sustanzi li għalihom ikun hemm limiti tal-Unjoni dwar l-esponiment fuq il-post tax-xogħol, li ma jkunux diġà inklużi taht il-punt (a);
- (c) sustanzi li huma persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi jew persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna skont il-kriterji stipulati fl-Anness XIII, jew sustanzi inklużi fil-lista stabbilita skont l-Artikolu 59(1), għal raġunijiet għajr il-perikli msemmija fil-punt (a), jekk il-konċentrazzjoni ta' sustanza individwali tkun daqs jew aktar minn 0,1 %.
- 3.2.2. Għal tahlita li ma tissodisfax il-kriterji għall-klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, għandhom jiġu indikati s-sustanzi preżenti f'konċentrazzjoni individwali li sarraf daqs jew iktar mill-konċentrazzjonijiet li ġejjin, flimkien mal-konċentrazzjoni tagħhom jew mal-medda ta' konċentrazzjoni tagħhom:
- (a) 1 % mil-lat ta' piż f'tahlitiet mhux gassużi u 0,2 % mil-lat ta' volum f'tahlitiet gassużi għal:
- (i) sustanzi li jipprezentaw periklu għas-saħħa jew għall-ambjent fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008; jew
- (ii) tas-sustanzi li għalihom ġew assenjati limiti ta' esponiment fuq il-post tax-xogħol mill-Unjoni;
- (b) 0,1 % mil-lat ta' piż għal sustanzi li huma persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi skont il-kriterji stipulati fl-Anness XIII, persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna skont il-kriterji stipulati fl-Anness XII, jew inklużi fil-lista stabbilita skont l-Artikolu 59(1) għal raġunijiet oħra għajr il-perikli msemmija fil-punt (a).
- 3.2.3. Għas-sustanzi indikati fis-subtaqsima 3.2, il-klassifikazzjoni tas-sustanza skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, inklużi l-klassijiet tal-periklu u l-kodiċi tal-kategorija kif mogħtija fit-Tabella 1.1 tal-Anness VI għal dak ir-Regolament, u kif ukoll id-dikjarazzjonijiet tal-periklu li jitqassmu skont il-perikli fiżiċi tagħhom, daww tas-saħħa umana u daww ambjentali, għandhom jingħataw ukoll. Id-dikjarazzjonijiet ta' periklu ma hemmx għalfejn jinkitbu b'mod shih f'din it-taqsima; il-kodiċi tagħhom għandha tkun biżżejjed. F'każijiet fejn ma jinkitbu b'mod shih, għandha ssir referenza għat-Taqsima 16, fejn it-test shih ta' kull dikjarazzjoni rilevanti ta' periklu għandu jkun elenkat. Jekk is-sustanza ma tissodisfax il-kriterji ta' klassifikazzjoni, għandha tingħata deskrizzjoni tar-raġuni tal-indikazzjoni tas-sustanza fis-subtaqsima 3.2, pereżempju 'sustanza vPvB mhux klassifikata' jew 'sustanza b'limitu ta' esponiment fuq il-post tax-xogħol mill-Unjoni'.

- 3.2.4. Għas-sustanzi indikati fis-subtaqsima 3.2 għandhom jingħataw l-isem u, jekk ikun disponibbli, in-numru tar-registrazzjoni, kif assenjat skont l-Artikolu 20(3) ta' dan ir-Regolament.

Mingħajr ma taffettwa l-obbligi tal-utenti downstream stipulati fl-Artikolu 39 ta' dan ir-Regolament, il-parti tan-numru ta' registrazzjoni li tirreferi għar-registrant individwali ta' sottomissjoni kongunta tista' tithalla barra mill-fornitur tat-tahlita bil-kundizzjoni li:

- (a) dan il-fornitur jerfa' r-responsabbiltà li jagħti numru shih ta' registrazzjoni malli jintalab għal skopijiet ta' infurzar jew, jekk in-numru shih ta' registrazzjoni ma jkunx disponibbli għalih, li jibgħat it-talba lill-fornitur tiegħu skont il-punt (b); u
- (b) dan il-fornitur jipprovi n-numru shih ta' registrazzjoni lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-infurzar (minn issa 'l quddiem 'l-awtorità tal-infurzar') fi żmien sebat ijiem malli jintalab, jew direttament mill-awtorità tal-infurzar inkella mid-destinatarju tiegħu, jew jekk in-numru shih ta' registrazzjoni mhuwiex disponibbli għalih, dan il-fornitur għandu jgħaddi t-talba lil fornitur tiegħu fi żmien sebat ijiem minn meta tasallu t-talba u fl-istess waqt jinforma l-awtorità tal-infurzar b'dan.

Għandu jingħata n-numru tal-KE, jekk disponibbli, skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. jistgħu jingħataw ukoll in-numru CAS u l-isem IUPAC, jekk dawn ikunu disponibbli.

Għas-sustanzi indikati f'din is-subtaqsima permezz ta' isem kimiku alternattiv skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, in-numru tar-registrazzjoni, in-numru KE u identifikaturi kimiċi preċiżi ohra mhuwiex meħtieġa.

4. **TAQSIMA 4: Miżuri tal-ewwel għajjnuna**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tiddeskrivi l-ewwel kura b'tali mod li tista' tintfieh u tista' tingħata minn persuna mhux imħarrġa mingħajr l-użu ta' tagħmir sofistikati u mingħajr id-disponibbiltà ta' għażla wiesgħa ta' medikamenti. Jekk ikun hemm il-bżonn ta' attenzjoni medika, l-istruzzjonijiet għandhom jiddikjaraw dan, inkluża l-urġenza tagħha.

4.1. **Deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajjnuna**

- 4.1.1. L-istruzzjonijiet tal-ewwel għajjnuna għandhom jingħataw permezz tar-rotot rilevanti ta' esponiment. Għandhom jintużaw subdiviżjonijiet biex jindikaw il-proċedura għal kull rotta, pereżempju permezz tan-nifs meħud 'il ġewwa, il-ġilda l-għajnejn jew ġriġh.

- 4.1.2. Għandu jingħata parir dwar jekk:

- (a) ikunx hemm bżonn ta' attenzjoni medika immedjata u jekk wiehed jistax jistenna effetti rritardjati wara l-esponiment;
- (b) huwiex rakkomandat il-moviment tal-individwu espost miż-żona għall-arja friska;
- (c) huwiex rakkomandati t-tneħħija u t-trattament tal-ilbies u ż-żraben mill-individwu; u
- (d) huwiex rakkomandat tagħmir personali protettiv għall-persuni li qed jagħtu l-ewwel għajjnuna.

4.2. **Iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati**

Għandha tingħata informazzjoni fil-qosor dwar l-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati, mill-esponiment.

4.3. **Indikazzjoni ta' kull attenzjoni medika immedjata u trattament speċjali meħtieġa**

Fejn xieraq, għandha tingħata informazzjoni dwar l-ittestjar kliniku u s-sorveljanza medika għal effetti rritardjati, dettalji speċifiċi dwar antidoti (meta magħrufa) u kontraindikazzjonijiet.

Għal xi sustanzi jew tahlitiet, jista' jkun importanti li jiġi enfazzzjat li għandhom ikunu disponibbli fuq il-post tax-xogħol meżzi speċjali biex jingħata trattament speċifiku u immedjat.

5. TAQSIMA 5: Miżuri għat-tifi tan-nar

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tiddeskrivi r-rekwiżiti għat-tifi tan-nar ikkawżat mis-sustanza jew it-tahlita, jew li jsehh fl-akkwati tagħha.

5.1. Mezzi għat-tifi tan-nar

Il-mezzi adattati għat-tifi tan-nar:

Għandha tinghata informazzjoni dwar il-mezzi adattati għat-tifi tan-nar.

Il-mezzi mhux adattati għat-tifi tan-nar:

Għandhom jinghataw indikazzjonijiet jekk hemm xi mezzi għat-tifi tan-nar li mhumieq adattati għal sitwazzjoni partikolari li tinvolvi s-sustanza jew it-tahlita (eż. jiġu evitati tal-mezzi ta' pressjoni għolja li jistgħu jikkawżaw il-formazzjoni ta' tahlita ta' trab potenzjalment splussiv fl-arja).

5.2. Perikli speċifiċi li joriginaw mis-sustanza jew it-tahlita

Għandha tinghata informazzjoni dwar perikli li jistgħu joriginaw minn sustanza jew tahlita, bħal prodotti perikolużi ta' kombustjoni li jiffurmaw meta s-sustanza jew it-tahlita tinharraq, pereżempju 'jekk tinharraq, tista' tipproduċi dhahen tossiċi ta' monossidu tal-karbonju' jew 'tipproduċi ossidi tal-kubrit u nitroġenu waqt il-kombustjoni'.

5.3. Parir lil min jiġġieled in-nar

Għandu jinghata parir dwar kull azzjoni protettiva li trid tittiehed waqt it-tifi tan-nar, pereżempju 'il-kontenituri għandhom jinżammu friski bi sprej tal-ilma', u dwar tagħmir protettiv speċjali, bħalma huma bwiez, owverols, ingwanti, protezzjoni tal-ghajnejn u l-wiċċ u apparat biex tiehu n-nifs.

6. TAQSIMA 6: Miżuri għar-rilaxx aċċidentali

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tirakkomanda r-reazzjoni adattata għal tixrid, nixxigħat jew rilaxxi, biex jiġu evitati jew minimizzati l-effetti ta' hsara fuq persuni, proprjetà u l-ambjent. Hija għandha tiddistingwi bejn reazzjonijiet għal tixrid kbir u żgħir, fil-każ fejn il-volum tat-tixrid iħalli impatt sinifikanti fuq il-periklu. Jekk il-proċeduri għat-trażżin u l-irkupru jindikaw li tinhtieġ prassi differenti, dawn għandhom jiġu indikati fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

6.1. Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza**6.1.1. Għal persunal li mhuwiew persunal ta' emerġenza**

Għandu jinghata parir relatat mat-tixrid u r-rilaxx aċċidentali tas-sustanza jew it-tahlita bħalma huma:

- (a) l-ilbies ta' tagħmir protettiv adattat (inkluż tagħmir protettiv personali msemmi fit-Taqsima 8 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza) biex tiġi evitata xi kontaminazzjoni tal-gilda, l-ghajnejn u l-ilbies personali;
- (b) it-tnehhija ta' sorsi li jaqbd u n-nar, il-provvista ta' ventilazzjoni biżżejjed, il-kontroll tat-trab; u
- (c) il-proċeduri ta' emerġenza bħalma hija l-htieġa li ż-żona ta' periklu tiġi evakwata jew li tikkonsulta esperti.

6.1.2. Għal min jintervjeni f'emerġenza

Għandu jinghata parir relatat ma' tessut adattat għal ilbies protettiv personali (pereżempju 'adattat: Butilen'; 'mhux adattat: PVC').

6.2. Prekawzjonijiet ambjentali

Għandu jinghata parir dwar kull prekawzjoni ambjentali li għandha tittiehed relatata mat-tixrid u r-rilaxx aċċidentali tas-sustanza jew it-tahlita, bħal pereżempju li iż-żamma 'l bogħod minn katusi, ilma tal-wiċċ u tal-qiegh.

6.3. Metodi u materjal għat-trażżin u t-tindif

6.3.1. Għandu jingħata parir adattat dwar kif jittrażżan it-tixrid. Tekniki adattati ta' trażżin jistgħu jinkludu xi wiehed minn dawn li ġejjin:

(a) il-katusi jiġu iżolati jew jitgħattew;

(b) proċeduri ta' limitazzjoni.

6.3.2. Għandu jingħata parir adattat dwar kif jitnaddaf it-tixrid. Tekniki adattati ta' tindif jistgħu jinkludu xi wiehed minn dawn li ġejjin:

(a) tekniki ta' newtralizzazzjoni;

(b) tekniki ta' dekontaminazzjoni;

(c) materjali ta' adsorbiment;

(d) tekniki ta' tindif;

(e) tekniki ta' vvakumjar;

(f) tagħmir mitlub għat-trażżin/tindif (inkluż l-użu ta' għodod u tagħmir li ma jsparkjawx fejn applikabbli).

6.3.3. Għandha tingħata kull informazzjoni oħra relatata ma' tixrid u rilaxxi, inkluż parir dwar trażżin jew tekniki ta' tindif mhux adattati, pereżempju permezz ta' indikazzjonijiet bħal 'qatt tuża ...'.

6.4. Referenza għal taqsimiet oħra

Fejn xieraq, għandha ssir referenza għat-Taqsimiet 8 u 13.

7. TAQSIMA 7: Ġestjoni u ħżin

Din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tipprovdi parir dwar prassi ta' ġestjoni bla periklu. Hija għandha tenfasizza l-prekawzjonijiet li huma adattati għall-użi identifikati msemmija fis-subtaqsima 1.2 u għall-proprietajiet uniċi tas-sustanza jew it-tahlita.

L-informazzjoni f'din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tirrelata mal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem, mas-sikurezza u l-ambjent. Hija għandha tgħin lil min iħaddem biex ifassal proċeduri ta' xogħol u miżuri organizzattivi adegwati skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 98/24/KE u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2004/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Fejn jinhtieg rapport dwar is-sikurezza kimika, l-informazzjoni f'din it-taqsimha tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija għall-użi identifikati fir-rapport dwar is-sikurezza kimika u x-xenarji ta' esponiment li juru kontroll tar-riskju mir-rapport dwar is-sikurezza kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

Minbarra l-informazzjoni mogħtija f'din it-taqsimha, tista' tinstab informazzjoni rilevanti fit-Taqsimha 8.

7.1. Prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu

7.1.1. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom ikunu speċifikati li:

(a) jippermettu l-ġestjoni bla periklu tas-sustanza jew it-tahlita, bħal trażżin u miżuri li jipprevjenu n-nar kif ukoll il-ġenerazzjoni ta' ajrusols u trab;

(b) jipprevjenu l-ġestjoni ta' sustanzi jew tahlitiet inkompatibbli;

(c) jiġbdu l-attenzjoni għall-operazzjonijiet u l-kundizzjonijiet li jgħolqu riskji godda billi jbiddu l-proprietajiet tas-sustanza jew it-tahlita, u l-kontromiżuri xierqa; u

(d) inaqqsu r-rilaxx tas-sustanza jew it-tahlita fl-ambjent, bħal pereżempju jevitaw it-tixrid jew jinżammu 'l bogħod mill-katusi.

7.1.2. Ghandu jinghata parir dwar l-igjene ġenerali fuq il-lant tax-xogħol, pereżempju:

- (a) biex persuni ma jiklux, ma jixorbux u ma jpejpux f'żoni tax-xogħol;
- (b) biex persuni jaħslu jdejhomm wara l-użu; u
- (c) biex persuni jneħħu l-ilbies u t-tagħmir protettiv kontaminat qabel jidhlu fiż-żoni għall-ikel.

7.2. **Kundizzjonijiet għal ħżin bla periklu, inkluża xi inkompatibbiltà**

Il-parir mogħti għandu jkun konsistenti mal-proprietajiet fiżiċi u kimiċi deskritti fit-Taqsima 9 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza. Jekk rilevanti, għandu jinghata parir dwar rekwiżiti speċifiċi ta' ħżin inkluż:

(a) kif tittratta riskji assoċjati ma':

- (i) atmosferi splussivi;
- (ii) kundizzjonijiet korrużivi;
- (iii) perikli ta' fjamabbiltà;
- (iv) sustanzi jew taħlitiet inkompatibbli;
- (v) kundizzjonijiet evaporattivi; u
- (vi) sorsi potenzjali li jaqdbu n-nar (inkluż tagħmir elettriku).

(b) kif għandhom jiġu kkontrollati l-effetti ta':

- (i) il-kundizzjonijiet tat-temp;
- (ii) il-pressure ambjentali;
- (iii) it-temperatura;
- (iv) id-dawl tax-xemx;
- (v) l-umdità; u
- (vi) il-vibrazzjoni;

(c) il-modi kif għandha tinżamm l-integrità tas-sustanza jew it-taħlita bl-użu ta':

- (i) stabbilizzaturi; u
- (ii) antiossidanti;

(d) pariri oħra inklużi:

- (i) rekwiżiti ta' ventilazzjoni;
- (ii) tfassil speċifiku għall-kmamar jew kontenituri ta' ħżin (inklużi hitan ta' konteniment u ventilazzjoni);
- (iii) limiti tal-kwantità f'kundizzjonijiet ta' ħżin (jekk rilevanti); u
- (iv) kompatibbiltajiet ta' ppakkjar.

7.3. **L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi**

Għal sustanzi u tahlitiet imfassla għal użi finali speċifiċi, ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jirrelataw mal-użu jew l-użi identifikati msemmija fis-subtaqsima 1.2 u jkunu dettaljati u operattivi. Jekk xenarju ta' esponiment huwa meħmuż, trid issir referenza għalih jew trid tinghata l-informazzjoni kif mitlub fis-subtaqsimiet 7.1 u 7.2. Jekk operatur fil-katina tal-forniment wettaq valutazzjoni tas-sikurezza kimika għat-tahlita, huwa biżżejjed li l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza u x-xenarji tal-esponiment ikunu konsistenti mar-rapport dwar is-sikurezza kimika għat-tahlita pjuttost milli mar-rapporti dwar is-sikurezza kimika għal kull sustanza fit-tahlita. Jekk teżisti gwida speċifika għall-industrija jew is-settur, tista' ssir referenza dettaljata għaliha (inklużi s-sors u d-data tal-hruġ).

8. **TAQSIMA 8: Kontrolli tal-espożizzjoni/protezzjoni personali**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tiddekrivi l-limiti applikabbli ta' esponiment waqt ix-xogħol.

Fejn jinhtieg rapport dwar is-sikurezza kimika, l-informazzjoni f'din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija għall-użi identifikati fir-rapport dwar is-sikurezza kimika u x-xenarji ta' esponiment li juru kontroll tar-riskju mir-rapport dwar is-sikurezza kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

8.1. **Parametri ta' kontroll**

8.1.1. Meta disponibbli, għandhom jiġu elenkati għas-sustanza jew għal kull waħda mis-sustanzi fit-tahlita, il-valuri nazzjonali ta' limitu li gejjin, inkluża l-bażi legali ta' kull wiehed minnhom, li bħalissa huma applikabbli fl-Istat Membru li fih qed tinghata l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza. Meta jiġu elenkati l-valuri ta' limitu ta' esponiment, għandha tintuża l-identità kimika kif speċifikat fit-Taqsima 3:

8.1.1.1. il-valuri nazzjonali tal-limitu ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol li jikkorrispondu għall-valuri ta' limitu ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol tal-Unjoni skont id-Direttiva 98/24/KE, inkluż kull notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/113/UE ⁽¹⁾;

8.1.1.2. il-valuri nazzjonali tal-limitu ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol li jikkorrispondu għall-valuri ta' limitu tal-Unjoni skont id-Direttiva 2004/37/KE, inkluż kull notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni 2014/113/UE;

8.1.1.3. kull valur nazzjonali ieħor ta' limitu ta' esponiment fuq il-lant tax-xogħol;

8.1.1.4. il-valuri nazzjonali tal-limitu bijoloġiku li jikkorrispondu għall-valuri ta' limitu bijoloġiku tal-Unjoni skont id-Direttiva 98/24/KE, inkluż kull notament kif imsemmi fl-Artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni 2014/113/UE;

8.1.1.5. kull valur nazzjonali ieħor ta' limitu bijoloġiku fuq il-lant tax-xogħol.

8.1.2. Għandha tinghata informazzjoni dwar proċeduri rakkomandati bħalissa ta' monitoraġġ mill-inqas għall-aktar sustanzi rilevanti.

8.1.3. Jekk meta s-sustanza jew it-tahlita tintuża kif suppost jiffurmaw kontaminanti tal-arja, il-valuri applikabbli tal-limitu ta' esponiment waqt xogħol u/jew il-valuri bijoloġiċi ta' limitu għal dawn għandhom jiġu elenkati wkoll.

8.1.4. Meta jintalab rapport dwar is-sikurezza kimika jew jekk ikun disponibbli DNEL kif imsemmi fit-Taqsima 1.4 tal-Anness I jew PNEC kif imsemmi fit-Taqsima 3.3 tal-Anness I, id-DNELs u l-PNECs rilevanti għas-sustanza għandhom jinghataw għax-xenarji ta' esponiment mir-rapport dwar is-sikurezza kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

8.1.5. Meta tintuża strateġija ta' kontrolli raggruppati biex issir deċiżjoni dwar miżuri ta' ġestjoni tar-riskju fir-rigward ta' użi speċifiċi, għandu jinghata biżżejjed dettall biex jippermetti l-ġestjoni effettiva tar-riskju. Il-kuntest u l-limitazzjonijiet tar-rakkomandazzjoni speċifika ta' kontrolli raggruppati għandhom ikunu ċari.

8.2. **Kontrolli ta' esponiment**

Għandha tinghata l-informazzjoni mitluba fis-subtaqsima attwali, sakemm ma jkunx hemm xenarju ta' esponiment li fih dik l-informazzjoni meħmuż mal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/113/UE tat-3 ta' Marzu 2014 li tistabbilixxi Kumitat Xjentifiku għal-Limiti tal-Espożizzjoni għal Aġenti Kimiċi fuq il-Post tax-Xogħol u li tassar id-Deċiżjoni 95/320/KE 2014/113/UE (ĠU L 62, 4.3.2014, p. 18).

Meta l-fornitur ma jkunx applika test skont it-Taqsima 3 tal-Anness XI, huwa għandu jindika l-kundizzjonijiet speċifiċi ta' użu li ntrabat fuqhom biex jiġġustifika li jwarrab it-test.

Meta sustanza tkun giet irreġistrata bħala sustanza intermedja iżolata (fuq il-post jew trasportata), il-fornitur għandu jindika li din l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza hija konsistenti mal-kundizzjonijiet speċifiċi li tqiesu għall-ġustifikazzjoni tar-reġistrazzjoni skont l-Artikoli 17 jew 18.

8.2.1. *Kontrolli xierqa ta' inġinerija*

Id-deskrizzjoni ta' miżuri xierqa ta' kontroll ta' esponiment għandha tirrelata mal-użi identifikati tas-sustanza jew it-tahlita kif imsemmi fis-Subtaqsima 1.2. Din l-informazzjoni għandha tkun biżżejjed biex tippermetti lil min iħaddem li jwettaq valutazzjoni tar-riskju għas-sikurezza u s-saħħa tal-haddiema li joriġina mill-preżenza tas-sustanza jew it-tahlita skont l-Artikoli 4 sa 6 tad-Direttiva 98/24/KE u l-Artikoli 3 sa 5 tad-Direttiva 2004/37/KE, fejn xieraq.

Din l-informazzjoni għandha tikkumplementa dik mogħtija diġà fit-Taqsima 7.

8.2.2. *Miżuri individwali ta' protezzjoni, bħalma huwa tagħmir personali protettiv*

8.2.2.1. L-informazzjoni dwar l-użu ta' tagħmir personali protettiv għandha tkun konsistenti ma' prassi tajba ta' iġjene waqt ix-xogħol u flimkien ma' miżuri oħra ta' kontroll, inklużi kontrolli ta' inġinerija, ventilazzjoni u iżolazzjoni. Meta xieraq, għandha ssir referenza għat-Taqsima 5 għal parir speċifiku tat-tagħmir protettiv dwar nar/kimika.

8.2.2.2. Filwaqt li tiġi kkunsidrata d-Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE ⁽¹⁾ u b'referenza għall-istandards CEN xierqa, għandhom jingħataw speċifikazzjonijiet dettaljati dwar liema tagħmir għandu jipprovdi protezzjoni adegwata u xierqa, inklużi:

(a) *Protezzjoni tal-ghajn/tal-wieċ*

It-tip ta' tagħmir ta' protezzjoni tal-ghajn/tal-wieċ rikjest għandu jiġi speċifikat abbażi tal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzja ta' kuntatt, bħalma huma nuċċalijiet tas-sikurezza, goggles tas-sikurezza, maskri tal-protezzjoni tal-wieċ.

(b) *Protezzjoni tal-ġilda*

(i) *Protezzjoni tal-id*

It-tip ta' ingwanti li għandhom jintlibsu meta tkun qed tinzamm sustanza jew tahlita għandu jiġi speċifikat b'mod ċar abbażi tal-periklu tas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzjal ta' kuntatt u fir-rigward tal-ammont u t-tul ta' hin ta' esponiment għall-ġilda, inklużi:

— it-tip tal-materjal u l-hxuna tiegħu,

— ir-reżistenza tipika jew minima tal-materjal tal-ingwanti.

Jekk meħtieġ għandha tiġi indikata kwalunkwe miżura addizzjonali ta' protezzjoni għall-id.

(ii) *Oħra*

Jekk ikun meħtieġ li tiġi protetta parti tal-ġisem apparti l-idejn, it-tip u l-kwalità tat-tagħmir tal-protezzjoni rikjest għandhom jiġu speċifikati, bħalma huma ingwanti twal, bwiez, bodysuit abbażi tal-perikli assoċjati mas-sustanza jew it-tahlita u l-potenzjal ta' kuntatt.

Jekk neċessarju, għandha tiġi indikata kwalunkwe miżura addizzjonali ta' protezzjoni tal-ġilda u miżura speċifika ta' iġjene.

(c) *Protezzjoni respiratorja*

Għal gassijiet, fwar, nida jew trab, it-tip ta' tagħmir protettiv li għandu jintuża għandu jkun speċifikat abbażi tal-periklu u l-potenzjal ta' esponiment, inklużi respiraturi li jippurifikaw l-arja, filwaqt li jiġi speċifikat l-element xieraq ta' purifikazzjoni (kontenitur issiġillat jew ċilindru), il-filtri adegwati għal partiċelli minuskoli separati u l-maskri adegwati, jew apparat awtonomu għan-nifs.

(d) *Perikli termiċi*

Meta jiġi speċifikat tagħmir protettiv li għandu jintlibes għal materjali li joffru periklu termali, għandha tiġi kkunsidrata b'mod speċjali l-hadma tat-tagħmir personali protettiv.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 89/686/KEE tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward l-apparat personali protettiva (ĠU L 399, 30.12.1989, p. 18).

8.2.3. *Kontrolli ta' esponiment ambjentali*

Għandha tiġi speċifikata l-informazzjoni mitluba mill-impjgatur biex jissodisfa l-impenji tiegħu skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-protezzjoni ambjentali.

Meta jkun rikjest rapport dwar is-sikurezza, għandha tingħata taqsira tal-miżuri tal-ġestjoni tar-riskju li jikkontrollaw b'mod xieraq l-esponiment tal-ambjent għas-sustanza għal xenarji ta' esponiment stipulati fl-anness tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

9. **TAQSIMA 9: *Proprietajiet fiżiċi u kimiċi***

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tiddeskrivi d-dejta empirika relatata mas-sustanza jew it-tahlita, jekk rilevanti. Għandu japplika l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. L-informazzjoni f'din it-taqsima għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija fir-reġistrazzjoni u/jew fir-rapport dwar is-sikurezza kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita.

9.1. **Informazzjoni dwar il-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi**

Il-proprjetajiet li ġejjin għandhom jiġu identifikati b'mod ċar inkluż, fejn xieraq, referenza għall-metodi ta' ttestjar użati u speċifikazzjoni tal-unitajiet xierqa ta' kejl u/jew kundizzjonijiet ta' referenza fejn xieraq. Jekk rilevanti għall-interpretazzjoni tal-valur numeriku, il-metodu ta' determinazzjoni għandu jingħata wkoll (pereżempju l-metodu għall-punt ta' fjamabbiltà, il-metodu open-cup/il-metodu closed-cup):

(a) Id-dehra:

Għandu jiġi indikat l-istat fiżiku (solidu (inkluża informazzjoni xierqa u disponibbli dwar is-sikurezza rigward il-granulometrija u l-erja speċifika tas-superfiċje jekk mhijiex speċifikata bandohra f'din l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza), likwidu, gass) u l-lewn tas-sustanza jew it-tahlita kif fornuta;

(b) Ir-riħa:

Jekk ir-riħa tista' tinxtamm, għandha tingħata deskrizzjoni fil-qosor tagħha;

(c) Il-limitu massimu tar-riħa;

(d) Il-pH:

Għandu jiġi indikat il-pH tas-sustanza jew it-tahlita kif fornuta jew tas-soluzzjoni milwiema; fil-każ ta' soluzzjoni milwiema, għandha tiġi indikata l-konċentrazzjoni wkoll;

(e) Il-punt tat-tidwib/il-punt tal-iffriżar;

(f) Il-punt inizjali tat-toghlija u l-medda tat-toghlija;

(g) Il-punt tal-fjamabbiltà;

(h) Ir-rata tal-evaporazzjoni;

(i) Il-fjamabbiltà (solidu, gass);

(j) Il-limiti superjuri/inferjuri tal-fjamabbiltà jew tal-isplużjoni;

(k) Il-pessjoni tal-fwar;

(l) Id-densità tal-fwar;

(m) Id-densità relattiva;

(n) Is-solubbiltà(jiet);

(o) Il-koeffiċjent tal-partizzjoni: n-ottanol/ilma;

(p) It-temperatura tal-awtofjamabbiltà;

(q) It-temperatura tad-dikompożizzjoni;

(r) Il-viskożità;

(s) Il-proprjetajiet splussivi;

(t) Il-proprjetajiet ossidanti.

Jekk ikun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax, jew jekk l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari mhix disponibbli, għandhom jinghataw ir-raġunijiet.

Biex ikunu jistgħu jittiehdu miżuri xierqa ta' kontroll, għandha tinghata l-informazzjoni rilevanti kollha dwar sustanza jew tahlita. L-informazzjoni f'din it-taqsimha għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija fir-reġistrazzjoni, fejn din tkun metieġa.

Fil-każ ta' tahlita, l-entrati għandhom jindikaw b'mod ċar għal-liema sustanza fit-tahlita tapplika d-dejta, sakemm ma tkunx valida għat-tahlita shiha.

9.2. Informazzjoni ohra

Parametri fiżiċi u kimiċi ohra għandhom jiġu indikati kif meħtieġ, bħalma huma l-kapaċità li tithallat mal-ilma, is-solubbiltà fix-xaħam (is-solvent — żejt li jrid jiġi speċifikat), il-konduttività, jew il-grupp tal-gass. Għandha tiġi indikata informazzjoni xierqa u disponibbli tas-sikurezza dwar il-potenzjal riduzzjoni/ossidazzjoni, il-potenzjal ta' formazzjoni radikali u l-proprjetajiet fotokatalitiċi.

10. TAQSIMA 10: Stabbiltà u reattività

Din it-taqsimha fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tiddeskrivi l-istabbiltà tas-sustanza jew it-tahlita u l-possibbiltà ta' reazzjonijiet perikolużi li jseħhu f'ċerti kundizzjonijiet ta' użu u wkoll jekk rilaxxati fl-ambjent, inkluża, meta xierqa, referenza għall-metodi tal-ittestjar użati. Jekk ikun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax, jew jekk l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari mhix disponibbli, għandhom jinghataw ir-raġunijiet.

10.1. Reattività

10.1.1. Għandhom jiġu deskritti l-perikli ta' reattività tas-sustanza jew it-tahlita. Meta disponibbli, għandha tinghata dejta speċifika tat-test għas-sustanza jew it-tahlita bħala entità shiha. Minkejja dan, l-informazzjoni tista' tkun ibbażata wkoll fuq dejta ġenerali għall-klassi jew il-familja ta' sustanza jew tahlita jekk dejta bħal din tirrappreżenta b'mod adegwat il-periklu antiċipat tas-sustanza jew it-tahlita.

10.1.2. Jekk id-dejta għat-tahlitiet ma tkunx disponibbli, għandha tinghata d-dejta dwar sustanzi fit-tahlita. Fid-determinazzjoni tal-inkompatibbiltà, għandhom jiġu kkunsidrati l-kontenituri u l-kontaminanti li s-sustanza jew it-tahlita tista' tkun esposta għalihom matul it-trasport, il-ħażna u l-użu.

10.2. Stabbiltà kimika

Għandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-tahlita hiex stabbli jew instabbli f'akkwati normali u f'kundizzjonijiet antiċipati ta' ħażna u ġestjoni ta' temperatura u pressjoni. Għandu jiġi deskritt kwalunkwe stabbilizzatur li huwa, jew jeħtieġ li jkun, użat biex tinżamm l-istabbiltà kimika tas-sustanza jew it-tahlita. Għandu jiġi indikat is-sinifikat ta' sikurezza ta' kwalunkwe bidla fl-apparenza fiżika tas-sustanza jew it-tahlita.

10.3. Possibbiltà ta' reazzjonijiet ta' periklu

Jekk rilevanti, għandu jiġi ddikjarat jekk is-sustanza jew it-tahlita hiex se tirreagixxi jew tippolimerizza, u b'hekk tirrilaxxa pressjoni jew shana eċċessiva, jew tohloq kundizzjonijiet ohra ta' periklu. Għandhom jiġu deskritti l-kundizzjonijiet li fihom jistgħu jseħhu r-reazzjonijiet perikolużi.

10.4. Kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati

Għandhom jiġu elenkati l-kundizzjonijiet bħalma huma t-temperatura, il-pressjoni, id-dawl, it-trauma, l-iskarika tal-istatika, il-vibrazzjonijiet jew il-pressjonijiet fiżiċi l-ohra li jistgħu jirriżultaw f'sitwazzjoni ta' periklu u jekk xieraq għandha tinghata deskrezzjoni qasira tal-miżuri li għandhom jittiehdu għall-ġestjoni tar-riskji assoċjati ma' perikli bħal dawn.

10.5. Materjali inkompatibbli

Għandhom jiġu elenkati l-familji tas-sustanzi jew tat-tahlitiet jew tas-sustanzi speċifiċi, bħalma huma l-ilma, l-arja, l-akti, il-bażijiet, l-aġenti tal-ossidazzjoni, li magħhom tista' tirreagixxi s-sustanza jew it-tahlita biex tipproduċi sitwazzjoni perikoluża (bħal splużjoni, rilaxx ta' materjali tossiċi jew fiammabbli, jew liberazzjoni ta' shana eċċessiva) u jekk xieraq għandha tinghata deskrezzjoni qasira tal-miżuri li għandhom jittiehdu għall-ġestjoni tar-riskji assoċjati ma' perikli bħal dawn.

10.6. Prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

Għandhom jiġu elenkati l-prodotti magħrufa u raġonevolment antiċipati ta' dekompożizzjoni bħala riżultat tal-użu, l-ħżin, it-tixrid u t-tishin. Il-prodotti perikolużi tal-kombustjoni għandhom jiġu inklużi fit-Taqsimha 5 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

11. TAQSIMA 11: Informazzjoni tossikoloġika

Din it-taqsima fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza hija maħsuba primarjament għall-użu mill-professjonisti mediċi, il-professjonisti tas-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol u t-tossikologi. Għandha tinghata deskrizzjoni konċiża iżda kompluta u komprensibbli tal-effetti (fuq is-saħħa) tossikoloġiċi varji u d-dejta disponibbli użata biex tidentifika dawk l-effetti, inkluż fejn xieraq informazzjoni dwar tossikokinetika, il-metabolizmu u d-distribuzzjoni. L-informazzjoni f'din it-taqsima għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija fir-reġistrazzjoni u/jew fir-rapport dwar is-sikurezza kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita.

11.1. Informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi

Il-klassijiet rilevanti ta' periklu, li għalihom għandha tinghata informazzjoni, huma:

- (a) tossiċità akuta;
- (b) korrużjoni/irritazzjoni tal-ġilda;
- (c) ħsara serja lill-ġhajnejn/irritazzjoni tal-ġhajnejn;
- (d) sensitizzazzjoni respiratorja jew tal-ġilda;
- (e) mutaġenicità għaċ-ċelloli ġerminali;
- (f) karċinoġenicità;
- (g) tossiċità riproduttiva;
- (h) tossiċità speċifika għall-organizmi fil-mira (STOT)- esponiment uniku;
- (i) tossiċità speċifika għall-organizmi fil-mira (STOT)- esponiment ripetut;
- (j) periklu ta' aspirazzjoni.

Dawn il-perikli għandhom dejjem jiġu elenkati fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, għandhom jinghataw sommarji qosra tal-informazzjoni derivata mill-applikazzjoni tal-Annessi VII sa XI, inkluża, meta xierqa, referenza għall-metodi ta' ttestjar użati. Għal sustanzi soġġetti għal reġistrazzjoni, l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll ir-riżultati tat-tqabbil tad-dejta disponibbli mal-kriterji mogħtija fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għal CMR, il-kategoriji 1 A u 1B, wara l-punt 1.3.1 tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

- 11.1.1. L-informazzjoni għandha tinghata għal kull klassi ta' periklu jew diffrenzjar. Jekk ikun iddikjarat li s-sustanza jew it-tahlita mhix klassifikata għal klassi partikolari ta' periklu jew diffrenzjar, l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tiddikjara b'mod ċar jekk dan hux dovut minhabba nuqqas ta' dejta, impossibilità teknika li tinkiseb id-dejta, dejta inkonklussiva jew dejta konklussiva għalkemm mhix biżżejjed għall-klassifikazzjoni; fil-każ tal-aħħar, l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza, għandha tispeċifika 'abbazi tad-dejta disponibbli, il-kriterji tal-klassifikazzjoni mhumix issodisfati'.
- 11.1.2. Id-dejta inkluża f'din is-subtaqsima għandha tapplika għas-sustanza jew it-tahlita kif imqiegħda fis-suq. Fil-każ ta' tahlita, id-dejta għandha tiddeskrivi l-proprjetajiet tossikoloġiċi tat-tahlita bħala entità shiha, hlief jekk japplika l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Jekk disponibbli, għandhom jinghataw ukoll il-proprjetajiet tossikoloġiċi rilevanti tas-sustanzi perikolużi f'tahlita, bħalma huma l-LD50, l-istimi tat-tossiċità akuta jew l-LC50.
- 11.1.3. Meta jkun hemm ammont sostanzjali tad-dejta tat-test dwar is-sustanza jew it-tahlita, jista' jkun meħtieġ li r-riżultati jinghataw f'sommarju tal-istudji kritiċi użati, pereżempju permezz ta' rotta ta' esponiment.
- 11.1.4. Meta l-kriterji ta' klassifikazzjoni għal klassi partikolari ta' periklu ma jiġux sodisfatti, għandha tinghata informazzjoni li tappoġġa din il-konklużjoni.
- 11.1.5. *Informazzjoni dwar rotot probabbli ta' esponiment*

Għandha tinghata informazzjoni dwar rotot probabbli ta' esponiment u l-effetti tas-sustanza jew it-tahlita permezz ta' kull rotta possibbli ta' esponiment, jiġifieri, permezz ta' grigh (meta tinbela'), min-nifs, jew esponiment tal-ġhajnejn/tal-ġilda. Jekk l-effetti fuq is-saħħa ma jkunux magħrufa, dan għandu jiġi ddikjarat.

11.1.6. *Sintomi relatati mal-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tossikoloġi*

Għandhom jiġu deskritti l-effetti potenzjali ta' ħsara u s-sintomi assoċjati mal-esponiment għas-sustanza jew it-taħlita u l-ingredjenti jew il-prodotti sekondarji tagħha. Għandha tinghata informazzjoni disponibbli dwar is-sintomi relatati mal-karatteristiċi, fiżiċi, kimiċi u tossikoloġi tas-sustanza jew it-taħlita wara esponiment. Għandhom jiġu deskritti l-ewwel sintomi fl-iktar livelli baxxi ta' esponiment u jibqgħu sejr in sal-konsegwenzi ta' esponiment qawwi, pereżempju 'jistgħu jseħħu wġiħ ta' ras u sturdament, li jwasslu għal ħass ħazin jew telf mis-sensi; doġi kbar jistgħu jirriżultaw f'koma jew mewt'.

11.1.7. *Effetti rritardjati u immedjati kif ukoll effetti kroniċi minn esponiment li jifrex fuq medda qasira u medda twila ta' żmien*

Għandha tinghata informazzjoni dwar jekk għandhomx jiġu mistennija effetti rritardjati jew immedjati wara esponiment li jifrex fuq medda qasira jew medda twila ta' żmien. Għandha tinghata wkoll informazzjoni dwar effetti akuti u kroniċi relatati mal-esponiment uman għas-sustanza jew it-taħlita. Fejn mhijiex disponibbli dejta umana, għandu jinghata sommarju tad-dejta tal-annimali u l-ispeċi għandha tiġi identifikata b'mod ċar. Għandu jiġi indikat jekk id-dejta tossikoloġika hijiex ibbażata fuq dejta umana jew inkella fuq dejta tal-annimali.

11.1.8. *L-effetti interattivi*

Għandha tiġi inkluża informazzjoni dwar interazzjonijiet jekk rilevanti u disponibbli.

11.1.9. *In-nuqqas ta' dejta speċifika*

Mhux dejjem jista' jkun possibbli li tinkiseb informazzjoni dwar il-perikli ta' sustanza jew taħlita. F'każijiet fejn id-dejta dwar is-sustanza jew it-taħlita speċifika ma tkunx disponibbli, tista' tintuża dejta dwar sustanzi jew taħlitiet simili, jekk xieraq, bil-kundizzjoni li s-sustanza jew it-taħlita simili rilevanti tkun identifikata. Fejn ma tintużax dejta speċifika, jew meta dejta ma tkunx disponibbli, dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar.

11.1.10. *Taħlitiet*

Għal effett speċifiku fuq is-saħha, jekk taħlita ma tkunx giet ittestjata bħala entità shiha għall-effett tagħha fuq is-saħha, għandha tinghata informazzjoni rilevanti fuq is-sustanzi elenkati fit-Taqsima 3.

11.1.11. *Taħlita b'paragun mal-informazzjoni tas-sustanza*

11.1.11.1. *Is-sustanzi f'taħlita jistgħu jinteraġixxu ma' xulxin fil-ġisem li jirriżulta f'raġi differenti ta' assorbiment, ta' metabolizmu u ta' ekskrezzjoni. Bħala riżultat, l-azzjonijiet tossiċi jistgħu jinbidlu u t-tossiċità tat-taħlita tista' tkun differenti minn dik tas-sustanzi fiha. Dan għandu jiġi kkunsidrat meta tinghata l-informazzjoni tossikoloġika f'din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.*

11.1.11.2. *Jehtieg li jitqies jekk il-koncentrazzjoni ta' kull sustanza hiex biżżejjed biex tikkontribwixxi għall-effetti globali ta' saħha tat-taħlita. L-informazzjoni dwar effetti tossiċi għandha tiġi ppreżentata għal kull sustanza, minbarra għall-każijiet li ġejjin:*

- (a) Jekk l-informazzjoni hija duplikata, din għandha tiġi elenkata b'kolloxx darba biss għat-taħlita, pereżempju meta żewġ sustanzi jikkawżaw ir-rimettar u d-dijarea t-tnejn li huma;
- (b) jekk ikun improbabbli li dawn l-effetti jseħħu fil-koncentrazzjonijiet preżenti, bħal meta irritant minuri jiġi dilwit finqas minn ċerta konċentrazzjoni f'soluzzjoni mhux irritanti;
- (c) meta informazzjoni jew interazzjonijiet bejn is-sustanzi f'taħlita mhumix disponibbli, ma għandhomx isiru assunzjonijiet u minflok għandhom jiġu elenkati l-effetti fuq is-saħha ta' kull sustanza b'mod separat.

11.1.12. *Informazzjoni oħra*

L-informazzjoni rilevanti l-oħra fuq effetti negattivi tas-saħha għandha tiġi inkluża anki jekk ma tkunx mitluba mill-kriterji tal-klassifikazzjoni.

12. **TAQSIMA 12: Informazzjoni ekoloġika**

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tippovdi l-informazzjoni biex tkun tista' ssir l-evalwazzjoni l-impatt ambjentali tas-sustanza jew it-taħlita fejn tiġi rilaxxata fl-ambjent. Is-Subtaqsimiet 12.1 sa 12.6 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandhom jagħtu sommarju qasir tad-dejta inkluża, fejn disponibbli, id-dejta rilevanti tat-test u għandhom jindikaw b'mod ċar l-ispeċi, il-mezzi, l-unitajiet, it-tul ta' żmien tat-test u l-kundizzjonijiet tat-test. Din l-informazzjoni tista' tghin fil-ġestjoni tat-tixrid, u l-evalwazzjoni tal-prassi ta' trattament tal-iskart, fil-kontroll ta' rilaxx, fil-miżuri ta' rilaxx aċċidentali u fit-trasport. Għandhom jiġu indikati r-raġunijiet fil-każ li jkun iddikjarat li proprjetà partikolari ma tapplikax (għaliex id-dejta disponibbli turi li s-sustanza jew it-taħlita ma tissodisfax il-kriterji għall-klassifikazzjoni) jew

fil-każ li l-informazzjoni dwar proprjetà partikolari am tkunx disponibbli. Barra minn hekk, jekk sustanza jew tahlita mhix klassifikata għal raġunijiet oħra (pereżempju, minhabba impossibbiltà teknika li tingabar id-dejta jew dejta inkonklużiva), dan għandu jiġi ddikjarat b'mod ċar fuq l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

Xi proprjetajiet bħall-bijoakkumulazzjoni, il-persistenza u d-degradabbiltà, huma speċifiċi għal sustanza partikolari, u din l-informazzjoni għandha tingħata fejn disponibbli u fejn ikun xieraq, għal kull sustanza rilevanti fit-tahlita (jiġifieri dawk li huma mitluba li jiġu elenkati fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza u jkunu ta' periklu għall-ambjent jew sustanzi PBT/vPvB). Għandha tingħata wkoll informazzjoni għal prodotti ta' trasformazzjoni perikoluza li toriġina mid-degradazzjoni ta' sustanzi jew tahlitiet.

L-informazzjoni f'din it-taqsima għandha tkun konsistenti mal-informazzjoni mogħtija fir-reġistrazzjoni u/jew fir-rapport dwar is-sikurezza kimika fejn mitlub, u flimkien mal-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita.

12.1. Tossicità

Meta din tkun disponibbli, għandha tingħata informazzjoni dwar it-tossicità bl-użu ta' dejta minn testijiet magħmula fuq organiżmi tal-ilma u/jew tal-art. Din għandha tinkludi dejta rilevanti disponibbli dwar it-tossicità akkwatika, kemm akuta kif ukoll kronika għall-hut, il-krustaċji, l-alga u l-pjanti akkwatiċi l-oħra. Barra minn hekk, għandha tiġi inkluża meta tkun disponibbli, dejta dwar it-tossicità tal-mikroorganiżmi u l-makroorganiżmi tal-hamrija u organiżmi oħra ambjentalment rilevanti, bħall-ghasafar, in-naħal u l-pjanti. Fejn is-sustanza jew it-tahlita jkollha effetti inibitorji fuq l-attività tal-mikroorganiżmi, għandu jissewma l-impatt possibbli fuq l-impjanti tat-trattament tad-drenagg.

Għal sustanzi suġġetti għal reġistrazzjoni, għandhom jiġu inklużi sommarji ta' informazzjoni derivata mill-applikazzjoni tal-Annessi VII sa XI ta' dan ir-Regolament.

12.2. Persistenza u degradabbiltà

Il-persistenza u d-degradabbiltà huma l-potenzjal li sustanza, jew li s-sustanzi xierqa f'tahlita, jiddegradaw fl-ambjent permezz tal-bijodegradazzjoni jew inkella bi proċessi oħra bħall-ossidizzazzjoni jew l-idrolozi. Meta disponibbli, għandhom jingħataw ir-riżultati tat-testijiet rilevanti biex jivvalutaw il-persistenza u d-degradabbiltà. Jekk id-degradazzjoni qed tiġi kkwotata fil-forma ta' nofs hajiet, irid jiġi indikat jekk dawn in-nofs hajiet jirreferux għal mineralizzazzjoni inkella għal degradazzjoni primarja. Għandu jissewma wkoll il-potenzjal tas-sustanza, jew ta' ċerti sustanzi f'tahlita, li jiddegradaw fl-impjanti tat-trattament tad-drenagg.

Din l-informazzjoni għandha tingħata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba li tiġi elenkata fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

12.3. Potenzjal bijoakkumulattiv

Il-potenzjal bijoakkumulattiv huwa l-potenzjal tas-sustanza, jew ta' ċerti sustanzi f'tahlita, li jakkumulaw f'bijota u, eventwalment jghaddu mill-katina tal-ikel. Għandhom jingħataw ir-riżultati tat-testijiet rilevanti biex jiġi vvalutat il-potenzjal bijoakkumulattiv. Dawn għandhom jinkludu referenza għall-koeffiċjent ta' partizzjoni ottanol/ilma (Kow) u l-fattur ta' bijokoncentrazzjoni (BCF), jekk disponibbli.

Din l-informazzjoni għandha tingħata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba tiġi elenkata fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

12.4. Mobilità fil-hamrija

Il-mobilità fil-hamrija hija l-potenzjal tas-sustanza jew il-komponenti ta' tahlita, jekk rilaxxati fl-ambjent, li jiċċaqilqu taht forzi naturali għall-ilma tal-pjan jew għal distanza mil-lok tar-rilaxx. Meta disponibbli, għandu jingħata l-potenzjal għall-mobilità fil-hamrija. L-informazzjoni dwar il-mobilità fil-hamrija tista' tiġi determinata mid-dejta rilevanti tal-mobilità bħalma huma l-istudji tal-assorbiment jew l-istudji tal-iskular, id-distribuzzjoni magħrufa jew imbassa għal kompartmenti ambjentali, jew it-tensjoni tal-wiċċ. Pereżempju, il-valuri Koc jistgħu jibassru mill-koeffiċjent ta' partizzjoni ottanol/ilma (Kow). L-iskular u l-mobilità jistgħu jibassru minn mudelli.

Din l-informazzjoni għandha tingħata meta disponibbli u xierqa, għal kull sustanza individwali fit-tahlita li mitluba tiġi elenkata fit-Taqsima 3 tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

Fejn teżisti dejta esperimentali, dik id-dejta, b'mod ġenerali, għandha tiehu preċedenza fuq mudelli u tbassir.

12.5. Rizultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB

Meta jinhtieg rapport dwar is-sikurezza kimika, għandhom jinghataw ir-rizultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB kif stipulat fir-rapport dwar is-sikurezza kimika.

12.6. Effetti l-oħra ta' hsara

Meta tkun disponibbli, għandha tiġi inkluża informazzjoni dwar kwalunkwe effett ieħor ta' hsara fuq l-ambjent, pereżempju d-destin ambjentali (l-esponiment), il-potenzjal tal-holqien ta' ożonu fotokimiku, il-potenzjal tat-tnaqqis tal-ożonu, il-potenzjal tal-effett ta' tharbit endokrinali u/jew il-potenzjal tat-tishin globali.

13. TAQSIMA 13: Kunsiderazzjonijiet ta' rimi

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tippovdi informazzjoni għall-ġestjoni xierqa tal-iskart tas-sustanza jew it-tahlita u/jew il-kontenitur tagħha, biex tgħin fid-determinazzjoni ta' alternattivi ta' ġestjoni tal-iskart bla periklu u ambjentalment preferiti, f'konsistenza mar-rekwiżiti skont id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ mill-Istat Membru li fih l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza qed tiġi fornuta. L-informazzjoni rilevanti għas-sikurezza tal-persuni li jwettqu attivitajiet ta' ġestjoni tal-iskart għandha tikkomplimenta l-informazzjoni mogħtija fit-Taqsima 8.

Fejn jinhtieg rapport dwar is-sikurezza kimika u fejn tkun twettqet analiżi tal-isadju tal-iskart, l-informazzjoni dwar il-miżuri ta' ġestjoni tal-iskart għandha tkun konsistenti mal-użi identifikati fir-rapport dwar is-sikurezza kimika u x-xenarji ta' esponiment mir-rapport dwar is-sikurezza kimika stipulat fl-anness tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza.

13.1. Metodi ta' trattament tal-iskart

Din is-subsistema tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha:

- (a) tispeċifika l-kontenituri u l-metodi tat-trattament tal-iskart inklużi l-metodi xierqa tat-trattament tal-iskart kemm tas-sustanza jew it-tahlita kif ukoll għal kwalunkwe ippakkjar kontaminat (pereżempju l-inċinerazzjoni, ir-riċiklaġġ, ir-rimi fir-radam);
- (b) tispeċifika proprjetajiet fiżiċi/kimiċi li jistgħu jaffettwaw alternattivi ta' trattament tal-iskart;
- (c) tevita r-rimi tad-drenaġġ;
- (d) fejn xieraq, tidentifika prekawzjoni speċjali għal xi alternattiva rakkomandata tat-trattament tal-iskart.

Għandha ssir referenza għal dispożizzjoni tal-Unjoni dwar l-iskart jew, fin-nuqqas ta' dawn, għal dispożizzjoni nazzjonali jew reġjonali fis-seħh.

14. TAQSIMA 14: Informazzjoni dwar it-trasport

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tagħti l-informazzjoni bażika ta' klassifikazzjoni għat-trasport/trasport bil-baħar ta' sustanzi jew tahlitiet imsemmija fit-Taqsima 1 bit-triq, il-ferrovija, il-baħar, il-passaġġi fuq l-ilma intern jew bl-ajru. Meta informazzjoni bhal din ma tkunx disponibbli jew rilevanti dan għandu jiġi ddikjarat.

Fejn rilevanti, f'din it-taqsima għandha tingħata informazzjoni dwar il-klassifikazzjoni ta' trasport għal kull wiehied mir-Regolamenti Mudelli tan-NU: il-Ftehim Ewropew dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi bit-Triq (ADR) ⁽²⁾, ir-Regolamenti dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi bil-Ferrovija (RID) ⁽³⁾ u l-Ftehim Ewropew dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti Perikolużi fuq Passaġġi fuq l-ilma Interni (ADN) ⁽⁴⁾, li kollha kemm huma ġew implimentati permezz tad-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, kif ukoll il-Kodiċi Marittimu Internazzjonali tal-Merkanzija Perikoluża (IMDG) ⁽⁶⁾ (baħar) u l-Istruzzjonijiet Tekniċi għat-Trasport Sikur ta' Ogġetti Perikolużi bl-Ajru (ICAO) ⁽⁷⁾ (ajru).

⁽¹⁾ Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

⁽²⁾ Il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti, il-verżjoni applikabbli mill-1 ta' Jannar 2015, ISBN-978-92-1-139149-7.

⁽³⁾ L-Anness I tal-Appendiċi B (Regoli Uniformi dwar il-Kuntratt għat-Trasport Internazzjonali tal-Ogġetti bil-Ferrovija) tal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija, il-verżjoni bid-dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2009.

⁽⁴⁾ Il-verżjoni kif riveduta mill-1 ta' Jannar 2007.

⁽⁵⁾ Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' ogġetti perikolużi (ĠU L 260, 30.9.2008, p. 13).

⁽⁶⁾ L-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali, edizzjoni 2006, ISBN 978-92-8001-4214-3.

⁽⁷⁾ IATA, edizzjoni 2007-2008.

14.1. Numru tan-NU

Ghandu jinghata n-numru tan-NU (jiġifieri n-numru ta' identifikazzjoni b'erba' ċifri tas-sustanza, tahlita jew l-artikolu preċedut mill-ittri 'NU') mir-Regolamenti Mudell tan-NU.

14.2. Isem proprju tal-kumpanija ta' trasport

Ghandu jinghata l-isem proprju tal-kumpanija ta' trasport mir-Regolamenti Mudell tan-NU, sakemm ma jkunx deher bhala identifikatur tal-prodott fis-Subtaqsima 1.1

14.3. Klassi(jiet) tal-periklu tat-trasport

Ghandha tinghata l-klassi tal-periklu tat-trasport (u riskji sussidjarji) assenjati lis-sustanzi jew it-tahlitiet abbażi tal-periklu predominanti li jipprezentaw skont ir-Regolamenti Mudell NU.

14.4. Grupp tal-ippakkjar

Ghandu jinghata n-numru tal-grupp tal-ippakkjar mir-Regolamenti Mudell tan-NU, jekk applikabbli. In-numru tal-grupp tal-ippakkjar huwa assenjat lil ċerti sustanzi skont il-grad tagħhom ta' periklu.

14.5. Perikli ambjentali

Ghandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex ambjentalment perikoluża skont il-kriterji tar-Regolamenti Mudell tan-NU (kif riflessi fil-Kodiċi IMDG, l-ADR, l-RID u l-ADN) u/jew tniġġisx il-baħar skont il-Kodiċi IMDG. Jekk is-sustanza jew it-tahlita tkun awtorizzata, jew mahsuba għat-trasport f' bastimenti tat-tankijiet permezz tal-passaġġi fuq l-ilma intern, ghandu jiġi indikat jekk is-sustanza jew it-tahlita hijiex ambjentalment perikoluża fil-bastimenti tat-tankijiet skont l-ADN biss.

14.6. Prekawzjonijiet speċjali għall-utent

Ghandha tinghata informazzjoni dwar kwalunkwe prekawzjoni speċjali li l-utent ghandu jew irid jiehu jew inkella jkun konxju minnha fir-rigward tat-trasport jew tal-garr kemm 'il għewwa kif ukoll 'il barra mill-proprjetà tiegħu.

14.7. Trasport bl-ingrossa skont l-Anness II tal-MARPOL u l-Kodiċi IBC

Din is-subtaqsima tapplika biss meta l-merkanzija tkun mahsuba biex tingarr bl-ingrossa skont l-istrumenti tal-IMO li ġejjin: l-Anness II tal-MARPOL u l-Kodiċi IBC.

L-isem tal-prodott ghandu jinghata (jekk l-isem ikun differenti minn dak mogħti fis-Subtaqsima 1.1) kif mitlub mid-dokument ta' trażbord u skont l-isem użat fil-listi ta' ismijiet ta' prodotti mogħtija fil-kapitoli 17 jew 18 tal-Kodiċi IBC jew l-aħħar edizzjoni tal-Kumitat tal-Protezzjoni tal-Ambjent Marittimu tal-IMO (MEPC).2/Ċirkulari. ⁽¹⁾ Għandhom jiġu indikati t-tip ta' bastiment mitlub u l-kategorija tat-tniġġis.

15. TAQSIMA 15: Informazzjoni regolatorja

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tiddekrivi l-informazzjoni regolatorja l-oħra dwar is-sustanza jew it-tahlita li ma tkunx ingħatat fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza (pereżempju jekk is-sustanza jew it-tahlita hiex soġġetta għar-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ jew ir-Regolament (KE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾).

⁽¹⁾ MEPC.2/Ċirkulari, Kategorizzazzjoni proviżorja ta' sustanzi likwidi, il-verżjoni 19, effettiva mis-17 ta' Diċembru 2013.

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (ĠU L 286, 31.10.2009, p. 1).

⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7).

⁽⁴⁾ Regolament (KE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 60).

15.1. Regolamenti/legiżlazzjoni dwar is-sikurezza, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-tahlita

Għandha tingħata informazzjoni dwar id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni dwar is-sikurezza, is-saħħa u l-ambjent (pereżempju l-kategorija Seveso/is-sustanzi msemmija fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE ⁽¹⁾) jew informazzjoni dwar l-istatus regolatorju nazzjonali tas-sustanza jew it-tahlita (inklużi s-sustanzi fit-tahlita), inkluż parir dwar l-azzjoni li għandha tittiehed mir-riċevitur bħala riżultat ta' dawk id-dispożizzjonijiet. Jekk rilevanti, għandha ssir referenza għal-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri rilevanti li jimplimentaw dawk id-dispożizzjonijiet u kull miżura nazzjonali ohra li tista' tkun rilevanti.

Jekk is-sustanza jew it-tahlita koperta minn din l-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza hija soġġetta għal dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent fl-ivell tal-Unjoni (pereżempju awtorizzazzjonijiet mogħtija taħt it-*Titolu VII* jew *restrizzjonijiet taħt it-*Titolu VIII**) dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu ddikjarati.

15.2. Valutazzjoni tas-sikurezza kimika

Din is-subtaqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tindika jekk il-fornitur ikunx wettaq valutazzjoni tas-sikurezza kimika għas-sustanza jew it-tahlita.

16. TAQSIMA 16: Informazzjoni ohra

Din it-taqsima tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tinkludi inflormazzjoni ohra li mhix inkluża fit-Taqsimiet 1 sa 15, fosthom l-informazzjoni dwar ir-reviżjoni tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza bħal:

- (a) fil-każ ta' skeda riveduta tad-dejta dwar is-sikurezza, indikazzjoni ċara ta' fejn saru t-tibdiliet fil-verżjoni preċedenti tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza, sakemm ma tkunx ingħatat indikazzjoni ta' dan it-tip xi mkien iehor fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza, bi spjegazzjoni tat-tibdiliet, jekk xieraq. Fornitur ta' sustanza jew tahlita għandu jkun kapaċi jipprovi spjegazzjoni għat-tibdiliet jekk din tintalab;
- (b) kjavi jew tifsira għat-taqsimiet u l-akronimi użati fl-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza;
- (c) referenzi ewlenin tal-letteratura u s-sorsi għad-dejta;
- (d) fil-każ tat-taħlitiet, indikazzjoni ta' liema metodu ta' valutazzjoni tal-informazzjoni minn fost il-metodi msemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 intuża għall-iskop tal-klassifikazzjoni;
- (e) lista bid-dikjarazzjonijiet tal-periklu, u/jew bid-dikjarazzjonijiet tal-prekawżjoni rielvanti. Ikteb it-test shih ta' kull dikjarazzjoni li ma tkunx inkitbet kompletament fit-Taqsimiet 2 sa 15;
- (f) parir dwar xi tahrig adattat għall-ħaddiema biex jiżguraw il-protezzjoni tas-saħħa umana u l-ambjent.

PARTI B

L-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza għandha tinkludi s-16-il intestatura li ġejjin skont l-Artikolu 31(6) u flimkien magħhom is-subintestaturi elenkati wkoll minbarra t-Taqsima 3, fejn is-Subtaqsimiet 3.1 jew 3.2 biss jeħtieġ li jiġu inklużi kif xieraq:

TAQSIMA 1: Identifikazzjoni tas-sustanza/tahlita u tal-kumpanija/impriza

- 1.1. L-identifikatur tal-prodott
- 1.2. L-użi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-tahlita u l-użi mhux rakkomandati
- 1.3. Id-dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza
- 1.4. In-numru tat-telefown ta' emerġenza

TAQSIMA 2: Identifikazzjoni tar-riskji

- 2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita
- 2.2. L-elementi tat-tikketta
- 2.3. Il-perikli l-ohra

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-kontroll ta' perikoli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi (ĠU L 10, 14.1.1997, p. 13).

TAQSIMA 3: Kompożizzjoni/informazzjoni dwar l-ingredjenti

- 3.1. Is-sustanzi
- 3.2. It-tahlitiet

TAQSIMA 4: Miżuri tal-ewwel għajnuna

- 4.1. Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna
- 4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati
- 4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u trattament speċjali meħtieġa

TAQSIMA 5: Miżuri għat-tifi tan-nar

- 5.1. Il-mezzi għat-tifi tan-nar
- 5.2. Il-perikli speċifiċi li joriġinaw mis-sustanza jew it-tahlita
- 5.3. Il-parir lil min jiġġieled in-nar

TAQSIMA 6: Miżuri għar-rilaxx aċċidentali

- 6.1. Il-prekawzjonijiet personali, it-tagħmir protettiv u l-proċeduri ta' emergenza
- 6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali
- 6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif
- 6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra

TAQSIMA 7: Ġestjoni u ħżin

- 7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu
- 7.2. Il-kundizzjonijiet għal ħżin bla periklu, inkluż kwalunkwe nuqqas ta' kompatibbiltà
- 7.3. L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi

TAQSIMA 8: Kontrolli tal-esposizzjoni/il-protezzjoni personali

- 8.1. Il-parametri ta' kontroll
- 8.2. Il-kontrolli ta' esponiment

TAQSIMA 9: Proprjetajiet fiżiċi u kimiċi

- 9.1. L-informazzjoni dwar il-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi
- 9.2. Informazzjoni oħra

TAQSIMA 10: Stabbiltà u reattività

- 10.1. Ir-reattività
- 10.2. L-istabbiltà kimika
- 10.3. Il-possibbiltà ta' reazzjonijiet ta' periklu
- 10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati
- 10.5. Il-materjali inkompatibbli
- 10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni

TAQSIMA 11: Informazzjoni tossikoloġika

- 11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi

TAQSIMA 12: Informazzjoni ekoloġika

- 12.1. It-tossicità
- 12.2. Il-persistenza u d-degradabbiltà
- 12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv
- 12.4. Il-mobbiltà fil-hamrija
- 12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB
- 12.6. L-effetti l-oħra ta' hsara

TAQSIMA 13: Kunsiderazzjonijiet ta' rimi

- 13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart

TAQSIMA 14: Informazzjoni dwar it-trasport

- 14.1. In-numru tan-NU
- 14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU
- 14.3. Il-klassi(jiet) tal-periklu tat-trasport
- 14.4. Il-grupp tal-ippakkjar
- 14.5. Il-perikli ambjentali
- 14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent
- 14.7. It-trasport bl-ingrossa skont l-Anness II tal-MARPOL u l-Kodiċi IBC

TAQSIMA 15: Informazzjoni regolatorja

- 15.1. Ir-regolamenti/il-leġislazzjoni dwar is-sikurezza, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-tahlita
- 15.2. Il-valutazzjoni tas-sikurezza kimika

TAQSIMA 16: Informazzjoni oħra.”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/831**tat-28 ta' Mejju 2015**

li jaġġorna l-lista ta' partijiet eżentati mid-dazju antidumping estiż fuq uhud mill-partijiet ta' biċikletti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina skont ir-Regolament (KE) Nru 88/97 wara l-iskrinjar li beda permezz tal-Avviz tal-Kummissjoni 2014/C 299/08

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet ta' oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(4) tiegħu,

Wara li kkonsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 71/97 tal-10 ta' Jannar 1997, li jestendi d-dazju definittiv antidumping impost bir-Regolament (KEE) Nru 2474/93 fuq biċikletti li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għal importazzjoni ta' ċerti parts tal-biċikletti mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, u l-impożizzjoni ta' dazju estiż fuq dawn l-importazzjoni rreġistrati fir-Regolament (KE) Nru 703/96 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 88/97 tal-20 ta' Jannar 1997 dwar l-awtorizzazzjoni għall-eżenzjoni tal-importazzjoni ta' whud mill-partijiet ta' biċikletti li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina mill-estensjoni permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 71/97 tad-dazju antidumping impost bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2474/93 ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 7, 10 u 16 tiegħu,

Wara li infurmat lill-Istati Membri,

Billi:

- (1) Id-dazju antidumping bhalissa japplika fuq l-importazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea ta' partijiet essenzjali ta' biċikletti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("id-dazju estiż") bħala riżultat tal-estensjoni permezz tar-Regolament (KE) Nru 71/97 ("ir-Regolament ta' estensjoni") tad-dazju antidumping impost fuq l-importazzjonijiet tal-biċikletti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.
- (2) Skont l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-estensjoni, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") tingħata s-setgħa biex tadotta l-miżuri mehtieġa biex tawtorizza l-eżenzjoni tal-importazzjonijiet ta' partijiet essenzjali tar-rota li ma jevitawx id-dazju antidumping. Dawn il-miżuri ta' implimentazzjoni jinsabu fir-Regolament (KE) Nru 88/97 ("ir-Regolament ta' eżenzjoni") li jistabbilixxi eżenzjoni speċifika ("is-sistema ta' eżenzjoni").
- (3) Fuq din il-bażi, l-Kummissjoni eżentat għadd ta' persuni li jarmaw il-biċikletti mid-dazju estiż ("il-partijiet eżentati"). Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni l-aktar recenti tal-Kummissjoni dwar l-eżenzjonijiet mid-dazju estiż skont ir-Regolament ta' eżenzjoni kienet adottata fis-16 ta' April 2014 ⁽⁴⁾. Kif previst fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament ta' eżenzjoni, il-Kummissjoni ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea listi suċċessivi tal-partijiet eżentati ⁽⁵⁾.
- (4) Kif stipulat fil-premessa (44) tar-Regolament ta' estensjoni, il-Kummissjoni trid iżżomm is-sistema ta' eżenzjoni taht rieżami b'mod kostanti sabiex din tkun tista' tiġi adattata fejn mehtieġ biex tqis l-esperjenza miksuba bit-thaddim ta' din is-sistema.
- (5) Il-Kummissjoni identifika li għadd ta' partijiet eżentati ma baqghux jeżistu jew biddlu l-attività tagħhom jew id-dettalji tal-kumpanija (bhall-isem tal-kumpanija, il-forma ġuridika u l-indirizz tal-uffiċċju registrat).

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠUL 16, 18.1.1997, p. 55.

⁽³⁾ ĠUL 17, 21.1.1997, p. 17.

⁽⁴⁾ ĠUL 119, 23.4.2014, p. 67.

⁽⁵⁾ ĠU C 45, 13.2.1997, p. 3, ĠU C 112, 10.4.1997, p. 9, ĠU C 220, 19.7.1997, p. 6, ĠU C 378, 13.12.1997, p. 2, ĠU C 217, 11.7.1998, p. 9, ĠU C 37, 11.2.1999, p. 3, ĠU C 186, 2.7.1999, p. 6, ĠU C 216, 28.7.2000, p. 8, ĠU C 170, 14.6.2001, p. 5, ĠU C 103, 30.4.2002, p. 2, ĠU C 35, 14.2.2003, p. 3, ĠU C 43, 22.2.2003, p. 5, ĠU C 54, 2.3.2004, p. 2, ĠU C 299, 4.12.2004, p. 4, ĠU L 17, 21.1.2006, p. 16, u ĠUL 313, 14.11.2006, p. 5, ĠUL 81, 20.3.2008, p. 73, ĠU C 310, 5.12.2008, p. 19, ĠUL 19, 23.1.2009, p. 62, ĠUL 314, 1.12.2009, p. 106, ĠUL 136, 24.5.2011, p. 99, ĠUL 343, 23.12.2011, p. 86, ĠUL 119, 23.4.2014, p. 67.

- (6) Sabiex tiġi żgurata ġestjoni soda tas-sistema ta' eżenzjoni, fil-5 ta' Settembru 2014, il-Kummissjoni ppubblikat fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 2014/C 299/08 ⁽¹⁾ li telenka l-partijiet eżentati kollha u taghti bidu għall-iskrinjar tagħhom ("l-Avviz ta' skrinjar").
- (7) L-oġġettiv ta' dan l-iskrinjar kien li:
- (a) jallinja r-referenzi għall-partijiet eżentati fil-bażi tad-dejta TARIC skont id-dettalji tal-kumpanija tagħhom kif irreġistrati fir-registri kummerċjali;
 - (b) jidentifika l-eżenzjonijiet li ma għadhomx ġustifikati (eż. f'każijiet meta parti eżentata li ma tkunx għadha fis-sistema, titlob ir-revoka tal-eżenzjoni tagħha jew ma tikkoopearax); kif ukoll
 - (c) jiġbor informazzjoni bażika dwar il-partijiet eżentati, bħalma huma d-dettalji tal-kuntatt tagħhom u tagħrif rilevanti dwar l-operazzjonijiet ta' mmuntar tagħhom.
- (8) L-Avviz ta' Skrinjar ġie wkoll notifikat lill-partijiet eżentati kollha tagħhom fl-aħhar indirizz magħruf u lill-Istati Membri. Il-partijiet eżentati kollha ġew mitluba jwieġbu l-kwestjonarju ta' skrinjar sa mhux aktar tard mill-20 ta' Ottubru 2014.
- (9) L-informazzjoni miġbura permezz ta' skrinjar hija essenzjali għal ġestjoni tajba tas-sistema ta' eżenzjoni. Għalhekk, l-attenzjoni tal-partijiet eżentati tpoġġiet fuq il-fatt li nuqqas ta' tweġib b'mod shiħ u korrett għal dan il-kwestjonarju fil-hin se jitqies bħala nuqqas ta' kooperazzjoni għall-iskop tal-Artikolu 10 tar-Regolament ta' eżenzjoni.
- (10) Għal dawk il-partijiet eżentati li ma tawx tweġiba għall-kwestjonarju ta' skrinjar fi żmien l-iskadenza inizjali l-Kummissjoni estendiet ulterjorment id-data ta' skadenza għal tweġiba tal-kwestjonarju ta' skrinjar sal-21 ta' Novembru 2014. Dawn il-partijiet ġew avżati individwalment dwar dan u dwar il-konsegwenzi ta' nuqqas ta' kooperazzjoni. Il-Kummissjoni kkonsultat ukoll lill-Istati Membri sabiex jiġi ddeterminat l-istatus tagħhom.
- (11) Abbażi tat-tweġibiet li waslu mingħand il-partijiet eżentati, mill-Istati Membri u minn assoċjazzjonijiet tal-industrija, il-Kummissjoni ddeterminat il-partijiet eżentati li l-eżenzjoni tagħhom għandha tinzamm u l-partijiet li l-eżenzjoni tagħhom għandha tiġi rrevokata. Il-partijiet eżentati ngħataw l-oportunità li jinstemgħu u li jressqu kummenti dwar is-sejbiet tal-iskrinjar. Fil-każ ta' revoka bbażata fuq l-ineżistenza ta' parti, dan il-fatt ġie ikkonfermat mill-Istat Membru rilevanti.

Partijiet eżentati li l-eżenzjonijiet tagħhom qed jinżammu

- (12) Il-partijiet eżentati li l-eżenzjonijiet tagħhom jikkonformaw mal-kundizzjonijiet tar-Regolament ta' eżenzjoni u għalhekk għandhom jinżammu huma elenkati fl-Anness I.
- (13) Għal xi whud minn dawn il-partijiet eżentati r-referenzi (isem, indirizz, pajjiż u kodiċi addizzjonali TARIC) għandu jiġi aġġornat minhabba bidliet stabbiliti matul l-iskrinjar. Il-Kummissjoni, wara li eżaminat l-informazzjoni mressqa, ikkonkludiet li dawn il-bidliet bl-ebda mod ma jaffettwaw l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni stabbiliti fir-Regolament ta' eżenzjoni.
- (14) Għal ġestjoni soda tas-sistema ta' eżenzjoni, jehtieg li l-kodiċijiet addizzjonali TARIC li jkopru diversi partijiet eżentati jiġu sostitwiti b'kodiċi individwali godda.
- (15) Billi s-sospensjoni se tapplika biss għall-partijiet speċifikament imsemmija fl-Anness I bl-ismijiet u l-indirizzi tagħhom, jehtieg li l-partijiet jinnotifikaw lill-Kummissjoni ⁽²⁾ minnufih dwar kwalunkwe bidliet għal dawn (pereżempju wara bidla fl-isem, fil-forma legali jew fl-indirizz jew wara t-twaqqif ta' entitajiet godda ta' assemblaġġ). F'każ bħal dan, huwa mehtieg li l-parti li tipprovi l-informazzjoni rilevanti kollha, b'mod partikolari kwalunkwe modifika fl-attivitajiet tagħha relatata ma' operazzjonijiet ta' assemblaġġ. Fejn xieraq, il-Kummissjoni se tagġorna r-referenzi għal din il-parti.

Partijiet eżentati li l-eżenzjonijiet tagħhom huma revokati

- (16) L-eżenzjoni tal-partijiet eżentati li talbu r-revoka ta' eżenzjoni tagħhom, naqsu milli jwieġbu l-kwestjonarju sal-21 ta' Novembru 2014 jew ma baqghux jeżistu għandha tiġi rrevokata. Sabiex tiġi żgurata l-ġestjoni tajba tal-iskema ta' eżenzjoni, ir-revoka għandha tidhol fis-seħh minn dik id-data.

⁽¹⁾ ĠU C 299, 5.9.2014, p. 7.

⁽²⁾ Il-partijiet huma rrakkomandati li jużaw l-indirizz tal-posta elettronika li ġej: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu

(17) Il-partijiet eżentati li l-eżenzjoni tagħhom hija revokata huma elenkati fl-Anness II,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 88/97 qed jiġi sostitwit bl-Anness I għal dan ir-Regolament; L-eżenzjonijiet awtorizzati skont dan l-Anness japplikaw biss lill-partijiet speċifikament imsemmija fih bl-ismijiet u l-indirizzi tagħhom. Kull parti eżentata tinnotifika lill-Kummissjoni minnufih, b'kull tibdil f'dawn, waqt li tipprovdì l-informazzjoni rilevanti kollha, partikolarment dwar kull modifika fl-attivitajiet tal-parti marbuta mal-operazzjonijiet ta' assemblaġġ fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni.

2. L-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 88/97 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 12

Partijiet Eżentati

Il-partijiet elenkati fl-Anness II huma b'dan eżentati mid-dazju estiz b'effett mill-20 ta' April 1996, jew il-jum li fih tkun inghatat l-eżenzjoni permezz ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni, skont liema minnhom tiġi l-aktar tard."

Artikolu 2

L-eżenzjonijiet skont ir-Regolament (KE) Nru 88/97 tal-partijiet stipulati fl-Anness II għal dan ir-Regolament huma b'dan revokati b'effett mill-21 ta' Novembru 2014.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tletin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Lista aġġornata ta' partijiet eżentati

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
4Ever s.r.o.	Moravská 842, CZ-74213 Studénka, Czech Republic	A558	4Ever s.r.o.	Moravská 842, Butovice, CZ-742 13 Studénka, Czech Republic	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534	Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534
All Bikes	IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748	All Bike' s S.r.l.	Via Caduti sul don 15, IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748
Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549	Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549
Alpina di Montevercchi Manolo & C. SAS	Via Archimede 485 Zona Artigianale di Case Castagnoli, IT-47023 Cesena, Italy	8075	Alpina di Montevercchi Manolo & C. S.A.S.	Via Archimede 485, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8075
Alubike-Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia Lote C10, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A730	Alubike-Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã Lote C-10, PT-3770-068 Oliveira do Bairro, Portugal	A730
Arcade Cycles	78 Impasse PhilippeGozola, ZA Acti Est Parc Eco 85-1, FR-85000 La Roche-sur-Yon, France	8065	Arcade Cycles	78 Impasse PhilippeGozola ZA Acti Est Parc Eco, FR-85000 La Roche-sur-Yon, France	8065
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565	ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565
AT Zweirad GmbH	Boschstrasse 18, DE-48341 Altenberge, Germany	A247	AT Zweirad GmbH	Zur Steinhuhle 2, DE-48341 Altenberge, Germany	A247
Atala S.p.A.	Via Lussemburgo 31/33, IT-35127 Padova, Italy	A412	Atala S.p.A.	Via della Guerrina 108, IT-20900, Monza (MB), Italy	A412
Avantisbike – Fábrica de bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã (Sul), LTL. B17, PT-3770-059 Oiã, Portugal	A726	Avantisbike — Fábrica de bicicletas Lda	Zona Industrial de Oiã Lote C-21, PT-3770-068 Oiã, Portugal	A726
Azor Bike B.V.	Marconistraat 7 A, NL -7903AG Hogeveen, Netherlands	8091	Azor Bike B.V.	Marconistraat 7a, NL -7903AG Hogeveen, Netherlands	8091

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
Balkanvelo AD	No 1 Mizia Boulevard, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811	Balkanvelo AD	Mizia Boulevard 1, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811
Batavus	NL-8440 AM Heerenveen, Netherlands	8963	Accell Nederland B.V.	Industrieweg 4, NL -8444AR Heerenveen, Netherlands	C004
BELVE sro	Holubyho 295, SK- 916 01 Stará Turá, Slovakia	A535	BELVE s.r.o.	Holubyho 295, SK-916 01 Stará Turá, Slovakia	A535
Berg Toys BV/Berg Factory BV	Oud Willinkhuizerweg 9, NL-6733 AK Wekerom, Netherlands	8624	Berg Toys B.V.	Stevinlaan 2, NL-6716WB Ede, Netherlands	8624
Biciclasse C.S.srl	Via Roma 4, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359	Biciclasse C.S.-S.r.l.	Localita' Staglioni Area Industriale SNC, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359
Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500	Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500
Bicicletas Monty S.A.	C/El Pla 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165	Bicicletas Monty S.A.	Calle El Plà 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165
Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, CZ -742 21 Kopřivnice, Czech Republic	A536	Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, CZ -74221 Kopřivnice, Czech Republic	A536
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589	Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589
Bikkel Bikes	NL-6004 BE Weert, Netherlands	8749	Bikkel Bikes B.V.	Magnesiumstraat 37, NL-6031RV Nederweert, Netherlands	8749
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, ES-03320 Alicante, Spain	A984	Blue Factory Team S.L.	Calle Torres y Villaroel 6, Elche Parque Empresarial, ES-03320 Elche- Alicante, Spain	A984
Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budějovice, Czech Republic	A605	Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budějovice, Czech Republic	A605
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hoogdele, Belgium	A732	Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hoogdele, Belgium	A732

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari, 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087	Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-78701 Šumperk, Czech Republic	A537	BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk, Czech Republic	A537
Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Str. 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856	Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Straße 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856
CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias, Italy	A168	CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias (CA), Italy	A168
Cicli Adriatica srl Uninominale	Via Toscana, 13, IT-61100 Pesaro, Italy	A088	Cicli Adriatica S.r.l. Uninominale	Via Toscana 13, IT-61122 Pesaro (PS), Italy	A088
Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 San Giuseppe di Commacchio, Italy	A326	Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 Frazione: San Giuseppe, Comacchio (FE), Italy	A326
Cicli Cinzia S.r.l.	IT-40060 Osteria Grande-(BO), Italy	8066	Cicli Cinzia S.r.l.	Via Lombardia 48, IT-40024 Osteria Grande Castel San Pietro Terme (BO), Italy	8066
Cicli Elios di Ragona Roberto & C. Snc	Via Ca'Mignola Vecchia 121, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605	Cicli Elios di Ragona Roberto & C. S.n.c.	Via G. Ferraris 1050, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605
Cicli Esperia SpA	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere VE, Italy	8068	Cicli Esperia S.p.a.	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	8068
Cicli Frera s.n.c.	IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205	Cicli Frera S.n.c. di Antonio e Vittorio Fontana & C.	Viale dell'industria 6, IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205
Cicli Lombardo SpA	Via Roma 233, IT-91012 Busetto Palizzollo, Italy	A271	Cicli Lombardo S. p.a.	Via Roma 169, IT-91012 Busetto Palizzollo (TP), Italy	A271
Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I n.508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402	Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I 508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402
Cobran S.R.L.	Via Della Zingarina 6, IT-47900 Rimini (RN), Italy	A246	COBRAN S.r.l.	Via Della Zingarina 6, IT-47924 Rimini (RN), Italy	A246
Credat Industries a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662	CREDAT INDUSTRIES a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
CROSS Ltd	1 Hadji Dimitar Street, BG-3400 Montana, Bulgaria	A810	CROSS Ltd	Hadji Dimitar Street 1, BG -3400 Montana, Bulgaria	A810
Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555	Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555
Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR-42160 Saint-Cyprien, France	8963	Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR- 42160 Saint-Cyprien, France	C005
Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489	Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489
Cycleurope Industries	FR-10100 Romilly-sur-Seine, France	8963	Cycleurope Industries	161 Rue Gabriel Péri, FR-10100 Romilly-sur-Seine, France	C007
Cycleurope Sverige AB	SE-43282 Varberg, Sweden	8963	Cycleurope Sverige AB	c/o Monark AB, SE-432 82 Varberg, Sweden	C008
Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzepoort 27, NL-7575 DB Oldenzaal, Netherlands	A686	Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzepoort 27, NL-7575DB Oldenzaal, Netherlands	A686
Cyclopodilatiki SA	EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768	Cyclopodilatiki S.A.	Minotavrou 16, EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768
Denver SRL	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088	Denver S.r.l.	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088
Derby Cyclewerke GmbH	DE-49661 Cloppenburg, Germany	8963	Derby Cycle Werke GmbH	Siemensstraße 1-3, DE-49661 Cloppenburg, Germany	C009
Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE-09232 Hartmannsdorf, Germany	A346	Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE -09232 Hartmannsdorf, Germany	A346
Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo, Italy	A327	Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo (CN), Italy	A327
Engelbert Meyer GmbH	DE-49692 Sevelten, Germany	8963	Engelbert Meyer GmbH	Hauptstraße 31, DE-49692 Cappeln, Germany	C010
Esmaltina	PT-3782, Sangalhos Codex, Portugal	8065	Esmaltina- Auto ciclos S.A.	Rua do salgueiro 47, PT-3780-103Sangalhos, Portugal	C011

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
Éts René Valdenaire SA	FR-88204, Remiremont Cedex, France	8083	Établissements René Valdenaire S.A.	Rue des Poncées, FR-88200Saint-les-Remiremont, France	8083
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294	EtablissementsTh. Brasseur S.A.	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294
Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498 A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849	Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498 A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849
F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa Filli & C.	Via Monte Antelao 11/a, IT-31030 Bessica di Loria (TV), Italy	A377	F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11, IT-31037 Loria (TV), Italy	A377
F.A.R.A.M. S.r.l.	Zona Industriale — Traversa della Meccanica, IT-02010 Santa Rufina di Cittaducale, Italy	A249	F.A.R.A.M. S.r.l.	Località Nucleo Industriale, IT-02015 Cittaducale (RI), Italy	A249
F.lli Masciagli SpA	Via Gramsci 10, IT-20052 Monza (MI), Italy	8067	F.lli Masciagli S.p.a.	Via Gramsci 10, IT-20900 Monza (MB), Italy	C012
F.lli Schiano S.R.L.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80100 Naples, Italy	A824	F.lli Schiano S.r.l.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80133 Napoli (NA), Italy	A824
F.lli Zanoni S.r.l.	Via C. Castiglioni 27, IT-20010 Arluno, Italy	A162	F.lli Zanoni S.r.l.	Via Castiglioni 27, IT-20010 Arluno (MI), Italy	A162
Fabbrica Biciclette Trubbiani Srl	Santa Maria in Selva Via Arno 1, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232	Fabbrica Biciclette Trubbiani S.r.l.	Via Arno,1, Santa Maria in Selva, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548	FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548
Firma Wielobranżowa “Mexller” — Artur Nowak	ul. Romera 4/20, PL-42-200 Częstochowa, Poland	A697	Artur Nowak Firma WielobranżMexller	ul. Romera 4/20, PL -42-215 Częstochowa, Poland	A697
FIV Edoardo Bianchi SpA	IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079	F.I.V. Edoardo Bianchi S.p.a.	Via delle Battaglie 5, IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079
Flanders NV	BE-9550 Herzele, Belgium	8522	Flanders NV	Daalkouterlaan 1, BE-9550 Herzele, Belgium	8522
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32, IT-94011 Agira (EN) Sicilia, Italy	A360	G.F.M. Bike di Franco Ingarao	Contrada Consolazione, IT-94011 Agira (EN), Italy	A360

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523	Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523
Giant Europe Manufacturing BV	NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328	Giant Europe Manufacturing B.V.	Pascallaan 66, NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328
Giubilato Cicli S.r.l.	Via Gaidon 3, IT-36067 S.Giuseppe di Cassola, Italy	8604	Giubilato Cicli S.r.l.	Via Pavane 6/A, IT-36065 Mussolente (VI), Italy	8604
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, PT-3780 594 Poutena- Vilarinho do Bairro, Portugal	A777	Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	Rua das Flores, PT-3780 594 Poutena- Vilarinho do Bairro, Anadia, Portugal	A777
Gruppo Bici S.p.A.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena, Italy	8005	Gruppo Bici S.r.l.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8005
GTA My Bicycle SAS	Viale Stazione 55, IT-35029 Pontelongo, Italy	A221	GTA My Bicycle S. A.S.	Via Borgo Rossi 22, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A221
Heinrich Böttcher GmbH & Co KG	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln/ Heide, Germany	A415	Böttcher Fahrräder GmbH	Waldstraße 3, DE- 25746 Wesseln, Germany	A415
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, DE-59463 Ense-Parsit Hauptstraße 28, D- 59469 Ense-Parsit, Germany	A469	Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Hauptstraße 28, DE- 59469 Ense, Germany	A469
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825	Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825
IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539	IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539
Ideal Europe Sp. z.o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno, Poland	A540	Ideal Europe Sp. z. o.o.	Ul. Bohaterów walk nad bzurą 2, PL-99- 300 Kutno, Poland	A540
IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227	IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227
IMACycles Bicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oiã — Apartado 117, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487	IMACYCLES- Acessorios Para Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oiã — Apartado 117 lote 5, PT-3770- 059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776	Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776
Inter Bike Imp. Export, Lda.	Zona Industrial de Vagos, Lote 27, PO Box 132, PT-3840, Vagos, Portugal	8296	Inter bike – Importação e Exportação Lda	Zona Industrial de Vagos Lote 27, PO Box 132, PT-3840 385 Vagos, Portugal	8296
Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KF Almelo, Netherlands	A090	Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KE Almelo, Netherlands	A090
Jan Janssen Fietsen B.V.	NL-4631 SR Hoogerheide, Netherlands	8078	Jan Janssen Fietsen B.V.	Voltweg 11, NL-4631SR Hoogerheide, Netherlands	8078
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Poland	A542	Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Poland	A542
JETLANE SAS	4, boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968	JETLANE S.A.S.	4 boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557	Jozef Kender-Kenzel	Piesková 437/9 A, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557
KELLYS BICYCLES s.r.o.	Slnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551	KELLYS BICYCLES s.r.o.	Slnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551
Kokotis A. Bros S.A.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41001 Larissa, Greece	A201	Kokotis A. Bros S.A.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41500 Larissa, Greece	A201
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616	Koliken MAGYAR-CSEH és SZLOVÁK Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616
Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, NL -6951 BP Dieren, Netherlands	8609	Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, NL -6951BP Dieren, Netherlands	8609
KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-141 00 Praha, Czech Republic	A838	KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-14100 Praha 4, Czech Republic	A838
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz, Poland	A543	KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz, Poland	A543

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
KTM Fahrrad GmbH	AT-5230 Mattighofen, Austria	8068	KTM Fahrrad GmbH	Harlochner straß 13, AT-5230 Mattighofen, Austria	C013
Kurt Gudereit GmbH & Co. KG	DE-33607 Bielefeld, Germany	8524	Kurt Gudereit GmbH & Co. KG Fahrradfabrik	Am Strebkamp 14, DE-33607 Bielefeld, Germany	8524
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE-33609 Bielefeld, Germany	A993	Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE- 33609 Bielefeld, Germany	A993
Lapierre SA	FR-21005 Dijon Cedex, France	8067	CYCLES LAPIERRE	6-10 Rue Edmond Voisenet, FR-21000 Dijon Cedex, France	C006
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., BG-4003 Plovdiv, Bulgaria	A813	Leader — 96 Ltd.	Sedyanka 19, BG — 4003 Plovdiv, Bulgaria	A813
Lenardon Lida/Cicli Bandiziol	Via Provinciale 5, IT-33096 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172	Lenardon Lida	Via Provinciale 5, IT-33098 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172
Look Cycle International S.A.	27, rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781	Look Cycle International S.A.	27 rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781
Ludo Cycles	BE-3070 Kortenberg, Belgium	8750	Ludo N.V.	Karel Van Miertstraat 7, BE-3070 Kortenberg, Belgium	8750
Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	8963	Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	C014
Mara CICLI Srl	Via della Pergola 5, IT-21052 Busto Arsizio VA, Italy	8983	Mara CICLI S.r.l.	Via della Pergola 5, IT -21052 Busto Arsizio (VA), Italy	8983
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě, Czech Republic	A552	Master Bike s.r.o.	Sadová 2205/2, CZ -789 01 Zábřeh, Czech Republic	A552
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vitkovice, Czech Republic	A664	Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771/1, CZ-700 30 Vitkovice, Ostrava, Czech Republic	A664
Maxcom Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812	Maxcom	Golyamokonarsko Shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812
Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991	Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
MBM SRL	Via Emilio Levante 1671/73/75, IT-47023 Cesena (FC), Italy	8067	MBM S.r.l.	Via Emilia Levante 1671/73/75, IT-47521 Cesena (FC), Italy	C015
Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979	New Metelli di Metelli Maria Rosa & C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979
MIFA Mitteldeutsche Fahrradwerke AG	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009	MIFA-Bike GmbH	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009
Montana srl	IT-12060 Magliano ALPI, Italy	8068	Montana SRL	Via Domenico Rossi 70, IT-12060 Magliano Alpi (CN), Italy	C016
Motomur S.L.	Ctra. Mazarron, Km. 2, ES-30120 EL PALMAR (Murcia), Spain	A436	Motomur S.L.	Avda. Castillo de la asomada 6, ES-30120 El Palmar (Murcia), Spain	A436
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, BE-3980 Tessenderlo, Belgium	A576	N.V. Race Productions	Beverlosesteenweg 85, BE-3583 Beringen, Belgium	A576
Neuzer Kerekpar Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545	Neuzer Kerekpar Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Mátyás király u. 45, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545
Nikos Maniatopoulos sa	EL-26500 Ag Vassilios-Patras, Greece	8062	NIKOS MANIATOPOULOS S.A.	Kosti Palama & Solonos, EL-26504 Agios Vasileios-Patras, Greece	8062
Norta NV	Stradsestraat 17, BE-2250 Olen, Belgium	A413	Norta N.V.	Stradsestraat 39, BE-2250 Olen, Belgium	A413
Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava 1, Czech Republic	A553	Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava, Czech Republic	A553
NV Minerva	BE-3580 Beringen, Belgium	8330	NV Minerva	Schoebroekstraat 38, BE-3583 Paal-Beringen, Belgium	8330
Olimpia Kerekpár Kft.	Ostorhegy u. 4, HU -1164 Budapest, Hungary	A554	Olimpia Kerekpár Kft.	Ostorhegy u 4, HU-1164 Budapest, Hungary	A554
Olmo Giuseppe SpA	IT-17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981	Olmo Giuseppe S. p.a.	Via Poggi 22, IT -17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772-11 Olomouc, Czech Republic	A546	OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 526/101, CZ-772-11 Olomouc-Chválkovice, Czech Republic	A546
Orbea S. Coop Ltd	ES-48269 Mallabia, Spain	8069	Orbea S. Coop Ltd	Poligono Industrial Goitondo s/n, ES-48269 Mallabia-Bizkaia, Spain	8069
Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	PT-3751 Àgueda Codex, Portugal	8082	Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	Rua da Fonta Nova 616, -Povoa da Carvalha, PT-3750-720 Recardães, Portugal	8082
Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano MI, Italy	8085	Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano (MI), Italy	8085
Pantherwerke	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	8963	Panther International GmbH	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	C017
Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288	Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668	PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49-51, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668
Planet'Fun S.A.	FR-17180 Périgny, France	8767	Planet'Fun S.A.	les 4 chevaliers, Rond-point de la République-, FR-17180 Périgny, France	8767
Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737	Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737
Promiles	FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	8963	Promiles	4 Boulevard de Mons, FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	C018
Prophete GmbH	DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	8963	Prophete GmbH & Co. KG	Lindenstrasse 50, DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	C019
Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556	UNIBIKE K. Orłowska, P. Drobotowski Sp.J.	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778	Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850	Radsportvertrieb Ditmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850
RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim, Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320	RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim- Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826	L'Avenir	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826
Robifir Bike Ltd	3 A Kosta Bosilkov Street, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815	Robifir Bike LTD	Kosta Bosilkov Street 3 A, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897	ROSE Bikes GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897
S.C. Madirom Prod S.R.L.	Strada Ștefan Procopiu nr.1, RO-300647 Timișoara, județul Timiș, Romania	A896	S.C. Madirom Prod S.r.l.	Strada Ștefan Procopiu 1, RO-300647 Timișoara, Județ Timiș, Romania	A896
S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167	S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167
Sangal — Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado — Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407	Sangal — Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado — Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407
Savoye	FR-01470 Serrières de Briord, France	8080	Etablissements Savoye et Cie	Rue de l'industrie, FR-01470 Serrières de Briord, France	8080
SC Eurosport DHS SA	Strada Sântuhalm nr. 35 A, Deva, județul Hunedoara, RO, Romania	A817	Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35 A, RO – 330004 Judet Hunedoara Deva, Romania	A817
Schauff GmbH & Co. KG	In der Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973	Fahrradfabrik Schauff GmbH & Co. KG	Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
Schiano srl	IT-80020 Frattaminore (NA), Italy	8084	Schiano S.r.l.	Via Viggiano 44, IT -80020 Frattaminore (NA), Italy	8084
Scout snc	IT-20020 Grancia di Lainate (MI), Italy	8081	Scout S.n.c	Via Pogliano 36, IT -20020 Lainate (MI), Italy	8081
SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485	SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485
Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045	Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045
Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 07, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970	Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 7, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-333 03 Skeppshult, Sweden	A745	Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-333 03 Skeppshult, Sweden	A745
Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie, Poland	A966	Skilledbike Sp. z o. o.	Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie, Poland	A966
Special Bike Società Cooperativa	Via dei Mille n. 50, IT-71042 Cerignola (FG), Italy	A533	Special Bike Società Cooperativa	Via Nizza 20, IT-71042, Cerignola (FG), Italy	A533
Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Italy	A163	Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Italy	A163
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin, Poland	A571	Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin, Poland	A571
Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Vale do Grou Aguada de Cima, PT-3750-064 Águeda, Portugal	A445	Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Zona industrial de Barro 402, PT-3750-353 Águeda, Portugal	A445
Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Coste di Maser, Italy	A432	Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Frazione: Coste, Maser (TV), Italy	A432
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE — 22115 Hamburg, Germany	A774	Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE- 22115 Hamburg, Germany	A774
Tecno Bike s.r.l.	Via del Lavoro sn., IT-61030 Canavaccio di Urbino (PU), Italy	8612	Tecno Bike S.r.l.	Via del Lavoro 22, IT-61030 Canavaccio, Urbino (PS), Italy	8612

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
Telai Olagnero SRL	Strada Valle Maira, IT-12020 Roccabruna, Italy	A403	Telai Olagnero S.r.l.	Strada Valle Maira 141, IT-12020 Roccabruna (CN), Italy	A403
TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794	TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794
Thompson SA	BE-7860 Lessines, Belgium	8491	Thompson	Lessensestraat 110, BE-9500 Geraardsbergen, Belgium	8491
TNT Cycles	ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	8963	TNT Cycles S.L.	C/Mosquerola 61-63, ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	C020
Toim SL	C/Jarama, Parcela 138 Poligono Industrial, ES-45007 Toledo, Spain	A384	Toim S.L.	Calle Rio Jarama 90 Poligono Industrialde Toledo ES-45007 Toledo, Spain	A384
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki, Poland	A586	Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn 5a, PL-87-811 Fabianki, Poland	A586
TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746	TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547	UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547
Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967	Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967
Van den Berghe NV	BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073	Van den Berghe N. V.	Industriepark noord 24, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073
Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814	Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814
Velomarche di Giunta Giancarlo & C. SNC	Via Piemonte 5/7, IT-61020 Montecchio (PS), Italy	A231	Velomarche di Giunta Giancarlo & C. s.n.c.	Via Piemonte 5/7, IT-61022 frazione: Montecchio, Vallefoglia (PS), Italy	A231
VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47023 Cesena (FO), Italy	A233	VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47521 Cesena (FO), Italy	A233
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI — 1370 Logatec, Slovenia	A630	Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI — 1370 Logatec, Slovenia	A630

Referenzi qodma			Referenzi aġġornati		
Isem	Indirizz	Kodiċi TARIC addizzjonali	Isem Aġġornat	Indirizzi Aġġornati	Kodiċi TARIC addizzjonali aġġornati (*)
W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	NL-9206 AG Drachten, Netherlands	8979	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	De Hemmen 91, NL-9206AG Drachten, Netherlands	8979
Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963	Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel M. Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894	Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894
Yakari Spa	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova, Italy	8071	Yakari S.r.l.	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova (BS), Italy	8071
ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5-7, DE-95679 Waldershof, Germany	8490	ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5-7, DE -95679 Waldershof, Germany	8490
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, DE-49635 Badbergen, Germany	A566	Zweirad Paulsen	Industriestraße 30, DE- 49565, Bramsche, Germany	A566

(*) Dawn il-partijiet eżentati li oriġinarjament kienu koperti mill-kodiċi TARIC addizzjonali 8963 huma attribwiti l-kodiċijiet uniċi godda: Accell Nederland B.V. (C004), Cycles France Loire (C005), Cycleurope Industries (C007), Cycleurope Sverige AB (C008), Derby Cycle Werke GmbH (C009), Engelbert Meyer GmbH (C010), Manufacture Française Du Cycle (C014), Panther International GmbH (C017), Promiles (C018), Prophete GmbH (C019), TNT Cycles (C020). Din il-parti eżentata li oriġinarjament kienet koperta mill-kodiċi TARIC addizzjonali 8065 kienet attribwita dan il-kodiċi: Esmaltina (C011). Dawn il-partijiet eżentati li oriġinarjament kienu koperti mill-kodiċi TARIC addizzjonali 8067 huma assenjati dawn il-kodiċi: CYCLES LAPIERRE (C006), F.lli Masciaghi S.p.a. (C012), MBM S.r.l. (C015). Dawn il-partijiet eżentati li oriġinarjament kienu koperti mill-kodiċi TARIC addizzjonali 8068 huma assenjati dawn il-kodiċi: Montana S.r.l. (C016), KTM Fahrrad GmbH (C013).

ANNEX II

Lista ta' partijiet li għandhom l-eżenzjoni rrevokata

Isem	Indirizz	Pajjiż	Kodiċi TARIC addizzjonali
A & J Europe Bicycle Manufacturing Ltd.	Unit G, Mochdre Enterprise Park Newtown, Powys SY16 4LE	Ir-Renju Unit	A126
Accell Hercules Fahrrad GmbH und Co KG	Industriestrasse 32-40, 90616 Neuhoß/Zenn	Il-Ġermanja	8963
ADD SA	28820 Madrid	Spanja	8085
AGECE - Montagem e Comercio De Bicicletas, S.A.	Zona Ind. Barro - Apartado 514, 3754-909 Agueda	Il-Portugall	A466
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, 01701 Považská Bystrica	Is-Slovakkja	A572
ASWEL	12025 Dronero (Cuneo)	L-Italja	8086
Athletic Manufacturing Sp. z o.o.	ul. Strefowa 7, 75-202 Koszalin	Il-Polonja	A568
Aurora Srlt	31029 Vittorio Veneto (TV)	L-Italja	8033
Bike Systems GmbH	Freiherr-vom-Stein-Strasse 31, 99734 Nordhausen	Il-Ġermanja	8034
BI-KI SpA	Via Ponte Gobbo, 12, 24060 Telgate (BG)	L-Italja	8608
Birrodas Lda	3780 Anadia	Il-Portugall	8085
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	L-Ungerija	A858
B-TECH SA	Ag. Panteleimonas - N.Santa Dimou Gallikou - Kilkis 61100	Il-Greċja	A411
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1, 8000 Székesfehérvár	L-Ungerija	A562
Carnielli Fitness SpA	Via Menarè 296, 31029 Vittorio Veneto	L-Italja	A423
Carraro SRL Industria Cicli	Via Caduti del Lavoro 14, 35010 Villafranca Padovana (PD)	L-Italja	A173
Checker Pig GmbH	Venusberger Strasse 42, 09430 Drebach	Il-Ġermanja	A322
Cicli Bimm SRL	Via Bisenzio 55, 59013 Montemurlo (PO)	L-Italja	8077
Cicli Douglas di Battistello Albano & C. SNC	Via Copernico, 3-Z.I., - 35028 Piove di Sacco (PD)	L-Italja	A169
Cicli Olimpica di Sarto Simone & C. s.n.c.	Via Pietro Maroncelli 4, 35010 Vigonza (PD)	L-Italja	A229
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie, 2/72, 30020 Meolo	L-Italja	A422
Concept Cycling, Ltd	Unit 7/8 Shield Drive Wardley Ind Est, Worsley, Manchester M28 2QB	Ir-Renju Unit	8622

Isem	Indirizz	Pajjiż	Kodiċi TARIC addizzjonali
Confersil - Motorizadas e Bicicletas, Lda	AP 37, 3751 Agueda Codex	Il-Portugall	8037
CSEKE Trade Kft	Központi út 21-47, 1211	L-Ungerija	A685
Cycle Citi Corporation Ltd	Unit 13, Llandegai Ind. Estate Bangor, Gwynedd LL57 4 YH	Ir-Renju Unit	A230
Cycles Messina	57280 Semecourt	Franza	8069
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warsaw	Il-Polonja	A696
Denver France	1, rue Carrerot, 64400 Moumour	Franza	8607
Dutch Bicycle Group B.V.	Adrieaan Banckertstraat 7, 3115 JE Schiedam	In-Netherlands	A287
Enik GmbH	57473 Wenden, Germany	Il-Ġermanja	8066
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg, 1 87700 Memmingen	Il-Ġermanja	A376
EUROBIK, s.r.o.	Bardejovská 36, 08006 Prešov	Is-Slovakkja	A575
Eurobike Kft	Zengő utca 58, 7693 Pécs-Hird	L-Ungerija	A624
EXPLORER group s.r.o.	74267 Ženklava 167	Ir-Repubblika Ċeka	A563
Fa. Alfred Fischer	76229 Karlsruhe	Il-Ġermanja	8963
Falter Bike GmbH & Co KG	Bunzlauer Strasse 15, 33719 Bielefeld	Il-Ġermanja	A125
FIB SpA	Via Canegge 8, 60032 Castelplanio	L-Italja	8327
Field ABEE	Industrial Area of Thessaloniki, A5 Road, 57022 Sindos	Il-Greċja	8034
Forza A/S	Industrivej 20, DK-5750 Ringe	Id-Danimarka	A289
Gatsoulis	Vitinis 26, 14342 New Philadelphia, Athens	Il-Greċja	A350
GI Bike Srl	Via delle Industrie 14, 20050 Sulbiate (MI)	L-Italja	A170
J. Recker & Co. GmbH	Am Wiesenpfad 21, 53340 Meckenheim	Il-Ġermanja	A200
José Alvarez	Z.I. de l'Hippodrome, 32020 Auch Cedex 09	Franza	A374
Koga B.V.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	In-Netherlands	A773
Kynast Bike GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Il-Ġermanja	A692
Kynast GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Il-Ġermanja	A284
Larcom Life Cycles International B.V.	7711 GP Nieuwleusen	In-Netherlands	8056
LDM SAS	10, allée Ruby, 38500 Voiron	Franza	8331
Lew-Ways Ltd	Cannock WS11 3NB	Ir-Renju Unit	8492
Love Bike s.r.l.	Strada Valle Maira 135/3, 12020 Roccabruna	L-Italja	A251

Isem	Indirizz	Pajjiż	Kodiċi TARIC addizzjonali
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Franza	A690
Manufacture Viennoise de Cycles	38780 Estrablin	Franza	8069
MICPOL	ul. Myśliborska 93 A m. 62, 03-185 Warszawa	Il-Polonja	A839
Muddyfox Limited	233/236 Nestles Avenue, Hayes Middlesex UB 3 4 RY	Ir-Renju Unit	8963
Müller GmbH	Riedlerweg 7, 8054 Graz	L-Awstrija	A978
Open Space Srl	Viale Europa 6/B Int. D, 35020 Roncaglia de Ponte San Nicolo Padova	L-Italja	A486
Ottobici s.r.l.	Z.I. località Terzerie, 84053 Cicerale (SA)	L-Italja	A243
Peripoli SpA	36075 Montecchio Maggiore (VI)	L-Italja	8068
Professional Cycle Manufacturing	B64 5AL Cradley Heath	Ir-Renju Unit	8064
Pro-Fit Sportprodukte GmbH	Biaser Straße 29, 39261 Zerbst	Il-Ġermanja	A349
Quantum International SA	59770 Marly	Franza	8963
Raleigh	Nottingham NG7 2DD	Ir-Renju Unit	8963
Rex Industri AB	Box 303, SE-30108 Halmstad	L-Iżvezja	A311
Rizzato & C (Cesare Rizzato)	35131 Padova	L-Italja	8067
S.B.B. srl	Via Cuneo 121/A, 12020 Cervasca	L-Italja	A164
Saracen Cycles Ltd	CV34 6TS, Warwick	Ir-Renju Unit	8062
Sektor S.R.L.	Via Don Peruzzi - 27/b, 36027 Rosa (VI)	L-Italja	A956
Shivati Bicycles B.V.	Industrieterrein 4c, 5981 NK Panningen	In-Netherlands	A321
Shock Blaze s.r.l.	Via Vittorio Veneto 29/31, 31020 S. Martino di Colle Umberto	L-Italja	A250
SIRLA Sociedade Industrial do Randam, Lda	Apartado 72, 3751 Agueda	Il-Portugall	8602
Sparta Rijwielen-en Motorfabriek BV	7300 AA Apeldoorn	In-Netherlands	8076
Steppenwolf Bikes GmbH	Keltenring 9, 82041 Oberhaching	Il-Ġermanja	A406
Tandem Group	York Y01 4YU	Ir-Renju Unit	8963
Teikotec Bike-Trading GmbH	Robert-Bosch str. 6, 56727 Mayen	Il-Ġermanja	A328
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, IT-35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Italy	A724

Isem	Indirizz	Pajjiż	Kodiċi TARIC addizzjonali
Trade-Stomil Spółka z o. o.	ul. 6 Sierpnia 74, 90-646 Łódź	Il-Polonja	A574
United Bicycles Assembly NV	Oude Bunders 2030, 3630 Maasmechelen	Il-Belġju	A347
United Bicycles NV	Oude Bunders 2030, 3630 Maasmechelen	Il-Belġju	A467
Vaterland Werk	58805 Neuenrade	Il-Ġermanja	8063
Veneta Technologie Srl	Via Serenissima 4, 36075 Montecchio Maggiore (VI)	L-Italja	A254
Vern Special srl	20020 Lainate (MI)	L-Italja	8077
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Il-Polonja	A588
VILAR-Indústrias Metalúrgicas S.A.	Rua Central do Ribeiro 512, 4745 Alvarelhos	Il-Portugall	A248
Vivi Bikes Srl	Via Brescia 1, 26010 Pozzaglio ed Uniti	L-Italja	A428

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/832**tat-28 ta' Mejju 2015**

li jniedi investigazzjoni dwar il-possibbiltà ta' ċirkomvenzjoni ta' miżuri kompensatorji imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1239/2013 fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw minn jew huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina b'importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) kkunsinjati mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malasja kif ukoll jekk le, u li jagħmel tali importazzjonijiet soġġetti għar-registrazzjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 23(4) u 24(5) tiegħu,

Wara li infurmat lill-Istati Membri,

Billi:

A. TALBA

- (1) Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") rċeviet talba skont l-Artikoli 23(4) u 24(5) tar-Regolament bażiku biex tinvestiga l-possibbiltà ta' ċirkomvenzjoni tal-miżuri kompensatorji imposti fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw fi jew li huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u biex tagħmel l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) kkunsinjati mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mill-Malasja u mit-Tajwan u kemm jekk le, suġġetti għal registrazzjoni.
- (2) It-talba tressqet fil-15 ta' April 2015 minn SolarWorld AG, produttur tal-Unjoni ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) u għalhekk parti interessata skont it-tifsira tal-Artikolu 23(4) tar-Regolament bażiku.

B. PRODOTT

- (3) Il-prodott ikkonċernat miċ-ċirkomvenzjoni possibbli huwa moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin jew pannelli u ċelloli tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin (iċ-ċelloli għandhom hxa li ma taqbiżx 1-400 mikrometru), li bħalissa jaqgħu fi hda il-kodiċi NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 u ex 8541 40 90 u li joriġinaw fi jew li huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, sakemm ma jkunux fi tranitu fis-sens tal-Artikolu V GATT ("il-prodott ikkonċernat").
- (4) It-tipi ta' prodotti li ġejjin huma esklużi mid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat:
 - ċarġers solari li jikkonsistu f'inqas minn sitt ċelloli, huma portabbli u jfornu elettriku f'apparati jew jiċċarġjaw batteriji,
 - prodotti fotovoltajċi b'rita rqiqqa,
 - prodotti fotovoltajċi tas-siliċju kristallin li huma integrati b'mod permanenti fi prodotti elettriki, fejn il-funzjoni tal-prodotti elettriki hija differenti mill-generazzjoni tal-enerġija, u fejn dawn il-prodotti elettriki jikkunsmaw l-elettriku ġġenerat miċ-ċellola/i fotovoltajka/ci integrata/i tas-siliċju kristallin,
 - moduli jew pannelli b'vultaġġ ta' output li ma jaqbiżx 50 V DC u output ta' enerġija li ma jaqbiżx 50 W unikament għal użu dirett bħala ċarġers tal-batteriji f'sistemi bl-istess vultaġġ u karatteristiċi ta' enerġija

⁽¹⁾ ĠUL 188, 18.7.2009, p. 93.

- (5) Il-prodott investigat huwa l-istess bhal dak definit fil-premessi (3) u (4) iktar 'il fuq, iżda kkunsinjati mill-Malasja, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Malasja u kemm jekk le, u li bhalissa jaqa' taht l-istess kodiċi NM bhall-prodott ikkonċernat ("il-prodott investigat").

C. MIŻURI EŻISTENTI

- (6) Il-miżuri li bhalissa huma fis-seħh u li *prima facie* qiegħed ikun hemm ċirkomvenzjoni tagħhom huma miżuri antidumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1239/2013 ⁽¹⁾ ("il-miżuri eżistenti").

D. RAĠUNIJET

- (7) It-talba fiha evidenza biżżejjed li l-miżuri kompensatorji fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw fi jew li huma kkunsenjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina qegħdin jiġu ċirkumvenzjonati permezz ta' importazzjonijiet tal-prodott taht l-investigazzjoni kkunsinjati mill-Malasja u t-Tajwan.
- (8) L-evidenza mressqa hija kif ġej.
- (9) It-talba turi li wara l-impożizzjoni tal-miżuri fuq il-prodott ikkonċernat, kien hemm bidla sinifikanti fil-mod kif isir il-kummerċ li jinvolvi l-esportazzjonijiet mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mill-Malasja u mit-Tajwan lejn l-Unjoni, u din il-bidla m'għandhiex raġuni jew ġustifikazzjoni b'saħħitha biżżejjed, għajr dik tal-impożizzjoni tad-dazju.
- (10) Din il-bidla tidher li ġejja mill-kunsinna tal-prodott ikkonċernat li jgħaddi mill-Malasja u mit-Tajwan lejn l-Unjoni. Madankollu, l-investigazzjoni tkopri kwalunkwe Prattika, proċess jew hidma li għaliha ma hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika biżżejjed, għajr dik tal-impożizzjoni tad-dazju kumpensatorju.
- (11) Barra minn hekk, it-talba għandha biżżejjed evidenza li l-effetti ta' rimedju tal-miżuri kumpensatorji eżistenti fuq il-prodott ikkonċernat qegħdin jiġu mnaqqsa kemm f'termini ta' kwantità kif ukoll f'termini ta' prezz. L-importazzjonijiet ta' volumi sinifikanti tal-prodott investigat jidher li hadu post l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. Barra minn hekk, hemm biżżejjed evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott investigat qed isiru bi prezzijiet aktar baxxi mill-prezz mhux dannuż stabbilit fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri eżistenti.
- (12) Fl-ahharnett, it-talba tinkludi biżżejjed evidenza *prima facie* li l-prezzijiet tal-prodott investigat qed ikomplu jkunu ssussidjati kif kien stabbilit qabel.

E. PROĊEDURA

- (13) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li teżisti biżżejjed evidenza biex tiġġustifika t-tneċċija ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 23(4) tar-Regolament bażiku u tagħmel obbligatorja r-registrazzjoni tal-importazzjonijiet tal-prodott investigat, kemm jekk jiġi ddikjarat li joriġinaw mill-Malasja u t-Tajwan kif ukoll jekk le, f'konformità mal-Artikolu 24(5) tar-Regolament bażiku.
- (14) Il-Gvernijiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-Malasja u t-Tajwan ġew mistiedna għal konsultazzjonijiet.

(a) Kwestjonarji

- (15) Sabiex tikseb l-informazzjoni meqjusa neċessarja għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-esportaturi/produtturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet tal-esportaturi/produtturi magħrufa fil-Malasja, lill-esportaturi/produtturi magħrufa u l-assocjazzjonijiet tal-esportaturi/produtturi magħrufa fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, lill-importaturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet tal-importaturi magħrufa fl-Unjoni

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1239/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw jew li huma kkunsinjati mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina G.U.L. 325, 5.12.2013, p. 66.

u lill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, tal-Malasja u t-Tajwan. Jekk ikun mehtieg, jista' wkoll jintalab taghrif minghand l-industrija tal-Unjoni.

- (16) F'kull eventwalità, il-partijiet interessati kollha għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni minnufih, u mhux iktar tard mil-limiti ta' żmien stipulati fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, u jitolbu kwestjonarju fil-limitu ta' żmien stipulat fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament, għadarba l-limitu ta' żmien stipulat fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament japplika għall-partijiet interessati kollha.
- (17) L-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u tal-Malasja u t-Tajwan ser jiġu nnotifikati f'dan is-sens bit-tneidja tal-investigazzjoni.

(b) Ġbir ta' taghrif u seduti ta' smigh

- (18) Il-partijiet kollha interessati huma b'dan mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm jagħmlu talba bil-miktub u juru li hemm raġunijiet partikolari għalfejn dawn għandhom jinstemgħu.

(c) Eżenzjoni mir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri

- (19) F'konformità mal-Artikolu 23(5) tar-Regolament bażiku, importazzjonijiet tal-prodott investigat jistgħu jiġu eżentati mir-registrazzjoni jew mill-miżuri jekk l-importazzjoni ma tkunx tikkostitwixxi ċirkomvenzjoni.
- (20) Billi l-possibbiltà ta' ċirkomvenzjoni ssir barra mill-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet, skont l-Artikolu 23(5) tar-Regolament bażiku, lill-produtturi tal-prodott investigat fil-Malasja u t-Tajwan li jistgħu juru li mhuma relatati ⁽¹⁾ ma' ebda produttur suġġett għall-miżuri eżistenti ⁽²⁾ u li jinstab li mhumiex involuti fi prassi ta' ċirkomvenzjoni kif gie ddefinit fl-Artikolu 23(3) tar-Regolament bażiku. Il-produtturi li jixtiequ jiksbu eżenzjoni għandhom iressqu talba sostnuta kif dovut minn evidenza fil-limitu ta' żmien indikat fl-Artikolu 3(3) ta' dan ir-Regolament.

F. REĠISTRAZZJONI

- (21) Skont l-Artikolu 24(5) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodott investigat għandhom ikunu soġġetti għar-registrazzjoni sabiex ikun żgurat li, jekk l-investigazzjoni twassal għall-konklużjonijiet ta' ċirkomvenzjoni, ikun jista' jiġi impost ammont xieraq ta' dazji kumpensatorji mid-data ta' impożizzjoni tar-registrazzjoni ta' tali importazzjonijiet ikkunsinjati mill-Malasja u mit-Tajwan.

G. DIKJARAZZJONI DOGANALI

- (22) Statistika dwar moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) ta' spiss hija espressa f'Watt. Madankollu, ma teżistix unità supplimentari bħal din għal moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin tagħhom (jiġifieri ċelloli) speċifikati fin-Nomenklatura Magħquda stabbilita fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽³⁾. Għalhekk huwa mehtieg li jiġi stipulat li mhux biss il-piż f'kilogrammi jew tunnelli iżda wkoll in-numru ta' Watt għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat iridu jiddaħhlu fid-dikjarazzjoni għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa. In-numru ta' Watt ikun indikat għal kodiċi TARIC 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 u 8541 40 90 33.

⁽¹⁾ B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala shab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament tippossjedi, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-istokk tal-voti li fadal jew tal-ishma jew it-tnejn; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma huma direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien huma direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkun membri tal-istess familja jekk ikollhom biss ir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

⁽²⁾ Madankollu, anke jekk, skont kif jissema hawn fuq, il-produtturi jkun relatati ma' kumpaniji soġġetti għall-miżuri eżistenti, xorta wahda tkun tista' tingħata eżenzjoni jekk ma jkunx hemm evidenza li r-relazzjoni mal-kumpaniji soġġetti għall-miżuri eżistenti tkun giet stabbilita jew użata biex ikun hemm ċirkomvenzjoni ta' tali miżuri.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (GU L 256, 7.9.1987, p. 1).

H. LIMITI TA' ŻMIEN

- (23) Sabiex ikun hemm amministrazzjoni tajba, għandhom jiġu ddikjarati l-limiti ta' żmien li fihom:
- il-partijiet interessati jkunu jistgħu jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħhom, jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom bil-miktub u jressqu t-tweġibiet għall-kwestjonarju jew kull tagħrif ieħor li għandu jitqies matul l-investigazzjoni,
 - il-produtturi fil-Malasja u t-Tajwan jistgħu jitolbu eżenzjoni mir-reġistrazzjoni ta' importazzjonijiet jew miżuri,
 - il-partijiet interessati jistgħu jagħmlu talba bil-miktub biex jinstemgħu mill-Kummissjoni.
- (24) Ta' min jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-eżerċitar tal-bieċa l-kbira tad-drittijiet proċedurali stipulati fir-Regolament bażiku jiddependi mill-fatt li l-parti tgharraf lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħha fil-limiti ta' żmien indikati fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

I. NUQQAS TA' KOOPERAZZJONI

- (25) Jekk jagħti l-każ li xi parti interessata tiċhad l-aċċess jew ma tipprovdix it-tagħrif meħtieġ fil-limiti ta' żmien, jew tfixxkel b'mod sinifikattiv l-investigazzjoni, il-konklużjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, ikunu jistgħu jintlaħqu fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku.
- (26) Fejn jinstab illi xi parti interessata tkun ipprovdiet tagħrif mhux minnu jew qarrieqi, tali tagħrif ma jitqiesx u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.
- (27) Jekk parti interessata ma tikkoopera jew tikkoopera biss parzjalment, u s-sejbiet ikunu għalhekk imsejsa fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.
- (28) In-nuqqas li tingħata risposta kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dejjem jekk il-parti interessata turi li biex tippreżenta r-risposta kif mitlub ikun ifisser piż żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tagħmel kuntatt mal-Kummissjoni immedjatament.

J. SKEDA TAL-INVESTIGAZZJONI

- (29) L-investigazzjoni ser tintemm, skont l-Artikolu 23(4) tar-Regolament bażiku, fi żmien disa' xhur mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

K. L-IPPROĊESSAR TA' DEJTA PERSONALI

- (30) Ta' min jinnota li kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni ser tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

L. UFFIĊJAL TAS-SEDUTA

- (31) Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għal aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jiġu eżerċitati b'mod sħiħ.
- (32) It-talba għal seduta ta' smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smiġh dwar kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, it-talba għal smiġh trid titressaq fl-iskadenzi speċifiċi stipulati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

- (33) L-Uffiċjal tas-Seduta jipprovdi wkoll opportunitajiet biex issir seduta ta' smigh li tinvolvi lill-partijiet u li tippermetti li jiġu ppreżentati fehmiet differenti u li jitressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu, fost aspetti oħra, mal-eżistenza ta' modifika tal-konfigurazzjoni tal-kummerċ, ma' raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika (in-)suffiċjenti għal tali bidla, mal-imminar tal-effetti ta' rimedju tal-miżuri eżistenti, u jekk il-prodott simili importat u/jew partijiet tiegħu jibbenefikawx mis-sussidju.
- (34) Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni elettronici tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit elettroniku tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'dan qiegħda tinbeda investigazzjoni skont l-Artikolu 23(4) tar-Regolament (KE) Nru 597/2009, sabiex jiġi ddeterminat jekk l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u ċelloli tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin (iċ-ċelloli għandhom h_xuna li ma taqbiżx l-400 mikrometru), li bħalissa jaqgħu fi h_{dan} il-kodiċijiet tan-NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 u ex 8541 40 90 (kodiċijiet TARIC 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33) u li joriġinaw mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Malasja u kemm jekk le, humiex qed jiċċir-komvenzjonaw il-miżuri imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2013.

L-investigazzjoni ma tikkonċernax l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta':

- ċarġers solari li jikkonsistu finqas minn sitt ċelloli, huma portabbli u jfornu elettriku l'apparati jew jiċċarġjaw batteriji,
- prodotti fotovoltajċi b'rita rqiqa,
- prodotti fotovoltajċi tas-siliċju kristallin li huma integrati b'mod permanenti fi prodotti elettrici, fejn il-funzjoni tal-prodotti elettrici hija differenti mill-ġenerazzjoni tal-enerġija, u fejn dawn il-prodotti elettrici jikkunsmaw l-elettriku gġenerat miċ-ċellola/i fotovoltajka/i integrata/i tas-siliċju kristallin,
- moduli jew pannelli b'vultaġġ ta' output li ma jaqbiżx 50 V DC u output ta' enerġija li ma jaqbiżx 50 W unikament għal użu dirett bħala ċarġers tal-batteriji f'sistemi bl-istess vultaġġ u karatteristiċi ta' enerġija.

Artikolu 2

L-awtoritajiet Doganali, skont l-Artikolu 23(4) u l-Artikolu 24(5) tar-Regolament (KE) Nru 597/2009, jiehdu l-passi xierqa biex jirreġistraw l-importazzjonijiet fl-Unjoni identifikati fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

Ir-registrazzjoni tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' regolament, titlob lill-awtoritajiet Doganali jwaqqfu r-registrazzjoni ta' importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' prodotti manifatturati minn produttori li jkunu applikaw għal eżenzjoni mir-registrazzjoni u li jkunu nstabu li jissodisfaw il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' eżenzjoni.

Meta dikjarazzjoni għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa hija ppreżentata fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' daww il-moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet TARIC 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 u 8541 40 90 33 XX, daww il-kodiċijiet TARIC u n-numru ta' Watt tal-prodotti importati għandhom jitniżżlu fil-qasam rilevanti ta' dik id-dikjarazzjoni.

L-Istati Membri jinnotifikaw, fuq bażi ta' kull xahar, lill-Kummissjoni bin-numru ta' Watt għal kodiċijiet TARIC 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 u 8541 40 90 33.

Artikolu 3

(1) Il-kwestjonarji għandhom jintalbu mill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(2) Sabiex l-osservazzjonijiet tagħhom jiġu kkunsidrati matul l-investigazzjoni, il-partijiet interessati jridu jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħhom billi jikkuntattjawha, jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jressqu t-tweġibiet għall-kwestjonarju jew kull tagħrif ieħor fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm mhux speċifikat mod ieħor.

(3) Il-produtturi fil-Malasja u t-Tajwan li jitolbu eżenzjoni mir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri, għandhom iressqu talba sostnuta b'evidenza xierqa fl-istess limitu taż-żmien ta' 37 jum.

(4) Il-partijiet interessati jistgħu wkoll japplikaw sabiex jinstemghu mill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' żmien ta' 37 jum.

(5) L-użu tal-informazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ li hija suġġetta għad-drittijiet tal-awtur tkun permessa mid-detenturi tad-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni tagħrif u/jew dejta soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' partijiet terzi, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu (a) lill-Kummissjoni tuża t-tagħrif u d-dejta għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ, inkluż il-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u (b) tipprovdi t-tagħrif u/jew id-dejta lill-partijiet interessati għal din l-investigazzjoni.

(6) Il-preżentazzjonijiet kollha bil-miktub, inkluż it-tagħrif mitlub f'dan ir-Regolament tal-Kummissjoni, il-kwestjonarji mimlijin u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali jiġu mmarkati "Limited" ⁽¹⁾ (Ristrett). Fejn jintalab trattament kunfidenzjali, il-partijiet interessati jridu juru raġuni tajba skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament bażiku.

(7) Il-partijiet interessati li jipprovdu tagħrif immarkat bħala "Ristrett" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali ta' dan skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament bażiku, li jridu jiġu mmarkati "For inspection by interested parties" ("Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati"). Dawn is-sommarji jridu jkunu ddettalji tant li jippermettu li l-qofol tat-tagħrif imressaq b'mod kunfidenzjali jinftiehem raġonevolment. Jekk parti interessata li tipprezenta informazzjoni kunfidenzjali ma tippovdix taqsira mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata, hlief fejn il-partijiet interessati jistgħu juru li tali informazzjoni mhijiex suxxettibbli għal sommarju. F'ċirkostanzi eċċezzjonali bħal dawn, għandha tiġi mogħtija dikjarazzjoni tar-raġunijiet għaliex tali sommarju mhuwiex possibbli.

(8) Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-preżentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skennjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tweġibiet voluminużi li għandhom jiġu mressqa fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra reġistrata. Meta jużaw il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għall-preżentazzjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (korrispondenza mal-Kummissjoni Ewropea f'każijiet relatati mad-difiża tal-kummerċ) ippublikat fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Il-partijiet interessati jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown u l-indirizz tal-posta elettronika validu tagħhom u għandhom jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tan-negozju uffiċjali operattiv u ċekkjat kuljum. Ladarba d-dettalji ta' kuntatt ikunu stabbiliti, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jkunx hemm talba speċifika li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma tkunx tehtiēg l-użu ta' posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

(9) L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Brussels
BELGIUM
Posta elettronika: TRADE-SP-AC-SUBSIDY-MY-TW@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument meġus bħala kunfidenzjali skont l-Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 (GU L 188, 18.7.2009, p. 93) u l-Artikolu 12 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji. Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Artikolu 4

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/833**tat-28 ta' Mejju 2015**

li jniedi investigazzjoni dwar il-possibbiltà ta' ċirkomvenzjoni ta' miżuri antidumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1238/2013 fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw minn jew huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina b'importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) kkunsinjati mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malasja kif ukoll jekk le, u li jagħmel tali importazzjonijiet soġġetti għar-reġistrazzjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumx membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikoli 13(3) u 14(5) tiegħu,

Wara li infurmat lill-Istati Membri,

Billi:

A. TALBA

- (1) Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") rċeviet talba skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku biex tinvestiga l-possibbiltà ta' ċirkumvenzjoni tal-miżuri kompensatorji imposti fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw fi jew li huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u biex tagħmel l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin aċidu u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) kkunsinjati mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mill-Malasja u mit-Tajwan u kemm jekk le, suġġetti għal reġistrazzjoni.
- (2) It-talba tressqet fil-15 ta' April 2015 minn SolarWorld AG, produttur tal-Unjoni ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) u għalhekk parti interessata skont it-tifsira tal-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku.

B. PRODOTT

- (3) Il-prodott ikkonċernat miċ-ċirkomvenzjoni possibbli huwa moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin jew pannelli u ċelloli tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin (iċ-ċelloli għandhom hxuna li ma taqbiżx l-400 mikrometru), li bħalissa jaqgħu fi hdan il-kodiċi NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 u ex 8541 40 90 u li joriġinaw fi jew li huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, sakemm ma jkunux fi tranitu fis-sens tal-Artikolu V GATT ("il-prodott ikkonċernat").
- (4) It-tipi ta' prodotti li ġejjin huma esklużi mid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat:
 - ċarġers solari li jikkonsistu f'inqas minn sitt ċelloli, huma portabbli u jfornu elettriku f'apparati jew jiċċarġjaw batteriji,
 - prodotti fotovoltajċi b'rita rqiqqa,
 - prodotti fotovoltajċi tas-siliċju kristallin li huma integrati b'mod permanenti fi prodotti elettriki, fejn il-funzjoni tal-prodotti elettriki hija differenti mill-generazzjoni tal-enerġija, u fejn dawn il-prodotti elettriki jikkunsmaw l-elettriku gġenerat miċ-ċellola/i fotovoltajka/i integrata/i tas-siliċju kristallin,
 - moduli jew pannelli b'vultaġġ ta' output li ma jaqbiżx 50 V DC u output ta' enerġija li ma jaqbiżx 50 W unikament għal użu dirett bħala ċarġers tal-batteriji f'sistemi bl-istess vultaġġ u karatteristiċi ta' enerġija.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.

- (5) Il-prodott investigat huwa l-istess bhal dak definit fil-premessi (3) u (4) iktar 'il fuq, iżda kkunsinjati mill-Malasja, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Malasja u kemm jekk le, u li bhalissa jaqa' taht l-istess kodiċi NM bhall-prodott ikkonċernat ("il-prodott investigat").

C. MIŻURI EŻISTENTI

- (6) Il-miżuri li bhalissa huma fis-seħh u li *prima facie* qiegħed ikun hemm ċirkomvenzjoni tagħhom huma miżuri antidumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1238/2013 ⁽¹⁾ ("il-miżuri eżistenti").

D. RAĠUNIJET

- (7) It-talba fiha evidenza biżżejjed li l-miżuri kompensatorji fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw fi jew li huma kkunsenjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina qegħdin jiġu ċirkumvenzjonati permezz ta' importazzjonijiet tal-prodott taht l-investigazzjoni kkunsinjat mill-Malasja u t-Tajwan.
- (8) L-evidenza mressqa hija kif ġej.
- (9) It-talba turi li wara l-impożizzjoni tal-miżuri fuq il-prodott ikkonċernat, kien hemm bidla sinifikanti fil-mod kif isir il-kummerċ li jinvolvi l-esportazzjonijiet mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mill-Malasja u mit-Tajwan lejn l-Unjoni, u din il-bidla m'għandhiex raġuni jew ġustifikazzjoni b'saħħitha biżżejjed, għajr dik tal-impożizzjoni tad-dazju.
- (10) Din il-bidla tidher li ġejja mill-kunsinna tal-prodott ikkonċernat li jgħaddi mill-Malasja u mit-Tajwan lejn l-Unjoni. Madankollu, l-investigazzjoni tkopri kwalunkwe Prattika, proċess jew hidma li għaliha ma hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika biżżejjed, għajr dik tal-impożizzjoni tad-dazju antidumping.
- (11) Barra minn hekk, it-talba għandha biżżejjed evidenza li l-effetti ta' rimedju tal-miżuri antidumping eżistenti fuq il-prodott ikkonċernat qegħdin jiġu mnaqqsqa kemm f'termini ta' kwantità kif ukoll f'termini ta' prezz. L-importazzjonijiet ta' volumi sinifikanti tal-prodott investigat jidher li hađu post l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. Barra minn hekk, hemm biżżejjed evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott investigat qed isiru bi prezzijiet aktar baxxi mill-prezz mhux dannuż stabbilit fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri eżistenti.
- (12) Fl-aħharnett, it-talba tinkludi biżżejjed evidenza *prima facie* li l-prezzijiet tal-prodott investigat qed ikomplu jkun iddumjat fir-rigward tal-valur normali stabbilit qabel.

E. PROĊEDURA

- (13) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li teżisti biżżejjed evidenza biex tiġġustifika t-tneċċija ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku u tagħmel suġġetti għar-registrazzjoni l-importazzjonijiet tal-prodott investigat, kemm jekk jiġi ddikjarat li joriġinaw mill-Malasja u t-Tajwan kif ukoll jekk le, f'konformità mal-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku.

(a) Kwestjonarji

- (14) Sabiex tikseb l-informazzjoni meqjusa neċessarja għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibghat kwestjonarji lill-esportaturi/produtturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet tal-esportaturi/produtturi magħrufa fil-Malasja, lill-esportaturi/produtturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet tal-esportaturi/produtturi magħrufa fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, lill-importaturi magħrufa u lill-assocjazzjonijiet tal-importaturi magħrufa fl-Unjoni u lill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, tal-Malasja u t-Tajwan. Jekk ikun meħtieġ, jista' wkoll jintalab taġġir mingħand l-industrija tal-Unjoni.
- (15) F'kull eventwalità, il-partijiet interessati kollha għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni minnufih, u mhux iktar tard mil-limiti ta' żmien stipulati fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, u jitolbu kwestjonarju fil-limitu ta' żmien stipulat fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament, għadarba l-limitu ta' żmien stipulat fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament japplika għall-partijiet interessati kollha.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1238/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw jew li huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (GU L 325, 5.12.2013, p. 1).

- (16) L-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u tal-Malasja u t-Tajwan ser jiġu nnotifikati f'dan is-sens bit-tnedija tal-investigazzjoni.

(b) Ġbir ta' tagħrif u seduti ta' smigh

- (17) Il-partijiet kollha interessati huma b'dan mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm jagħmlu talba bil-miktub u juru li hemm raġunijiet partikolari għalfejn dawn għandhom jinstemgħu.

(c) Eżenzjoni mir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri

- (18) F'konformità mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku, importazzjonijiet tal-prodott investigat jistgħu jiġu eżentati mir-reġistrazzjoni jew mill-miżuri jekk l-importazzjoni ma tkunx tikkostitwixxi ċirkomvenzjoni.
- (19) Billi l-possibbiltà ta' ċirkomvenzjoni ssir barra mill-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet, skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku, lill-produtturi tal-prodott investigat fil-Malasja u t-Tajwan li jistgħu juru li mhuma relatati ⁽¹⁾ ma' ebda produttur suġġett għall-miżuri eżistenti ⁽²⁾ u li jinstab li mhumiex involuti fi prassi ta' ċirkomvenzjoni kif ġie ddefinit fl-Artikolu 13(1) u 13(2) tar-Regolament bażiku. Il-produtturi li jixtiequ jiksbu eżenzjoni għandhom iressqu talba sostnuta kif dovut minn evidenza fil-limitu ta' żmien indikat fl-Artikolu 3(3) ta' dan ir-Regolament.

F. REĠISTRAZZJONI

- (20) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodott investigat għandhom ikunu soġġetti għar-reġistrazzjoni sabiex ikun żgurat li, jekk l-investigazzjoni twassal għall-konklużjonijiet ta' ċirkomvenzjoni, ikun jista' jiġi impost ammont xieraq ta' dazji antidumping mid-data ta' impożizzjoni tar-reġistrazzjoni ta' tali importazzjonijiet ikkunsinjati mill-Malasja u mit-Tajwan.

G. DIKJARAZZJONI DOGANALI

- (21) Statistika dwar moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) ta' spiss hija espressa f'Watt. Madankollu, ma teżistix unità supplimentari bħal din għal moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin tagħhom (jiġifieri ċelloli) speċifikati fin-Nomenklatura Magħquda stabbilita fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽³⁾. Għalhekk huwa mehtieg li jiġi stipulat li mhux biss il-piż f'kilogrammi jew tunnelli iżda wkoll in-numru ta' Watt għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat iridu jiddaħhlu fid-dikjarazzjoni għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa. In-numru ta' Watt ikun indikat għal kodiċi TARIC 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 u 8541 40 90 33.

H. LIMITI TA' ŻMIEN

- (22) Sabiex ikun hemm amministrazzjoni tajba, għandhom jiġu ddikjarati l-limiti ta' żmien li fihom:
- il-partijiet interessati jkunu jistgħu jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħhom, jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom bil-miktub u jressqu t-tweġibiet għall-kwestjonarju jew kull tagħrif ieħor li għandu jittqies matul l-investigazzjoni;
 - il-produtturi fil-Malasja u t-Tajwan jistgħu jitolbu eżenzjoni mir-reġistrazzjoni ta' importazzjonijiet jew miżuri;
 - il-partijiet interessati jistgħu jagħmlu talba bil-miktub biex jinstemgħu mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jittqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala shab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament tippossjedi, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-istokk tal-voti li fadal jew tal-ishma jew it-tnejn; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-ieħor; (f) it-tnejn li huma huma direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien huma direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni għandhom jittqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom biss ir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

⁽²⁾ Madankollu, anke jekk, skont kif jissewma hawn fuq, il-produtturi jkunu relatati ma' kumpaniji soġġetti għall-miżuri eżistenti, xorta wahda tkun tista' tingħata eżenzjoni jekk ma jkunx hemm evidenza li r-relazzjoni mal-kumpaniji soġġetti għall-miżuri eżistenti tkun giet stabbilita jew użata biex ikun hemm ċirkomvenzjoni ta' tali miżuri.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (GU L 256, 7.9.1987, p. 1).

- (23) Ta' min jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-eżerċitar tal-bieċa l-kbira tad-drittijiet proċedurali stipulati fir-Regolament bażiku jiddependi mill-fatt li l-parti tgharraf lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħha fil-limiti ta' żmien indikati fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

I. NUQQAS TA' KOOPERAZZJONI

- (24) Jekk jagħti l-każ li xi parti interessata tiġi l-aċċess jew ma tipprovdix it-tagħrif meħtieġ fil-limiti ta' żmien, jew tfixxkel b'mod sinifikattiv l-investigazzjoni, il-konklużjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, ikunu jistgħu jintlaħqu fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (25) Fejn jinstab illi xi parti interessata tkun ipprovdiet tagħrif mhux minnu jew qarrieqi, tali tagħrif ma jitqiesx u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.
- (26) Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss parzjalment, u s-sejbiet ikunu għalhekk imsejsa fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.
- (27) In-nuqqas li tingħata risposta kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dejjem jekk il-parti interessata turi li biex tippreżenta r-risposta kif mitlub ikun ifisser piż żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tagħmel kuntatt mal-Kummissjoni immedjatament.

J. SKEDA TAL-INVESTIGAZZJONI

- (28) L-investigazzjoni ser tintemm, skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku, fi żmien disa' xhur mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

K. L-IPPROĊESSAR TA' DEJTA PERSONALI

- (29) Ta' min jinnota li kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni ser tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

L. UFFIĊJAL TAS-SEDUTA

- (30) Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għal aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smigh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smigh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkun qad jingħad b'mod sħiħ.
- (31) It-talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smigh dwar kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, it-talba għal smigh trid titressaq fl-iskadenzi speċifiċi stipulati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.
- (32) L-Uffiċjal tas-Seduta jipprovdix wkoll opportunitajiet biex issir seduta ta' smigh li tinvolvi lill-partijiet u li tippermetti li jiġu ppreżentati fehmiet differenti u li jitressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu, fost aspetti oħra, mal-eżistenza ta' modifika tal-konfigurazzjoni tal-kummerċ, ma' raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika (in-)suffiċjenti għal tali bidla, mal-imminar tal-effetti ta' rimedju tal-miżuri eżistenti, dumping fir-rigward tal-valur normali stabbilit qabel.
- (33) Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni elettronici tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit elettroniku tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

ADO TTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'dan qiegħda tinbeda investigazzjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, sabiex jiġi ddeterminat jekk l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u ċelloli tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin (iċ-ċelloli għandhom h_xuna li ma taqbiżx l-400 mikrometru), li bħalissa jaqgħu fi hdan il-kodiċijiet tan-NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 and ex 8541 40 90 (TARIC codes 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33) u li joriġinaw mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Malasja u kemm jekk le, humiex qed jiċċirkomvenzjonaw il-miżuri imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1238/2013.

L-investigazzjoni ma tikkonċernax l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta':

- ċarġers solari li jikkonsistu finqas minn sitt ċelloli, huma portabbli u jfornu elettriku l'apparati jew jiċċarġjaw batteriji,
- prodotti fotovoltajċi b'rita rqiq,
- prodotti fotovoltajċi tas-siliċju kristallin li huma integrati b'mod permanenti fi prodotti elettriki, fejn il-funzjoni tal-prodotti elettriki hija differenti mill-ġenerazzjoni tal-enerġija, u fejn dawn il-prodotti elettriki jikkunsmaw l-elettriku gġenerat miċ-ċellola/i fotovoltajka/i integrata/i tas-siliċju kristallin,
- moduli jew pannelli b'vultaġġ ta' output li ma jaqbiżx 50 V DC u output ta' enerġija li ma jaqbiżx 50 W unikament għal użu dirett bħala ċarġers tal-batteriji f'sistemi bl-istess vultaġġ u karatteristiċi ta' enerġija.

Artikolu 2

L-awtoritajiet Doganali, skont l-Artikolu 13(3) u l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, jiehdu l-passi xierqa biex jirreġistraw l-importazzjonijiet fl-Unjoni identifikati fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

Ir-registrazzjoni tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' regolament, titlob lill-awtoritajiet Doganali jwaqqfu r-registrazzjoni ta' importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' prodotti manifatturati minn produttori li jkunu applikaw għal eżenzjoni mir-registrazzjoni u li jkunu nstabu li jissodisfaw il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' eżenzjoni.

Meta dikjarazzjoni għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa hija ppreżentata fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' daww il-moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet TARIC 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 u 8541 40 90 33, daww il-kodiċijiet TARIC u n-numru ta' Watt tal-prodotti importati għandhom jitnizzlu fil-qasam rilevanti ta' dik id-dikjarazzjoni.

L-Istati Membri jinnotifikaw, fuq bażi ta' kull xahar, lill-Kummissjoni bin-numru ta' Watt għal kodiċijiet TARIC 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 u 8541 40 90 33.

Artikolu 3

1. Il-kwestjonarji għandhom jintalbu mill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

2. Sabiex l-osservazzjonijiet tagħhom jiġu kkunsidrati matul l-investigazzjoni, il-partijiet interessati jridu jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħhom billi jikkuntattjawha, jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jressqu t-tweġibiet għall-kwestjonarju jew kull tagħrif ieħor fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm mhux speċifikat mod ieħor.

3. Il-produtturi fil-Malasja u t-Tajwan li jitolbu eżenzjoni mir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri, għandhom iressqu talba sostnuta b'evidenza xierqa fl-istess limitu ta' 37 jum.
4. Il-partijiet interessati jistgħu wkoll japplikaw sabiex jinstemgħu mill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' 37 jum.
5. L-użu tal-informazzjoni mibghuta lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ li hija sugġetta għad-drittijiet tal-awtur tkun permessa mid-detenturi tad-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni tagħrif u/jew dejta soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' partijiet terzi, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu a) lill-Kummissjoni tuża t-tagħrif u d-dejta għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ, inkluż il-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b) tipprovdi t-tagħrif u/jew id-dejta lill-partijiet interessati għal din l-investigazzjoni.
6. Il-preżentazzjonijiet kollha bil-miktub, inkluż it-tagħrif mitlub f'dan ir-Regolament, il-kwestjonarji mimlijin u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali jiġu mmarkati "Limited" ⁽¹⁾ (Ristrett). Fejn jintalab trattament kunfidenzjali, il-partijiet interessati jridu juru raġuni tajba skont l-Artikolu 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009.
7. Il-partijiet interessati li jipprovdu tagħrif immarkat bħala "Ristrett" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali ta' dan skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, li jridu jiġu mmarkati "For inspection by interested parties" ("Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati"). Dawn is-sommarji jridu jkunu ddettaljati tant li jippermettu li l-qofol tat-tagħrif imressaq b'mod kunfidenzjali jinftehem raġonevolment. Jekk parti interessata li tipprezenta informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdi taqsira mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata, hlief fejn il-partijiet interessati jistgħu juru li tali informazzjoni mhijiex suxxettibbli għal sommarju. F'ċirkostanzi eċċezzjonali bhal dawn, għandha tiġi mogħtija dikjarazzjoni tar-raġunijiet għaliex tali sommarju mhuwiex possibbli.
8. Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-preżentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skennjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tveġibiet voluminużi li għandhom jiġu mressqa fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra registrata. Meta jużaw il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għall-preżentazzjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (korrispondenza mal-Kummissjoni Ewropea f'każijiet relatati mad-difiża tal-kummerċ) ippubblikat fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown u l-indirizz tal-posta elettronika validu tagħhom u għandhom jiżguraw li l-indirizz elektroniku pprovdut ikun indirizz elektroniku tan-negozju uffiċjali operattiv u ċċekkjat kuljum. Ladarba d-dettalji ta' kuntatt ikunu stabbiliti, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jkunx hemm talba speċifika li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma tkunx tehtieg l-użu ta' posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

9. L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission

Directorate General for Trade

Directorate H

Office: CHAR 04/039

1040 Brussels

BELGIUM

Posta elettronika: TRADE-SP-AC-DUMPING-MY-TW@ec.europa.eu

Artikolu 4

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus bħala kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim Antidumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/834**tas-28 ta' Mejju 2015****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull għurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-28 ta' Mejju 2015.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	56,4
	MA	91,3
	MK	91,9
	TR	85,3
	ZZ	81,2
0707 00 05	AL	35,9
	MK	31,7
	TR	105,8
	ZZ	57,8
0709 93 10	TR	123,4
	ZZ	123,4
0805 10 20	EG	58,7
	MA	50,0
	ZA	77,6
	ZZ	62,1
0805 50 10	BR	103,9
	MA	111,5
	TR	67,0
	ZA	128,1
	ZZ	102,6
0808 10 80	AR	120,9
	BR	102,6
	CL	158,4
	NZ	130,5
	US	232,9
	ZA	114,5
	ZZ	143,3
0809 29 00	US	413,6
	ZZ	413,6

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2015/835

tal-11 ta' Mejju 2015

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt UE-EFTA
dwar it-tranżitu komuni fir-rigward tal-adozzjoni ta' Deċiżjoni li temenda l-Konvenzjoni dwar
proċedura komuni ta' tranżitu**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 15a tal-Konvenzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Renju tal-Iżvezja u l-Konfederazzjoni Żvizzeri dwar proċedura komuni ta' tranżitu ⁽¹⁾ (il-"Konvenzjoni") jippermetti li pajjiż terz isir Parti Kontraenti għall-Konvenzjoni wara deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt stabbilit mill-Konvenzjoni biex jistieden lill-pajjiż.
- (2) L-Artikolu 15 tal-Konvenzjoni jagħti s-setgħa lill-Kumitat Kongunt UE-EFTA biex permezz ta' deċiżjonijiet jirrakkomanda u jadotta emendi għall-Konvenzjoni u l-Appendiċijiet tagħha.
- (3) L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja esprimiet formalment ix-xewqa li tingħaqad mas-sistema ta' tranżitu komuni.
- (4) L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ssodisfat ir-rekwiżiti legali, strutturali u dawk tat-teknoloġija tal-informazzjoni meħtieġa, li huma prekondizzjonijiet għall-adeżjoni, u wara l-proċedura formali tal-adeżjoni, tista' taderixxi mal-Konvenzjoni.
- (5) Għat-tkabbir tas-sistema ta' tranżitu komuni hemm bżonn li jsiru emendi fil-Konvenzjoni li jikkonċernaw referenzi lingwistiċi godda fil-lingwa uffiċjali tal-eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-adattamenti xierqa tad-dokumenti ta' garanzija.
- (6) L-emendi proposti ġew preżentati u diskussi fil-Grupp ta' Hidma EU-EFTA dwar "tranżitu komuni" u "s-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija" u t-test ingħata approvazzjoni preliminarja.
- (7) Għaldaqstant il-pożizzjoni tal-Unjoni dwar l-emendi proposti għandha tibbaża fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-tranżitu komuni għandha tibbaża fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Fl-abbozz ta' Deċiżjoni jistgħu jsiru xi bidliet żgħar jekk ikunu qablu dwarhom ir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt UE-EFTA.

⁽¹⁾ ĠUL 226, 13.8.1987, p. 2.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2015.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Mejju 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

J. DÜKLAVS

ABBOZZ

**DEĊIŻJONI Nru .../2015 TAL-KUMITAT KONGUNT UE-EFTA DWAR IT-TRANŻITU KOMUNI
ta' ...**

li temenda l-Konvenzjoni dwar proċedura komuni ta' tranżitu

IL-KUMITAT KONGUNT UE-EFTA,

Wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 dwar proċedura komuni ta' tranżitu ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(3)(a) tagħha,

Billi:

- (1) L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja esprimiet ix-xewqa tagħha li taderixxi mal-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 dwar proċedura komuni ta' tranżitu (il-"Konvenzjoni") u ġiet mistiedna tagħmel dan wara d-Deċiżjoni Nru .../2015 tal-... 2015 (*) mill-Kumitat Kongunt stabbilit mill-Konvenzjoni.
- (2) Għalhekk il-verżjonijiet fil-lingwa uffiċjali tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tar-referenzi li jintużaw fil-Konvenzjoni għandhom jiddaħhlu fil-Konvenzjoni fl-ordni xierqa.
- (3) L-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni hija marbuta mad-data tal-adeżjoni tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja mal-Konvenzjoni.
- (4) Sabiex ikunu jistgħu jintużaw il-formoli ta' garanzija stampati skont il-kriterji fis-seħh qabel id-data tal-adeżjoni tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja mal-Konvenzjoni, għandu jiġi stabbilit perjodu tranżitorju li matulu jkunu jistgħu jibqgħu jintużaw il-formoli stampati b'xi adattamenti.
- (5) Għaldaqstant il-Konvenzjoni għandha tiġi emendata kif meħtieġ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Appendiċi III tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni ta' tranżitu huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

1. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2015.
2. Il-formoli bbażati fuq il-formoli mudell fl-Annessi C1, C2, C3, C4, C5, C6 tal-Appendiċi III kif kienu fis-seħh fl-1 ta' Dicembru 2012 jistgħu jibqgħu jintużaw, soġġetti għall-adattamenti ġeografiċi meħtieġa u għall-adattamenti li jikkonċernaw l-indirizz għal servizz jew l-aġent awtorizzat, sal-1 ta' Mejju 2016.

Magħmul fi Brussell, ... 2015

Għall-Kumitat Kongunt UE-EFTA

Il-President

⁽¹⁾ ĠUL 226, 13.8.1987, p. 2.

(*) ĠU: Jekk jogħġbok daħhal in-numru ta' referenza u d-data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni li tinsab fid-dok. ST08194/2015.

ANNEX

1. Fl-Anness B1, fil-kaxxa 51 bejn il-Latvja u Malta jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) L-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja”.
2. Fl-Anness B6, it-Titolu III jiġi emendat kif ġej:
 - 2.1. fl-ewwel parti tat-tabella “Validità limitata — 99200”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Ограничено важење”.
 - 2.2. fit-tieni parti tat-tabella “Rinunzja — 99201”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Изземање”.
 - 2.3. fit-tielet parti tat-tabella “Prova alternativa — 99202”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Алтернативен доказ”.
 - 2.4. fir-raba’ parti tat-tabella “Differenzi: uffiċċju fejn l-oġġetti kienu ppreżentati (isem u pajjiż) — 99203”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)”.
 - 2.5. fil-ħames parti tat-tabella “Hruġ mill- soġġett għar-restrizzjonijiet jew ħlasijiet taħt Regolament/Direttiva/Deċiżjoni Nru... — 99204”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № ”.
 - 2.6. fis-sitt parti tat-tabella “Tnehhija tal-itinerarju preskitt — 99205”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Изземање од пропишан правец на движење”.
 - 2.7. fis-seba’ parti tat-tabella “Awtorizzat li jibgħat — 99206”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Овластен испраќач”.
 - 2.8. fit-tmien parti tat-tabella “Firma mhux meħtieġa — 99207”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Изземање од потпис”.
 - 2.9. fid-disa’ parti tat-tabella “MHUX PERMESS GARANZIJA KOMPENSIVA — 99208”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА”.
 - 2.10. fl-ghaxar parti tat-tabella “UŽU MHUX RISTRETT — 99209”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ”.
 - 2.11. fil-ħdax-il parti tat-tabella “Mahruġ b’mod retrospettiv — 99210”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Дополнително издадено”.
 - 2.12. fit-tnax-il parti tat-tabella “Diversi — 99211”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:
 - “MK (*) Различни”.

2.13. fit-tlettax-il parti tat-tabella “Bil-kwantità — 99212”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:

— “MK (*) Рефyc”.

2.14. fl-erbatax-il parti tat-tabella “Konsenjatur — 99213”, qabel MT jiżdied l-inċiż li ġej:

— “MK (*) Испракач

(*) Kodiċi provviżorju li ma jaffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż li għandha tiġi attribwita wara l-konklużjoni tan-negozjati li attwalment qegħdin isiru fin-Nazzjonijiet Uniti”.

3. L-Anness C1 jinbidel b'dan li ġej:

“ANNEX C1

Proċedura Ta' Tranzitu Komuni/Komunitarju

Dokument Ta' Garanzija

Garanzija Individwali

I. Impenn mill-garanti

1. Is-sottoskritt ⁽¹⁾ residenti f'dan l-indirizz ⁽²⁾ hawn konguntament u separatament jiggarrantixxi, fl-uffiċċju tal-garanzija ta' sa ammont massimu ta' favur l-Unjoni Ewropea (li tinkludi r-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Germanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Iżvezja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq) u r-Repubblika tal-Iżlanda, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Żvizzeri, ir-Repubblika tat-Turkija, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino ⁽³⁾, kull ammont ta' kapital, obligazzjonijiet, spejjeż u inċidentali ulterjuri — iżda mhux multi — li għalihom il-prinċipal ⁽⁴⁾ hu jew jista' jsir responsabbli għall-pajjiżi hawn fuq imsemmija għad-dejn fil-forma ta' dazju u spejjeż oħra applikabbli għall-oġġetti deskritti hawn taht imqiegħda fil-proċedura ta' tranzitu komuni jew ta' tranzitu Komunitarju mill-uffiċċju tat-tluq ta' lejn l-uffiċċju tad-destinazzjoni

Deskrizzjoni tal-merkanzija:

2. Is-sottoskritt jimpenja ruhu li mal-ewwel applikazzjoni bil-miktub mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi msemmeja fil-punt 1 u mingħajr ma jkun jista' jipposponi l-hlas lil hinn mill-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni, iħallas l-ammonti mitluba sakemm hu jew xi persuna oħra kkonċernata ma tistabilixxix, qabel l-gheluq ta' dak il-perjodu, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti, li l-proċedura tkun intemmet.

Fuq it-talba tas-sottoskritt u għal raġunijiet meqjusa validi, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jipposponu l-hlas lil hinn mill-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni li matulu jkun obligat iħallas l-ammonti mitluba. L-ispejjeż imġarrba minhabba l-ġoti tal-perjodu addizzjonali, b'mod partikulari xi mgħax, għandhom jiġu kkalkulati b'tali mod li l-ammont ikun bħal dak imħallas f'ċirkustanzi simili fis-suq monetarju jew fis-suq finanzjarju tal-pajjiż ikkonċernat.

3. Dan l-impenn għandu jibda jghodd minn meta jaċċettah l-uffiċċju tal-garanzija. Is-sottoskritt jibqa' responsabbli għall-hlas ta' kull dejn li jsir waqt operazzjonijiet ta' tranzitu komuni jew Komunitarju koperti b'dan l-impenn u mibdijin qabel tidhol fis-seħh xi revoka jew kancellazzjoni tal-garanzija, anki jekk it-talba għall-hlas issir wara dik id-data.

⁽¹⁾ Il-kunjom u isem, jew isem l-impriża.

⁽²⁾ L-indirizz shih.

⁽³⁾ Hassar l-isem tal-Parti/Partijiet Kontraenti jew tal-Istati (Andorra jew San Marino) li t-territorju tagħhom ma jiġix tranżitat. Ir-referenzi għall-Prinċipat ta' Andorra u għar-Repubblika ta' San Marino japplikaw biss għal operazzjonijiet ta' tranzitu Komunitarju.

⁽⁴⁾ Il-kunjom u isem, jew isem l-impriża.

4. Għall-finijiet ta' dan l-impenn, is-sottoskritt jagħti l-indirizz tiegħu għal servizz ⁽¹⁾ f'kull wiehied mill-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafu 1 bhala:

Il-pajjiż	Il-kunjom u l-isem, jew isem l-impriża, u l-indirizz shih

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li kull korrispondenza u avviz u kull formalità jew proċedura marbuta ma' dan l-impenn indirizzat lil wiehied mill-indirizzi għal servizz tiegħu jew magħmul bil-miktub f'wiehied minnhom, għandhom jiġu aċċettati bhala li twasslulu kif mehtieg.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-guriżdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għal servizz.

Is-sottoskritt jimpenja ruhu li ma jibdilx l-indirizzi tiegħu għal servizz jew, jekk ikollu jibdel xi wiehied jew aktar minn dawk l-indirizzi, javża lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

Magħmul fi, nhar il-.....

.....

(Firma) ⁽²⁾

II. L-aċċettazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

L-uffiċċju tal-garanzija

L-impenn tal-garanti aċċettat nhar il- sabiex ikopri l-operazzjoni ta' tranżitu komuni/Komunitarju effettwata bid-dikjarazzjoni ta' tranżitu Nru ta' ⁽³⁾.

(Timbru u firma)"

4. L-Anness C2 jinbidel b'dan li ġej:

"ANNESS C2

Proċedura ta' Tranżitu Komuni/Komunitarju

Dokument ta' Garanzija

Garanzija Indivduali fil-Forma ta' Vawċers

I. Impenn mill-garanti

1. Is-sottoskritt ⁽⁴⁾ residenti f'dan l-indirizz ⁽⁵⁾ hawn konguntament u separatament jiggarantixxi, fl-uffiċċju tal-garanzija ta' favur l-Unjoni Ewropea (li tinkludi r-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Iżvezja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq) u r-Repubblika tal-Iżlanda, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Żvizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino ⁽⁶⁾, kull ammont ta' kapital,

⁽¹⁾ Jekk fil-liġi tal-pajjiż m'hemm l-ebda dispożizzjoni għal indirizz għal servizz, il-garanti għandu jahtar aġent awtorizzat f'dan il-pajjiż biex jirċievi kull komunikazzjoni indirizzata lilu u r-rikonoxximent fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 4 iridu jkunu korrispondenti. Il-qrati tal-pajjiżi li fihom jinsabu l-indirizzi għal servizz tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom guriżdizzjoni fi kwistjonijiet rigward din il-garanzija.

⁽²⁾ Qabel jiffirma d-dokument, il-firmatarju tad-dokument għandu jikteb b'idejh 'Garanzija għal ammont ta'...' u l-ammont irid jitniżzel bl-ittri.

⁽³⁾ Din għandha timtela mill-uffiċċju tal-garanzija

⁽⁴⁾ Il-kunjom u isem, jew isem l-impriża.

⁽⁵⁾ L-indirizz shih.

⁽⁶⁾ Għal operazzjonijiet ta' tranżitu Komunitarju biss.

obbligazzjonijiet, spejjeż u incidentali ulterjuri — iżda mhux multi — li għalihom il-prinċipal hu jew jista' jsir responsabbli għall-Istati hawn fuq imsemmija għad-dejn fil-forma ta' dazju u spejjeż oħra applikabbli għall-oġġetti mqiegħda fil-proċedura ta' tranżitu komuni jew ta' tranżitu Komunitarju li fir-rigward tagħhom is-sottoskritt intrabat li johroġ vawċers ta' garanzija individwali sa massimu ta' EUR 7 000 għal kull vawċer.

- Is-sottoskritt jimpenja ruhu li mal-ewwel applikazzjoni bil-miktub mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż imsemmija fil-punt 1 u mingħajr ma jkun jista' jipposponi l-hlas lil hinn mill-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni, iħallas l-ammonti mitluba sa EUR 7 000 għal kull vawċer ta' garanzija individwali, sakemm hu jew xi persuna oħra kkonċernata ma tistabilixxi, qabel l-għeluq ta' dak il-perjodu, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti, li l-proċedura tkun intemmet.

Fuq it-talba tas-sottoskritt u għal raġunijiet meqjusa validi, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jipposponu l-hlas lil hinn mill-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni li matulu jkun obligat iħallas l-ammonti mitluba. L-ispejjeż imġarrba minhabba l-ghoti tal-perjodu addizzjonali, b'mod partikulari xi mgħax, għandhom jiġu kkalkulati b'tali mod li l-ammont ikun bħal dak imħallas f'ċirkustanzi simili fis-suq monetarju jew fis-suq finanzjarju tal-pajjiż ikkonċernat.

- Dan l-impenn għandu jibda jghodd minn meta jaċċettah l-uffiċċju tal-garanzija. Is-sottoskritt jibqa' responsabbli għall-hlas ta' kull dejn li jsir waqt operazzjonijiet ta' tranżitu komuni jew Komunitarju koperti b'dan l-impenn u mibdijin qabel tidhol fis-seħh xi revoka jew kancellazzjoni tal-garanzija, anki jekk it-talba għall-hlas issir wara dik id-data.
- Għall-finijiet ta' dan l-impenn, is-sottoskritt jagħti l-indirizz tiegħu għal servizz ⁽¹⁾ f'kull wieħed mill-pajjiżi l-oħra imsemmija fil-paragrafu 1 bħala:

Il-pajjiż	Il-kunjom u l-isem, jew isem l-impriża, u l-indirizz shiħ

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li kull korrisondenza u avviz u kull formalità jew proċedura marbuta ma' dan l-impenn indirizzat lil wieħed mill-indirizzi għal servizz tiegħu jew magħmul bil-miktub f'wieħed minnhom, għandhom jiġu aċċettati bħala li twasslulu kif mehtieg.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-ġurisdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għal servizz.

Is-sottoskritt jimpenja ruhu li ma jibdix l-indirizzi tiegħu għal servizz jew, jekk ikollu jibdel xi wieħed jew aktar minn dawk l-indirizzi, javża lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

Magħmul fi, nhar il-

.....

(Firma) ⁽²⁾

II. L-aċċettazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

L-uffiċċju tal-garanzija

.....

L-impenn tal-garanti aċċettat nhar il-

.....

.....

(Timbru u firma)"

⁽¹⁾ Jekk fil-liġi tal-pajjiż m'hemm l-ebda dispozizzjoni għal indirizz għal servizz, il-garanti għandu jahtar aġent awtorizzat f'dan il-pajjiż biex jirċievi kull komunikazzjoni indirizzata lil u r-rikonoxximent fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 4 iridu jkun korrisondenti. Il-qrati tal-pajjiżi li fihom jinsabu l-indirizzi għal servizz tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom ġurisdizzjoni fi kwistjonijiet rigward din il-garanzija.

⁽²⁾ Qabel jiffirma, il-firmatarju għandu jikteb b'idejh dan li ġej: 'Garanzija'

5. L-Anness C4 jinbidel b'dan li ġej:

"ANNESS C4

Proċedura ta' Tranzitu Komuni/Komunitarju

Dokument ta' Garanzija

Garanzija Komprensiva

I. Impenn mill-garanti

1. Is-sottoskritt ⁽¹⁾ residenti f'dan l-indirizz ⁽²⁾ hawn konguntament u separatament jiggarantixxi, fl-uffiċċju tal-garanzija ta' sa ammont massimu ta' jiġifieri 100/50/30 % ⁽³⁾ tal-ammont ta' referenza, favur l-Unjoni Ewropea (li tinkludi r-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Germanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Iżvezja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq) u r-Repubblika tal-Iżlanda, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Żvizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino ⁽⁴⁾, kull ammont ta' kapital, obbligazzjonijiet, spejjeż u incidentali ulterjuri — iżda mhux multi — li għalihom il-prinċipal ⁽⁵⁾ hu jew jista' jsir responsabbli għall-pajjiżi hawn fuq imsemmija għad-dejn fil-forma ta' dazju u spejjeż ohra applikabbli għall-oġġetti mqieghda fil-proċedura ta' tranzitu komuni jew ta' tranzitu Komunitarju.

2. Is-sottoskritt jimpenja ruħu li mal-ewwel applikazzjoni bil-miktub mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi msemmija fil-punt 1 u minghajr ma jkun jista' jipposponi l-hlas lil hinn mill-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni, iħallas l-ammonti mitluba sa mhux aktar mill-ammonti massimi msemmija hawn fuq, sakemm hu jew xi persuna ohra kkonċernata ma tistabilixxi, qabel l-gheluq ta' dak il-perjodu, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti, li l-proċedura tkun intemmet.

Fuq it-talba tas-sottoskritt u għal raġunijiet meqjusa validi, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jipposponu l-hlas lil hinn mill-perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni li matulu jkun obligat iħallas l-ammonti mitluba. L-ispejjeż imġarrba minhabba l-ghoti tal-perjodu addizzjonali, b'mod partikulari xi mgħax, għandhom jiġu kkalkulati b'tali mod li l-ammont ikun bħal dak imħallas f'ċirkustanzi simili fis-suq monetarju jew fis-suq finanzjarju tal-pajjiż ikkonċernat.

L-ammont ma jistax jitnaqqas b'xi ammonti li jkunu diġà thallsu skont it-termini ta' dan l-impenn, sakemm is-sottoskritt ma jintalabx iħallas dejn mahluq waqt operazzjoni ta' tranzitu komuni jew Komunitarju li tkun bdiet qabel tkun waslet it-talba preċedenti għall-hlas jew sa 30 jum wara.

3. Dan l-impenn għandu jibda jghodd minn meta jaċċettah l-uffiċċju tal-garanzija. Is-sottoskritt jibqa' responsabbli għall-hlas ta' kull dejn li jsir waqt operazzjonijiet ta' tranzitu komuni jew Komunitarju koperti b'dan l-impenn u mibdijin qabel tidhol fis-seħh xi revoka jew kancellazzjoni tal-garanzija, anki jekk it-talba għall-hlas issir wara dik id-data.
4. Għall-finijiet ta' dan l-impenn, is-sottoskritt jagħti l-indirizz tiegħu għal servizz ⁽⁶⁾ f'kull wiehied mill-pajjiżi l-ohra msemmija fil-paragrafu 1 bħala:

Il-pajjiż	Il-kunjom u l-isem, jew isem l-impriza, u l-indirizz shiħ

⁽¹⁾ Il-kunjom u isem, jew isem l-impriza.

⁽²⁾ L-indirizz shiħ.

⁽³⁾ Hassar dak li ma japplikax.

⁽⁴⁾ Hassar isem il-Parti/Partijiet Kontraenti jew l-Istati (Andorra jew San Marino) li t-territorju tagħhom ma jiġix tranzitat. Ir-referenzi għall-Prinċipat ta' Andorra u għar-Repubblika ta' San Marino japplikaw biss għal operazzjonijiet ta' tranzitu Komunitarju.

⁽⁵⁾ Il-kunjom u isem, jew isem l-impriza.

⁽⁶⁾ Jekk fil-liġi tal-pajjiż m'hemm l-ebda dispożizzjoni għal indirizz għal servizz, il-garanti għandu jahtar aġent awtorizzat f'dan il-pajjiż biex jirċievi kull komunikazzjoni indirizzata lil u r-rikonossiment fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 4 iridu jkunu korrispondenti. Il-qrati tal-pajjiżi li fihom jinsabu l-indirizzi għal servizz tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom ġurisdizzjoni fi kwistjonijiet rigward din il-garanzija.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li kull korrispondenza u avviż u kull formalità jew proċedura marbuta ma' dan l-impenn indirizzat lil wiehed mill-indirizzi għal servizz tiegħu jew magħmul bil-miktub f'wiehed minnhom, għandhom jiġu aċċettati bħala li twasslulu kif mehtieg.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-guriżdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għal servizz.

Is-sottoskritt jimpenja ruħu li ma jibdilx l-indirizzi tiegħu għal servizz jew, jekk ikollu jibdel xi wiehed jew aktar minn dawk l-indirizzi, javża lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

Magħmul fi , nhar il-

.....

(Firma) ⁽¹⁾

II. L-aċċettazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

L-uffiċċju tal-garanzija

.....

L-impenn tal-garanti aċċettat nhar il-

.....

.....

(Timbru u firma)"

6. Fil-kaxxa 7 tal-Anness C5, bejn il-kliem "l-Iżlanda" u "in-Norveġja" jiddahhlu l-kliem "l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja".
7. Fil-kaxxa 6 tal-Anness C6, bejn il-kliem "l-Iżlanda" u "in-Norveġja" jiddahhlu l-kliem "l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja".

⁽¹⁾ Qabel jiffirma, il-firmatarju għandu jikteb b'idejh dan li ġej: 'Garanzija għall-ammont ta'...' bl-ammont miktub shih.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2015/836**tal-11 ta' Mejju 2015**

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea dwar l-adozzjoni ta' Deċiżjoni mill-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-tranżitu komuni u Deċiżjoni mill-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija fir-rigward ta' stedinet lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex taderixxi mal-Konvenzjoni dwar proċedura ta' tranżitu komuni u l-Konvenzjoni dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 15(3) tal-Konvenzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Renju tal-Iżvezja u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar proċedura ta' tranżitu komuni ⁽¹⁾ (il-"Konvenzjoni dwar proċedura ta' tranżitu komuni") jagħti s-setgħa lill-Kumitat Kongunt stabbilit minn dik il-Konvenzjoni biex, permezz ta' deċiżjoni, jadotta stedinet lil pajjiżi terzi fis-sens tal-Artikolu 3(1)(c) biex jaderixxu ma' dik il-Konvenzjoni f'konformità mal-Artikolu 15a.
- (2) L-Artikolu 11(3) tal-Konvenzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Renju tal-Iżvezja u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija ⁽²⁾ (il-"Konvenzjoni dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija") jagħti s-setgħa lill-Kumitat Kongunt stabbilit minn dik il-Konvenzjoni biex, permezz ta' deċiżjoni, jadotta stedinet lil pajjiżi terzi fis-sens tal-Artikolu 1(2) biex jaderixxu ma' dik il-Konvenzjoni f'konformità mal-Artikolu 11a.
- (3) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fi hdan dawk il-Kumitati Kongunti fir-rigward ta' deċiżjonijiet biex tiġi mistiedna l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex taderixxi ma' dawk il-Konvenzjonijiet.
- (4) Għaldaqstant il-pożizzjoni tal-Unjoni fi hdan dawk il-Kumitati Kongunti għandha tibbaża fuq l-abbozzi ta' Deċiżjonijiet mehmuzin,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar it-tranżitu komuni fir-rigward ta' stedina lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex taderixxi mal-Konvenzjoni dwar proċedura ta' tranżitu komuni għandha tibbaża fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni ta' dak il-Kumitat Kongunt mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt UE-EFTA dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija fir-rigward ta' stedina lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex taderixxi mal-Konvenzjoni dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija għandha tibbaża fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni ta' dak il-Kumitat Kongunt mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 226, 13.8.1987, p. 2.

⁽²⁾ ĠUL 134, 22.5.1987, p. 2.

Artikolu 3

Ladarba l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tkun issodisfat il-kondizzjonijiet tekniċi għall-adeżjoni, ir-rappreżentant tal-UE fil-Kumitati Kongunti msemmija fl-Artikolu 1 u fl-Artikolu 2 rispettivament għandu jipproponi d-deċiżjonijiet li tiġi mistiedna l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex taderixxi mal-Konvenzjonijiet u jivvota fuq dawn id-deċiżjonijiet f'konformità mal-Artikolu 1 u mal-Artikolu 2 ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2015.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Mejju 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

J. DÜKLAVS

ANNEX I

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru .../2015 TAL-KUMITAT KONĠUNT UE-EFTA DWAR IT-TRANŻITU KOMUNI**ta' ...****dwar stedina lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex taderixxi mal-Konvenzjoni dwar proċedura ta' tranżitu komuni**

IL-KUMITAT KONĠUNT UE-EFTA,

Wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 dwar proċedura ta' tranżitu komuni ⁽¹⁾ ("il-Konvenzjoni"), u b'mod partikolari l-Artikolu 15(3)(e) tagħha,

Billi:

- (1) Il-promozzjoni tal-kummerċ mal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tkun faċilitata permezz ta' proċedura ta' tranżitu komuni għall-merkanzija trasportata bejn l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Żvizzeri u r-Repubblika tat-Turkija.
- (2) Sabiex issir tali proċedura, jixraq li l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tkun mistiedna taderixxi mal-Konvenzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

F'konformità mal-Artikolu 15a tal-Konvenzjoni dwar proċedura ta' tranżitu komuni, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandha tkun mistiedna taderixxi mal-Konvenzjoni mill-1 ta' Lulju 2015.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kumitat Konġunt UE-EFTA
Il-President

⁽¹⁾ ĠUL 226, 13.8.1987, p. 2.

ANNEX II

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru .../2015 TAL-KUMITAT KONGUNT UE-EFTA DWAR IS-SIMPLIFIKAZZJONI TAL-FORMALITAJIET FIL-KUMMERĊ TAL-MERKANZIJA**ta' ...****dwar stedina lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja biex taderixxi mal-Konvenzjoni dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija**

IL-KUMITAT KONGUNT UE-EFTA,

Wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija ⁽¹⁾ ("il-Konvenzjoni"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) taghha,

Billi:

- (1) L-iskambju tal-merkanzija mal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja jkun faċilitat bis-simplifikazzjoni tal-formalitajiet li jaffettwaw il-kummerċ tal-merkanzija trasportata bejn l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Żvizzeri u r-Repubblika tat-Turkija.
- (2) Sabiex issir tali faċilitazzjoni, jixraq li l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tkun mistiedna taderixxi mal-Konvenzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

F'konformità mal-Artikolu 11a tal-Konvenzjoni dwar is-simplifikazzjoni tal-formalitajiet fil-kummerċ tal-merkanzija, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ghandha tkun mistiedna taderixxi mal-Konvenzjoni mill-1 ta' Lulju 2015.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kumitat Kongunt UE-EFTA
Il-President

⁽¹⁾ ĠUL 134, 22.5.1987, p. 2.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2015/837**tat-28 ta' Mejju 2015****li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/255/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fit-28 ta' Mejju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/309/PESK ⁽²⁾, li testendi l-miżuri restrittivi li jinsabu fid-Deciżjoni 2013/255/PESK sal-1 ta' Ġunju 2015.
- (3) Abbażi ta' rieżami tad-Deciżjoni 2013/255/PESK, il-miżuri restrittivi għandhom jiġu estiżi sal-1 ta' Ġunju 2016.
- (4) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, persuna wahda għandha tiżdied mal-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (5) Persuna wahda ma għandhiex tibqa' tinżamm fuq il-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (6) L-informazzjoni marbuta ma' ċerti persuni elenkati fit-Taqsima A tal-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK għandha tiġi aġġornata.
- (7) B'segwitu għas-sentenzi tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Lulju 2014 fil-kawżi konġunti T-329/12 u T-74/13, Mazen Al-Tabbaa vs Il-Kunsill ⁽³⁾, u s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-26 ta' Frar 2015 fil-kawża T-652/11, Bassam Sabbagh vs. Il-Kunsill ⁽⁴⁾, Mazen Al-Tabbaa u Bassam Sabbagh mhumex inkluzi fuq il-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness I għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK.
- (8) Minbarra dan, fit-12 ta' Frar 2015, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 2199 (2015), li l-paragrafu 17 tagħha jipprojbixxi l-kummerċ ta' proprjetà kulturali Sirjani u oġġetti oħra ta' importanza arkeoloġika, storika, kulturali, ta' rarità xjentifika u reliġjuża li tnehhew illegalment mis-Sirja mill-15 ta' Marzu 2011.
- (9) Id-Deciżjoni 2013/255/PESK għalhekk għandha tiġi emendata kif mehtieg,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2013/255/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 13a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 13a

Għandhom ikunu projbiti l-importazzjoni, l-esportazzjoni, it-trasferiment jew in-negozjar fil-proprjetà kulturali u oġġetti oħra ta' importanza arkeoloġika, storika, kulturali, ta' rarità xjentifika, u reliġjuża, li jkunu tnehhew illegalment mis-Sirja, jew jeżisti suspett raġonevoli li tnehhew illegalment mis-Sirja, fi jew wara l-15 ta' Marzu 2011. Il-projbizzjoni m'għandhiex tapplika jekk jintwera li l-oġġetti kulturali qed jiġu ritornati b'sikurezza lis-sidien legittimi tagħhom fis-Sirja.

L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri mehtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu."

- (2) L-Artikolu 34 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 34

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-1 ta' Ġunju 2016. Hija għandha tinżamm taht reviżjoni kostanti. Tista' tiġġedded, jew tiġi emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġetti tagħha ma jkunux intlaħqu."

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ĠU L 147, 1.6.2013, p. 14).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/309/PESK tat-28 ta' Mejju 2014 li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ĠU L 160, 29.5.2014, p. 37).

⁽³⁾ Għadha mhijiex ippublikata.

Artikolu 2

L-Anness I għad-Deċiżjoni 2013/255/PESK huwa emendat kif jidher fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

E. RINKĒVIČS

ANNEX

I. Il-persuna li ġejja hija miżjuda mal-lista ta' persuni li tinsab fit-Taqsima A tal-Anness I għad-Deċiżjoni 2013/255/PESK:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
206.	Il-Ġeneral Muhamad (محمد) (magħruf ukoll bħala Mohamed, Muhammad) Mahalla (محلا) (magħruf ukoll bħala Mahla, Mualla, Maalla, Muhalla)	Imwieled fil-Provinċja ta' Jableh/Lattakia.	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI), Fergħa 293 (Affarijiet Interni), minn April 2015. Responsabbli għar-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Damasku/fil-kampanja ta' Damasku. Eks Viċi Kap tas-Sigurtà Politika (2012), Uffiċjal tal-Gwardja Repubblikana Sirjana u Viċi-Direttur tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika. Kap tal-Pulizija Militari, Membru tal-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali.	29.5.2015

II. L-entrata li tikkonċerna l-persuna li ġejja hija mhassra mil-lista ta' persuni li tinsab fit-Taqsima A tal-Anness I għad-Deċiżjoni 2013/255/PESK:

Nru 11. Rustum (رستم) Ghazali (غزالي)

III. L-entrati li jikkonċernaw il-persuni elenkati hawn taht, kif hemm fit-Taqsima A tal-Anness I għad-Deċiżjoni 2013/255/PESK, huma sostitwiti bl-entrati li ġejjin:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (magħruf ukoll bħala Mamlouk)	Data tat-twelid: 19 ta' Frar 1946; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru 983	Kap tal-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali. Eks Kap tad-Direttorat tal-Intelligence Sirjana (GID) involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (magħruf ukoll bħala Mohammed Dib Zeitoun; magħruf ukoll bħala Mohamed Dib Zeitun)	Data tat-twelid: 20 ta' Mejju 1951; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru D000001300	Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Ġenerali; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
16.	Faruq (فاروق) (magħruf ukoll bħala Farouq, Farouk) Al Shar' (الشرع) (magħruf ukoll bħala Al Char', Al Shara', Al Shara)	Data tat-twelid: 10 ta' Diċembru 1938	Eks Viċi President tas-Sirja; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili	23.5.2011
37.	Brigadier Ġeneral Rafiq (رفيق) (magħruf ukoll bħala Rafeeq) Shahadah (شهادة) (magħruf ukoll bħala Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) Fergħa 293 (Affarijiet Interni) f'Damasku. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Damasku. Konsulent għall-President Bashar Al-Assad għal kwistjonijiet strateġiċi u ta' intelligence militari.	23.8.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
42.	Brigadier Ġeneral Nawful (نوفل) (magħruf ukoll bħala Nawfal, Nofal, Nawfel) Al-Husayn (الحسين) (magħruf ukoll bħala Al-Hussain, Al-Hussein)		Kap tal-Ferġha tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) ta' Idlib. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fil-provinċja ta' Idlib.	23.8.2011
44.	Brigadier Ġeneral Muhammed (محمد) (magħruf ukoll bħala Muhamad) Zamrini (زمريني) (magħruf ukoll bħala Zamreni)		Kap ta' Ferġha għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Homs. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Homs.	23.8.2011
53.	Adib (أديب) Mayaleh (ميالة) (magħruf ukoll bħala André Mayard)	Data tat-twelid: 15 ta' Mejju 1955 Post tat-twelid: Bassir	Adib Mayaleh huwa responsabbli għall-ghoti ta' appoġġ ekonomiku u finanzjarju lir-reġim Sirjan permezz tal-funzjoni tiegħu bħala Gvernatur tal-Bank Ċentrali tas-Sirja.	15.5.2012
55.	Kurunell Lu'ai (لؤي) (magħruf ukoll bħala Louay, Loai) al-Ali (العلي)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana, Ferġha ta' Dara'a. Responsabbli għall-vjolenza kontra d-dimostranti f'Dara'a.	14.11.2011
80.	Brigadier Nazih (نزيه) (magħruf ukoll bħala Nazeeh) Hassun (حسن) (magħruf ukoll bħala Hassoun)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-Ferġha tal-Kampanja ta' Damasku/Rif Dimashq, eks Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
137	Brigadier Ġeneral Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معلي) (magħruf ukoll bħala Maala, Maale, Ma'la)		Kap tal-Ferġha 285 (Damasku) tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali (minflok Brig. Ġen. Hussam Fendi fi tmiem l-2011). Responsabbli għat-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/838**tat-28 ta' Mejju 2015****li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/909/UE billi testendi l-perijodu ta' applikazzjoni tal-miżuri protettivi f'dak li għandu x'jaqsam mal-koleotteru tal-ġabsala fl-Italja***(notifikata bid-dokument C(2015) 3558)***(It-test bit-Taljan biss huwa awtentiku)****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u żootekniku, applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni 2014/909/UE ⁽³⁾ stabbiliet ċerti miżuri protettivi wara notifika mill-Italja fil-11 ta' Settembru 2014 dwar il-preżenza tal-koleotteru tal-ġabsala (*Aethina tumida*) fir-reġjuni tal-Kalabrija u ta' Sqallija.
- (2) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/909/UE tapplika sal-31 ta' Mejju 2015. Madankollu, peress li l-ispezzjonijiet u l-investigazzjonijiet epidemjoloġiċi kif speċifikat fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/909/UE, kif ukoll is-sorveljanza attiva rigward il-preżenza tal-koleotteru tal-ġabsala fir-reġjuni Taljani ikkonċernati għadhom ma tlestewx, is-sitwazzjoni epidemjoloġika għadha ma gietx stabbilita, minkejja n-nuqqas ta' okkorrenzi minn Diċembru li għadda.
- (3) Għalhekk, fid-dawl ta' din is-sitwazzjoni tranżitorja u sakemm ikun hemm aktar informazzjoni dwar is-sorveljanza li għaddejja, huwa neċessarju li l-applikazzjoni tal-miżuri previsti fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/909/UE tiġi estiża sat-tmien mistenni tal-istaġun attwali tat-trobbija tan-naħal f'dawk ir-reġjuni, fl-aħħar ta' Novembru 2015.
- (4) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/909/UE għandha tiġi emendata skont dan.
- (5) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/909/UE huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sat-30 ta' Novembru 2015."

⁽¹⁾ ĠUL 395, 30.12.1989, p. 13.⁽²⁾ ĠUL 224, 18.8.1990, p. 29.⁽³⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/909/UE tat-12 ta' Diċembru 2014 dwar ċerti miżuri protettivi fir-rigward tal-okkorrenzi konfermati tal-koleotteru tal-ġabsala fl-Italja (ĠUL 359, 16.12.2014, p. 161).

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Taljana.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Mejju 2015.

Għall-Kummissjoni
Vytenis ANDRIUKAITIS
Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI (UE) 2015/839 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tas-27 ta' April 2015****li tidentifika l-istituzzjonijiet ta' kreditu li huma suġġetti għal valutazzjoni komprensiva (BĈE/2015/21)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 127(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal- 15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizzjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1)(f), l-Artikolu 4(3), l-Artikolu 6(5)(d) u l-Artikoli 9 sa 13 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Bord Supervizzorju,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 33(3) u (4) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013, fl-2014 il-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE) wettaq valutazzjoni komprensiva, inkluża valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ, tal-istituzzjonijiet ta' kreditu identifikati fid-Deciżjoni BĈE/2014/3 ⁽²⁾.
- (2) Il-BĈE għandu jwettaq valutazzjoni komprensiva kumparabbli f'termini tal-ambitu u l-profondità ma' dik imwettqa fl-2014 fir-rigward tal-istituzzjonijiet ta' kreditu mhux koperti mill-valutazzjoni preċedenti li saru sinifikanti wara li ġiet adottata d-Deciżjoni BĈE/2014/3.
- (3) Din il-valutazzjoni għandha tinkludi tliet istituzzjonijiet ta' kreditu kklassifikati bħala sinifikanti mill-BĈE fuq il-bażi tas-sinifikanza tal-attivitajiet transkonfinali ta' grupp taht supervizzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 6(4) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 u l-Artikoli 59 u 60 tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2014/17) ⁽³⁾. Għandha tinkludi wkoll istituzzjoni ta' kreditu kklassifikata bħala sinifikanti fuq il-bażi tal-Artikolu 6(4) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 għaliex hija wahda mit-tliet istituzzjonijiet l-aktar sinifikanti fi Stat Membru partecipanti, u istituzzjoni ta' kreditu sinifikanti li nholqot fl-2014 bħala riżultat tal-miżuri ta' riżoluzzjoni meħuda minn awtorità nazzjonali kompetenti fil-konfront ta' istituzzjoni ta' kreditu li qabel kienet ikklassifikata bħala sinifikanti.
- (4) Peress li l-assi ta' din tal-ahħar kienu soġġetti għal rieżami tal-kwalità tal-assi u għal verifika speċjali, iżda l-istituzzjoni nfisha ma għamlitx test tal-istress, l-istituzzjoni għandha tkun soġġetta għal test tal-istress biss fl-2015.
- (5) Barra minn hekk, u sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet indaqs għal kullhadd, erba' istituzzjonijiet ta' kreditu ohrajn li jistgħu jissodisfaw il-kriterji għas-sinifikanza speċifikati fl-Artikolu 6(4) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 fuq il-bażi tad-dejta kif kienet fi tmiem is-sena tal-kontabilità għas-sena finanzjarja 2014 għandhom jiġu inkluzi wkoll f'din il-valutazzjoni.
- (6) Il-BĈE jista' jehtieg li l-persuni msemija fl-Artikolu 10(1) tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013 jipprovdu t-tagħrif kollu rilevanti biex il-BĈE jwettaq din l-valutazzjoni komprensiva. Il-BĈE jista' wkoll juża s-setgħat tiegħu taht l-Artikoli 11 sa 13 ta' dak ir-Regolament.
- (7) Il-BĈE għandu jaħdem mill-qrib flimkien mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti rilevanti fit-twettiq ta' din il-valutazzjoni komprensiva,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Entitajiet suġġetti għall-valutazzjoni komprensiva**

1. L-entitajiet elenkati fl-Anness għandhom ikunu suġġetti għal valutazzjoni komprensiva li għandha ssir mill-BĈE.

⁽¹⁾ ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63.⁽²⁾ Deciżjoni BĈE/2014/3 tal-4 ta' Frar 2014 li tidentifika l-istituzzjonijiet ta' kreditu li huma soġġetti għall-valutazzjoni komprensiva (ĠU L 69, 8.3.2014, p. 107).⁽³⁾ Regolament (UE) Nru 468/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-qafas għal kooperazzjoni fi hdan il-Mekkaniżmu Supervizzorju Uniku bejn il-Bank Ċentrali Ewropew u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u mal-awtoritajiet nazzjonali ddenominati (Regolament Qafas dwar l-MSU) (BĈE/2014/17) (ĠU L 141, 14.5.2014, p. 1).

2. Novo Banco, SA għandha tkun soġġetta biss għall-parti tat-test tal-istress tal-valutazzjoni komprensiva.
3. Skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013, l-istituzzjonijiet ta' kreditu identifikati fl-Anness bhala soġġetti għall-valutazzjoni komprensiva għandhom jissottomettu kull informazzjoni li tkun rilevanti għal din il-valutazzjoni li tintalab mill-BĊE.

Artikolu 2

Setgħat investigatorji

1. B'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013, il-BĊE jista' jeżerċita s-setgħat investigatorji tiegħu fir-rigward tal-istituzzjonijiet ta' kreditu identifikati fl-Anness.
2. Il-BĊE għandu jivverifika l-informazzjoni li jirċievi minghand l-istituzzjonijiet ta' kreditu, inkluż, fejn ikun meħtieġ, permezz ta' spezzjonijiet fuq il-post, u għandu jiġi assistit minn awtoritajiet kompetenti nazzjonali, fejn xieraq, bl-involviment ta' terzi, skont l-Artikoli 9 sa 13 tar-Regolament (UE) Nru 1024/2013. Il-BĊE jista' jistieden, kull meta jkun meħtieġ, lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti biex jaħtru awdituri mhux statutorji għat-twettiq tar-rieżami tal-kwalità tal-assi bhala parti mill-valutazzjoni komprensiva.

Artikolu 3

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-6 ta' Mejju 2015.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-27 ta' April 2015.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX

ISTITUZZJONIJET INKLUŻI FIL-VALUTAZZJONI KOMPRESIVA

Il-Belġju

Banque Degroof S.A.

Franza

Agence Française de Développement (*)

Il-Lussemburgu

J.P. Morgan Bank Lussemburgu S.A. (*)

Malta

Mediterranean Bank plc (*)

L-Awstrija

Sberbank Europe AG

VTB Bank (Austria) AG

Il-Portugall

Novo Banco, SA (biss għat-test tal-istress)

Is-Slovenja

Unicredit Banka Slovenija d.d.

Il-Finlandja

Kuntarahoitus Oyj (Municipality Finance plc) (*)

(*) Istituzzjonijiet inqas sinifikanti li jistgħu jiġu kklassifikati mill-ġdid bħala istituzzjonijiet ta' kreditu sinifikanti fuq il-bażi ta' dejta fit-tmiem tas-sena tal-kontabilità għas-sena finanzjarja 2014.

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT